

# AHORA



EN LOS DISTURBIOS COMUNISTAS DEL PRIMERO DE MAYO, EN PARÍS, HUBO NUMEROSOS HERIDOS.—En la Cite Jeanne d'Arc, en París, se produjeron, durante la jornada del Primero de Mayo, sangrientos choques entre elementos comunistas y fuerzas de Policía. Los perturbadores sostuvieron un nutrido tiroteo con la fuerza pública, y en la contienda resultaron numerosos heridos. He aquí los restos de una barricada que levantaron los sediciosos con menaje que a viva fuerza arrancaron a los vecinos de la calle en que se produjo la lucha

(Foto Elmpart)

Ayuntamiento de Madrid



AHORA

PERFUMERÍA  
GAL  
M A D R I D  
BUENOS AIRES

R I S A S.

VERITA

Limpios los poros con la espuma del Heno de Pravia, el cutis se conserva terso y suave, sano y juvenil. Este jabón puro, con sus finos aceites escogidos, es la base práctica de cualquier tratamiento de belleza y del maquillaje diario.

**EL HENO DE PRAVIA**  
*mantiene joven el cutis*

Ayuntamiento de Madrid

AÑO V

Directo

Subdire

Apart

EL T  
HUTO  
EL RE  
CA M  
RO E  
TADO  
BAJA  
DR

NOTT  
causado  
ción he  
novelas  
ronel C  
ferencia  
Notting  
El se  
Alberto  
rra y  
Franci  
prepara  
sir def  
averigu  
tusione  
rey fal  
que fu  
la cabe  
Por  
cios E  
belga  
gran i  
critor

LA S

Los  
la h

LA  
tes de  
de cua  
por lo  
El C  
"acuer  
ta", p  
los de  
La h  
hecho  
ficio  
estudi  
y se h  
des de  
En  
de Sa  
dos g  
una m  
En  
entre  
Ejérc  
victim  
Los

LA  
que f  
bierno  
tin, j  
de en  
Unite  
paran  
tiener  
de las  
Si l  
—ha  
te fu  
tista  
tin, t  
lar u  
asi la  
ven a  
dos,  
conse  
del p  
Unite



**EL TENIENTE CORONEL HUTCHINSON ASEGURA QUE EL REY ALBERTO DE BELGICA MURIO ASESINADO, PERO EL MINISTERIO DE ESTADO BRITANICO Y LA EMBAJADA BELGA EN LONDRES DESMIENTEN LA NOTICIA**

NOTTINGHAM (Inglaterra), 5.—Ha causado enorme sensación la insinuación hecha por el conocido escritor de novelas de espías inglés el teniente coronel Graham Hutchinson, en una conferencia dada en el Club de Escritores de Nottingham.

El señor Hutchinson afirmó que "el rey Alberto fué siempre opuesto a la guerra y anunció que no participaría con Francia en cosas de naturaleza satánica preparando una guerra contra Alemania sin defensa. Yo conozco los hechos. He averiguado que no había ningunas contusiones en el cuerpo y en las manos del rey fallecido. En otras palabras, yo sé que fué golpeado en la parte detrás de la cabeza".

Por su parte, el Ministerio de Negocios Extranjeros inglés y la Embajada belga han desmentido en términos de gran indignación la afirmación del escritor.—United Press.

## LA SITUACION EN CUBA

**Los estudiantes han declarado la huelga general por cuarenta y ocho horas**

LA HABANA, 5.—Todos los estudiantes de Cuba han declarado una huelga de cuarenta y ocho horas para protestar por los disparos del jueves.

El Gobierno ha adoptado medidas, de "acuerdo con una firme línea de conducta", para perseguir a los responsables de los desórdenes públicos.

La Policía y fuerzas del Ejército han hecho un minucioso registro en el edificio del Instituto, donde un grupo de estudiantes habían levantado barricadas y se han apoderado de grandes cantidades de dinamita y ácido sulfúrico.

En Sagua la Grande, en la provincia de Santa Clara, han resultado tres heridos graves cuando los soldados disolvían una manifestación estudiantil.

En Santiago se han cruzado disparos entre los estudiantes y las fuerzas del Ejército, sin que haya habido ninguna víctima.—United Press.

**Los opositores preparan una insurrección armada**

LA HABANA, 5.—El señor Gulteras, que fué secretario del Interior del Gobierno del ex presidente Grau San Martín, jefe de la oposición, ha manifestado en su primera entrevista exclusiva a United Press que los opositores preparan la insurrección armada, porque no tienen ninguna esperanza en la pureza de las elecciones.

Si la Embajada de los Estados Unidos —ha dicho el señor Gulteras— es bastante fuerte para pactar con el coronel Batista y derribar al señor Grau San Martín, tiene fuerza suficiente para controlar una elección poco limpia y asegurar así la victoria de los elementos que sirven a los intereses de los Estados Unidos, impidiendo la nacionalización y la conservación de los recursos naturales del país y de los servicios públicos.—United Press.

## LOS CONFLICTOS SOCIALES

# Fracasado un nuevo intento de conciliación, recrudece la huelga general de Zaragoza

**LLEGAN SIETE AUTOBUSES, ENVIADOS POR "SOLIDARIDAD OBRERA", DE BARCELONA, PARA RECOGER A LOS HIJOS DE LOS HUELGUISTAS**

ZARAGOZA, 5.—A los treinta y dos días de huelga general, el conflicto continúa en igual estado. El paro no sólo persiste en la intensidad de días anteriores, sino que en algunos gremios se agrava. Tal ha ocurrido hoy con los "taxis", que no han salido a prestar servicio, y con el servicio de transportes, que ha disminuido notablemente. Los restantes gremios mantienen su posición inicial.

Nada podemos anticipar sobre solución de la huelga. Decíamos en nuestra anterior edición que parecía ser que el conflicto quedaba reducido a la readmisión del personal de autobuses, y dábamos cuenta de la iniciación de unas gestiones para resolverlo. Parece ser que estas gestiones no han llegado a su fin, indudablemente porque ambas partes, obreros y patronos, se mantienen en la misma textura de días anteriores.

La situación económica de los huelguistas es apoyada por quienes, alejados del conflicto, pero inspirados en razones de humanidad, realizan suscripciones a favor de las familias más necesitadas.

El ministro de la Gobernación estuvo toda la mañana en el Gobierno civil recibiendo visitas de autoridades y Comisiones de Zaragoza y Huesca. A mediodía recibió a los periodistas, a los que dio cuenta de estas visitas, diciéndoles:

—He realizado un estudio del conflicto, mejor dicho, del panorama social de Zaragoza, y creo que podré llegar a concretar unas proposiciones que, aplicadas, pondrán término a esta situación.

Respecto a la posibilidad de arreglo de la huelga, el señor Salazar Alonso no quiso anticipar cosa alguna.

A mediodía el ministro de la Gobernación ha almorzado en el Gran Hotel, acompañado de los diputados a Cortes por la provincia señores Comín, Gaspar, Sancho Izquierdo y Ramírez. Estos han dicho a los periodistas que probablemente el martes próximo se reproducirá en la Cámara el debate sobre la situación de Zaragoza.

Un "lunch" en honor del ministro

ZARAGOZA, 5.—A las seis y media de la tarde la Asociación de la Prensa ha

obsequiado con un "lunch" en el Gran Hotel al ministro de la Gobernación y a los periodistas madrileños que le acompañan. Ha hecho el ofrecimiento del agasajo el presidente de la Asociación, don Victoriano Navarro, quien tras ofrecer con cariñosas frases el obsequio al ministro y a los compañeros madrileños ha solicitado del señor Salazar Alonso interponga su influencia para que se conceda a los periodistas el carnet o el billete de ferrocarril para viajar a precio reducido.

Después el señor Navarro se ha referido al incidente ocurrido con el periódico oficial "La Voz de Aragón" y le ha rogado intervenga cerca del gobernador para que pueda ser publicado nuevamente.

Finalmente, el señor Navarro se ha referido a la situación de Zaragoza, que repercute en su economía, diciendo que cuando se solucione influya el ministro cerca del Gobierno para que compense de alguna manera a la ciudad de los quebrantos sufridos, lo que a la vez será un premio para el elemento obrero, que en su mayoría es trabajador e incapaz de producir perturbaciones.

El señor Salazar Alonso ha correspondido al saludo y al ofrecimiento cordial del "lunch", diciendo que él era sobre todo periodista, como lo podían atestiguar los compañeros que vienen con él de Madrid y que la profesión de periodista es la que coloca por encima de todas sus actividades. Por eso, acaso al plantearse problemas como el de Zaragoza, su espíritu periodista hace que se destaque a la localidad al objeto de informarse directamente; esto es, a ser más que un ministro un gran informador del Gobierno, pues así se conocen mejor los problemas que por teléfono y sentado ante la mesa del despacho.

Ha recogido las peticiones hechas por el presidente de la Asociación de la Prensa, y respecto a lo ocurrido con "La Voz de Aragón", se ha referido al estado de alarma y a las razones de censura, por lo que fué suspendido el periódico, prometiéndole intervenir cerca del gobernador para que mitigue el dolor de este incidente, de suerte que de su viaje no quede como primera víctima un periódico.

A continuación el señor Salazar Alonso se ha trasladado al Círculo Radical, donde le esperaba la Directiva del Círculo y del partido y ha sido cumplimentado por los gestores de Navarra señores Muerza y Frauca.

De Barcelona llegan siete autobuses, enviados por "Solidaridad Obrera", para llevarse los hijos de los huelguistas, y las Asociaciones benéficas de Zaragoza acuerdan establecer servicios de amparo y de socorro.

ZARAGOZA, 5.—Esta mañana han llegado a Zaragoza, procedentes de Barcelona, siete autocars, dispuestos por el periódico "Solidaridad Obrera", para trasladar a dicha capital, a Manresa

## EL PRESIDENTE DEL CONSEJO PRESENTO AYER AL TRIBUNAL DE GARANTIAS EL RECURSO DE COMPETENCIA SOBRE LA LEY DE CULTIVOS DE CATALUÑA

**El señor Samper habla del sentido de este recurso. El Reglamento del Tribunal de Garantías. -- Otra vez los prisioneros del Sáhara**

El señor Samper permaneció toda la tarde en su despacho de la Presidencia, donde le visitó el presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales. A las ocho de la noche recibió a los periodistas, quienes le preguntaron por la causa de la visita del señor Albornoz.

—El señor presidente del Tribunal de Garantías—contestó el señor Samper—ha venido con varios vocales del Alto Tribunal para hablarme del reglamento de régimen interior recientemente aprobado y tratar de armonizarlo con el que se aprobó en tiempos del Gobierno del señor Martínez Barrio. Se trata de un reglamento muy minucioso que no sólo afecta al funcionamiento del organismo, sino que comprende cuestiones de procedimiento. Buscaremos una fórmula de coexistencia de ambos reglamentos, y para ello he pedido al señor Albornoz que me envíe un ejemplar del nuevo. Lo estudiaré y nos ocuparemos de este asunto en Consejo de ministros.

También me ha visitado—añadió el señor Samper—una Comisión de familias de los presuntos prisioneros del territorio del Sáhara, y he quedado en reanudar alguna gestión, no obstante el resultado negativo que han dado cuantas se emprendieron hasta ahora.

—¿Ha presentado usted ya al Tribunal de Garantías el recurso de competencia por la ley de Cultivos aprobada por el Parlamento catalán?

—Sí—respondió el señor Samper—. Lo he entregado hoy.

—¿Ha leído usted—preguntó otro informador—los juicios que sobre el particular han emitido algunos consejeros de la Generalidad?

—No; no he tenido tiempo de leerlos. —Pues califican el recurso interpuesto por el Gobierno como un ataque a la autonomía.

—No—replicó vivamente el presidente del Consejo—; eso de ninguna manera. No puede interpretarse nunca como un acto de violencia el utilizar un derecho concedido por las leyes. Además, nosotros no entramos en el fondo del asunto, y, por mi parte, y hablo expresando mi criterio personal, estoy de acuerdo con bastantes preceptos de esta ley; pero al Gobierno se le ha presentado una cuestión muy delicada que no tenía más remedio que dilucidarla. Si no hubiéramos interpuesto el recurso, que está redactado en los términos más moderados y de consideración para la Generalidad, pudiera habernos exigido responsabilidad el Parlamento español. Estábamos, pues, ante un dilema: o dábamos lugar a que el Parlamento catalán se considerase agraviado, cosa para lo que, repito, no hay motivo, o provocábamos una reclamación de las Cortes ya iniciada, por entender que no velábamos por los intereses nacionales. Que el Tribunal de Garantías nos diga si para dictar dicha ley es competente la Generalidad o se requiere la actuación del Parlamento español, y si da la razón a la Generalidad, nosotros nos daremos por satisfechos.



Tarrasa a los niños de los huelguistas cuyos padres estén en peor situación económica. Los autobuses se reunieron en la plaza de las Tenerías, dando lugar a presencia y los grupos congregados en torno a ellos a algún revuelo, producido por la intervención de unos guardias de Asalto, que, en un principio, ignoraban de qué se trataba. Una Comisión visitó al gobernador para darle cuenta del proyecto de "Solidaridad Obrera". El señor Ordiales les dijo que no consideraba preciso llegar a ese extremo, pero que, no obstante, daría toda clase de facilidades para organizar la expedición. Dispuso que fuese montada en el Ayuntamiento una oficina, a la que habrán de acudir a inscribirse los niños que, autorizados por sus padres, hayan de trasladarse a Cataluña. Grupos de obreros recorren los barrios invitando a las familias obreras a mandar sus hijos a Cataluña y disponiendo la inscripción, al objeto de emprender el viaje mañana por la mañana.

A mediodía se ha dado por radio una nota del gobernador dando cuenta de este asunto y diciendo que, de creer la situación de los hijos de los huelguistas tan grave, las autoridades locales tomarían medidas para que no quedasen desamparados, sin que fuera preciso trasladarlos fuera de Zaragoza.

ZARAGOZA, 5.—La Asociación Benéfica de Caridad ha hecho al gobernador el ofrecimiento de establecer cuantos turnos sean precisos para servir comidas a los hijos de los huelguistas. También los niños de las escuelas municipales Palamós se han ofrecido para llevar a sus domicilios a los hijos de los huelguistas que accedan a ello.

ZARAGOZA, 5.—Los periodistas han visitado al gobernador, el cual les ha dado cuenta de haber recibido la visita de una Comisión de la Casa del Pueblo, integrada por el diputado Anastasio de Gracia, el concejal zaragozano señor Rubio, el ex diputado socialista señor Albar y otros dirigentes de la organización, los cuales han ido a protestar contra los requisitos que se exigen para autorizar la salida de los niños que se propone trasladar a Barcelona "Solidaridad Obrera".

Parece que hasta las nueve de la noche eran muy pocas las conformidades de padres de niños recibidas en el Ayuntamiento. Por su parte, el alcalde ha radiado una nota diciendo que la Patronal se compromete a que cada patrono asista a los hijos de sus obreros en huelga. La institución Gota de Leche se compromete a sostener a los niños lactantes. Otro tanto han ofrecido la Vivienda Económica y los comedores de Asistencia Social y las cantinas escolares que, a partir del lunes, duplicarán el número de asistencias.

BARCELONA, 5.—Esta tarde se congregó ante el local que ocupa la Redacción de "Solidaridad Obrera" gran número de trabajadores que acudían a cooperar a la suscripción abierta por dicho diario en favor de las familias necesitadas de los huelguistas de Zaragoza. A última hora de la tarde había en aquel lugar varios centenares de personas que, después de haberse sumado a la suscripción, esperaban la llegada de los seis "autocars" procedentes de Zaragoza, en los que son trasladados a Barcelona buen número de niños hijos de los huelguistas. Estos pequeños serán recogidos por militantes de la C. N. T., que los cuidarán mientras sus padres no puedan hacerlo. Por ferrocarril llegarán también esta noche varios centenares de niños, que serán recogidos, igualmente, por los afiliados a la C. N. T.

El ministro de la Gobernación se dirige por la radio al pueblo de Zaragoza.

ZARAGOZA, 5.—El ministro de la Gobernación se ha personado en el estudio de Radio Aragón, pronunciando un discurso ante el micrófono. Sobre poco más o menos ha dicho:

"No quiere este representante del Gobierno salir de Zaragoza sin dirigir un saludo a este gran pueblo zaragozano. Viene aquí, previo acuerdo del Consejo de ministros, no a atribuirle empresas de actuación enmarcada en los agentes del Gobierno en la ciudad; no vengo, pues,

como árbitro o conciliador; esos papeles, aunque no sean queridos, tienen su perfecto marco en aquellas personas representativas que en todo momento actúan a satisfacción del Gobierno. Vine a estudiar con emoción para llevar al Gobierno la sensación de los problemas de Zaragoza; tiene este viaje, por tanto, un valor que quiero proclamar: el de acercarse el Gobierno a los problemas vivos en la misma fuente en que nacen, no encastillarse en el Ministerio de la Puerta del Sol, creyendo que después de Madrid no hay nada. Además, hacer esta demostración en Zaragoza era obligado, porque Zaragoza no es sólo Zaragoza; ha tenido siempre una representación nacional, que en estos momentos de duelo aumenta con mayores relieves. Comprendan cuantos me escuchan que el deber del Gobierno es el de ser parco en palabras y pródigo en hechos.

Permitaseme decir aquellas impresio-

nes y decisiones que me llevo de este viaje. Es la primera impresión, que yo he de proclamar, para que todos lo sepan, que Zaragoza ofrece el espectáculo de una ciudad viva y no una ciudad muerta, como han pretendido hacer creer algunas publicaciones. Repito que la ciudadanía de Zaragoza no está muerta, sino con tanta vitalidad como siempre. Otras impresiones que vienen a conturbar mi espíritu me impiden hacer algunas afirmaciones; me refiero a todo cuanto está por encima de discusión en lo que se refiere al conflicto. En esta contienda social no podrá nadie ufanarse mañana, cuando las gestiones terminen, de que haya vencedores ni vencidos, si con ello se pierde la vitalidad de Zaragoza. Lo que interesa es que el daño sea mínimo y que la economía de Zaragoza quede a salvo por encima de todo.

Digo a unos y a otros: Forjad Ideales de Gobiernos futuros si así lo sentís, pero

## HACIA LA SOLUCION DE LA HUELGA DE METALURGICOS

**Se reúne el Consejo de Trabajo para hallar una fórmula y aplaza su propuesta definitiva hasta el martes, que volverá a congregarse con la representación patronal y el Comité de huelga**

Durante la entrevista de anoche entre el presidente del Consejo y los periodistas, preguntaron éstos al señor Samper si había alguna noticia relacionada con la huelga de los metalúrgicos de Madrid.

—Precisamente—contestó el señor Samper—se ha reunido esta tarde el Consejo Superior de Trabajo y estoy esperando que me envíe su informe. Si aguardan ustedes un poco, cuando reciba al señor Estadella, que va a venir a verme, les daré cuenta de lo que haya.

El ministro de Trabajo acudió, efectivamente, minutos después de las ocho a conferenciar con el señor Samper, y después de darle cuenta de lo acordado en la reunión del Consejo Superior de Trabajo, el presidente volvió a recibir a los periodistas en presencia de los ministros de Trabajo y de Industria y Comercio.

Según me acaba de comunicar el ministro de Trabajo—dijo el presidente—, la Comisión de Conflictos Sociales del Consejo de Trabajo, en la reunión que ha celebrado para tratar de hallar una fórmula que solucione el conflicto metalúrgico, ha llegado a concretar dos propuestas. Consiste una de ellas en que los obreros trabajen las cuarenta y ocho horas semanales y que al resolver definitivamente el problema de la duración de la jornada quedase en cuarenta y cuatro, este exceso de horas desde la fecha de reanudar el trabajo serían abonadas a los obreros como horas extraordinarias. La otra fórmula consistía en que trabajasen alternativamente cuarenta y cuatro horas una semana y cuarenta y ocho la siguiente.

—Yo he pretendido—dijo entonces el señor Estadella, interviniendo en la conversación—que se celebrase hoy una reunión de la Sección de Conflictos Sociales con el Comité de huelga y con una representación patronal, pero aquél no pudo ponerse a nuestra disposición con todos sus componentes. Los obreros querían que la reunión se celebrase mañana domingo y propusieron después la fecha del lunes; pero como los patronos necesitaban tiempo para consultar, se ha llegado al acuerdo de que esta reunión del Consejo de Trabajo, con la representación patronal y obrera, se celebre la tarde del martes con ánimo de llegar a la solución del conflicto.

**La Junta administrativa de la Casa del Pueblo ante la huelga de metalúrgicos**

Recibimos la siguiente nota:

"La Junta Administrativa de la Casa del Pueblo, que desde el primer momento ha venido realizando gestiones para ver de llegar a una solución de la huelga de metalúrgicos, se ha reunido esta tarde con carácter extraordinario y ha conocido el resultado de la sesión celebrada hoy por la Comisión permanente del Consejo de Trabajo, reunida con carácter urgente, a fin de examinar una fórmula propuesta por el señor delegado provincial de Trabajo, fórmula que consiste en lo siguiente, según el texto remitido de la Subcomisión de conflictos a la Comisión permanente:

Primero. Que el Consejo de Trabajo, previo el asesoramiento de las personas o entidades designadas directamente por

los vocales patronos y obreros del mismo, proceda, en el plazo máximo de dos meses, al estudio de unas normas o bases de trabajo de carácter nacional para las industrias metalúrgicas, de platería y de material eléctrico y científico, en las que necesariamente habrá de establecer la jornada de trabajo y el estatuto nacional del salario.

Segundo. Que se acuerde el reintegro de todos los obreros al trabajo.

En la primera parte no hubo discusión. Patronos y obreros se manifestaron conformes.

Por lo que respecta a la segunda, fué rechazada por ambas partes. La representación patronal mantuvo su criterio contrario a toda concesión. Por su parte, la representación obrera declaró que no había posibilidad de llegar a la solución de la huelga manteniéndose los patronos en la intransigencia que demostraban.

En la imposibilidad de llegar a un acuerdo, por parte de la representación gubernamental se propuso la fórmula siguiente:

Primero. La misma propuesta aceptada por la Subcomisión de conflictos.

Segundo. Que se reintegren los obreros al trabajo, y una vez que el Consejo de Trabajo haya resuelto, de acuerdo con lo que se indica en la primera parte, la solución tenga efectos retroactivos, bien abonándose en metálico el importe de las horas que los obreros hubieran trabajado más de las cuarenta y cuatro, si esto es lo que se acuerda en definitiva, bien reduciéndolas de la jornada semanal.

Otra fórmula presentada por otro delegado gubernamental, en relación con la segunda parte, es la siguiente:

Que los obreros se reintegren al trabajo y fijado en ocho semanas el plazo para hacer el estudio de carácter nacional la primera, tercera, quinta y séptima trabajarán los obreros cuarenta y cuatro horas, con los jornales de las cuarenta y ocho, y las restantes, o sean la segunda, cuarta, sexta y octava, 48.

Estas fórmulas no han sido aceptadas por ninguna de las representaciones, si bien los patronos se comprometieron a someterlas a conocimiento de sus representantes.

Por su parte, la representación obrera propuso, y fué aceptado, que se invite a una representación de los Comités de huelga patronal y obrero para que informen al Consejo respecto de la fórmula que consideren pudiera servir como solución a la huelga. Esta reunión se celebrará el martes próximo a las tres y media de la tarde.

Continúan, pues, las gestiones iniciadas. El martes, patronos y obreros podrán defender sus respectivas posiciones y proponer, si lo estiman oportuno, fórmulas que puedan resolver la huelga; y la Junta Administrativa de la Casa del Pueblo, reiterando la nota publicada en los diarios del jueves último, insiste cerca de todos los compañeros pertenecientes a la Unión General de Trabajadores para que no secunden otras órdenes que aquellas que emanan de sus organismos directivos. Creemos firmemente que esta medida beneficiará a los metalúrgicos en huelga, y siguiendo nuestra recomendación y ayudando a los huelguistas económicamente, estamos convencidos de que, por ahora, es la forma más eficaz de prestarles solidaridad.—Madrid, 6 de mayo de 1934.—La Junta Administrativa.

reconoced la verdad evidente que regula que todo gire alrededor de las ciudades vivas. ¿De qué servirá que unos y otros triunfen mañana si, por ejemplo, esta ciudad potente se convierte en una ciudad muerta? Qué gran daño causará la obstinación de unos y otros queriendo arruinar la riqueza de una gran población en la que tiene que mirarse España.

No debiera extenderme en promesas vanas, pero el político tiene que no ocultar sus sentimientos, que le mandan decir algunas palabras más. Empezaré con un tributo de justicia a la ciudadanía de Zaragoza. He visto exteriorizar rasgos generosos que no puedo censurar ni impedir, pero digo que en su fondo hay una injusticia. Conozco el alma de los obreros zaragozanos, de los patronos y de las clases pudientes y tengo que afirmar que no hay necesidad de sacar a los niños, hijos de los huelguistas, de esta ciudad, lo que sería un rasgo de humanidad hecho noblemente, pero si se pretende hacer ver que Zaragoza desampara a estas criaturas, es un rasgo de injusticia. El niño tiene todavía por inscribir sus derechos y el niño, que es símbolo de humanidad y trasunto hacia generaciones futuras, no puede ser cantera de subversiones matizando a una población de permanecer sorda a los sentimientos en favor de la infancia. Sea bienvenida la humanidad, pero pura, sin máculas, no convirtiendo a los niños en banderín de cualquier naturaleza y, sobre todo, no se quiera decir que Zaragoza es ajena a las necesidades de sus niños.

Termina haciendo un llamamiento a obreros y patronos para que eleven sus corazones en favor de la economía de Zaragoza y prometiendo la asistencia del Gobierno, tanto para resolver el problema que tiene ahora planteado, como para los sucesivos, sabiendo que el problema de Zaragoza es el de España entera.

Al salir el ministro de Radio Aragón había esperando numeroso público, que le ha despedido con aplausos hasta el momento en que tomó el coche para trasladarse a Madrid.

**Se conjura una huelga de metalúrgicos en Salamanca**

SALAMANCA, 5.—Para el lunes se había anunciado la huelga de metalúrgicos a causa de la crisis de trabajo, pero el acuerdo ha quedado en suspenso por haberse recibido una comunicación del ministro de Instrucción Pública, señor Vitalobos, dando cuenta de haberse firmado hoy un libramiento de 100.000 pesetas, destinado a la reparación de vagones de ferrocarril, según se tenía solicitado.

**En busca de solución del problema de la construcción en Sevilla**

SEVILLA, 5.—El gobernador ha proseguido sus gestiones, relacionadas con el problema del ramo de la construcción, y conferenció a este efecto con el secretario de la Comisión permanente de la F. E. D. A., señor Botello, cambiando con él impresiones acerca del seguro por accidentes en relación con este ramo. Dijo el gobernador que el martes convocará en su despacho a una representación de las secciones que integran el ramo de la construcción, afecta a la U. G. T. Posteriormente se reunirá con la representación de la C. N. T., para sostener con unos y otros un cambio de impresiones. También recurrirá el gobernador al asesoramiento técnico de los Colegios técnicos y de la Cámara de la Propiedad Urbana.

**El ministro de Trabajo dicta un laudo para resolver la huelga de Puertollano**

El señor Estadella participó anoche a los periodistas, ante el presidente del Consejo, que había redactado un laudo para resolver la huelga minera de Puertollano.

**BRISTOL**  
HABITACION CON BAÑO  
6 PESETAS  
PI MARGALL, 18 (GRAN VIA)



# EL JUEGO Y LOS JUGADORES

A la puerta del café y fonda de este pueblo manchego me encuentro con un hombre que supongo es el conserje. Hablamos un momento. Es un tipo un poco displicente, que se expresa como de mala gana.

A las pocas palabras cambiadas con él me dice que en el pueblo se juega y que hay empresarios que llevan la banca en algunos casinos y casas particulares de la comarca.

—Es extraño—le digo yo—. Yo creía que eso había desaparecido por completo.

—¡Ca!

—¿Pero se juega a dinero?

—Natural.

—¿Y a qué se juega?

—A todo. Al mus, al póker y al monte.

—¿Al monte también?

—También.

Hablamos del juego y de sus consecuencias, y yo le cuento, pensando que le voy a hacer efecto, el caso del Huerto del Francés, en el pueblo de Peñafior, y cómo entre Aldige y Muñoz Lopera iban matando a los fulleros que entraban de noche, engañados, en su casa y los enterraban en el jardín. Después le hablo del crimen del capitán Sánchez, pero tanto una relación como otra, a pesar de la truculencia, no le producen la menor impresión a este manchego indiferente. Me despido de él.

La conversación acerca del juego me trae a la imaginación lecturas antiguas y escenas presenciadas hace tiempo.

En España y fuera de España, hasta esta última época, se debió de jugar mucho.

En las aleyurias del Hombre Malo se dice: "Juega y pierde." Cervantes, Quevedo y Mateo Alemán hablan con fruición en sus libros de las habilidades de los fulleros. Con frecuencia sale a relucir en la literatura el libro de las "Cuarenta hojas".

Don Félix de Montemart, en "El estudiante de Salamanca", juega en un garito y habla con gran prosopopeya; en el "Tenorio", de Zorrilla, Don Juan o Doña Inés, no recuerdo bien cuál de los dos, dice:

"Jugué y me quedé sin blanca."

En la literatura extranjera, el jugador tiene mucha cabida. El abuelo de Nelly, en el almacén de antigüedades de Dickens, se arruina jugando. La novela romántica usa y abusa del hombre que juega, pierde su fortuna y se suicida lanzando una carcajada sardónica. Otras veces no se suicida, sino que al ver su miseria exclama: "¡Ja..., ja..., ja..." Y el autor dice después: "Estaba loco."

En un rolletín de Javier de Montepín, que cuando lo leí, hace muchísimos años, me pareció muy divertido, hay una sociedad que creo que se llama de los Caballeros de Lansquenet, una sociedad de bandidos limitada de la historia de los "Trece", de Balzac, tan absurda, pero menos genial.

Otro dramón que vi varias veces en la juventud, los domingos, por la tarde, y que me interesó mucho, fué "Treinta años o la vida de un jugador". Este melodrama, traducido del francés, mal representado, era de un cómico subido.

No sé lo que se dice en los "Españoles pintados por sí mismos" del jugador; no tengo el libro a mano. Recuerdo que debe copiar esta cuarteta clásica que aparece en varios autores del siglo XVII, y que es la expresión de las veleidades de la fortuna:

"Aprended, flores, de mí,  
lo que va de ayer a hoy:  
ayer maravilla fui,  
hoy sombra sola no soy."

El jugador es, naturalmente, la manifestación más acabada de la inestabilidad. El jugador cree que ha encontrado leyes a lo que no tiene leyes y que puede dominar la suerte. Así, hace años, cuando estaba autorizado el juego, se veía a señores serios con una cartulina, que daban en los casinos, llena de rayas, haciendo un cálculo de probabilidades absurdo.

Había, según se decía, los que jugaban a la doble, y con esta combinación, si no había mucha puesta, ganaban siempre, pero para esto vigilaban los inspectores del juego, y cuando veían alguno que practicaba este procedimiento, le daban el alto y le advertían para que se fuese, asignándole a veces como indemnización unos duros. Lo que no querían los empresarios es que se inmora-

lizar el buen jugador insensato y absurdo, que creía más en su suerte que en las matemáticas.

En España, en el siglo XIX, se debió de jugar rabiosamente. En la primera guerra carlista, casi todos los oficiales y generales eran terribles jugadores.

Mientras se daba la batalla de Mendigorria y la perdían los carlistas, González Moreno, el verdugo de Málaga, capitán general del ejército de don Carlos, jugaba al tresillo en Puente la Reina y decía a sus ayudantes: "No se preocupen ustedes; no hay que apurarse: todo está previsto."

Espartero, Córdova y los demás caudillos liberales discutían de política y de guerra entre partidas de naipes. Así lo cuenta Fernández de Córdova en sus "Memorias íntimas".

En tiempos de la Revolución del 68 y de la República del 73, debió de jugarse también en grande. En una "Ilustración" francesa de la época hay una casa de juego de Madrid, con sus tipos pintorescos, representada por Miranda, dibujante que hizo ilustraciones para las historias de la primera guerra civil.

En la minoría de Alfonso XIII, en la época en que uno era estudiante, Madrid estaba lleno de casas de juego. Sólo en la Puerta del Sol, contando los entresuelos de los cafés y los pisos altos, había catorce o quince. Además, se jugaba desenfadadamente en todos los círculos.

Lo extraño era la existencia de garitos miserables en calles estrechas, con un aire peligroso y poco tranquilizador. Se subía por una escalera angosta, de trabuco, y en el vestíbulo había uno o dos hombres de mala traza; después, un colgador para los gabanes y las capas, y luego la sala de crimen.

No se comprendía cómo nadie iba a estas chir-latas; no podía ser por la pequeñez de la puesta, porque en los entresuelos de los cafés de la Puerta del Sol la postura mínima era de diez centimos. Así se solían ver chicos estudiantes del bachillerato. La razón debía estar en que en aquellos antros se jugaba al monte, que para muchos tenía más atractivos que el treinta y cuarenta o el bacarrá, que eran los juegos habituales en los cafés del centro, y que quizá los puntos más castizos no comprendían su marcha. Los que llevaban banca en aquellos tabucos eran muchas veces caballeros (al menos por su aspecto) de aire respetable, con el pelo canoso, y al comenzar la partida decían:

—Esta es una casa formal, señores. Aquí no se engaña a nadie. Aquí se paga la pinta, la contrapinta, el salto y el elijan.

Después de esta advertencia tranquilizadora comenzaba el juego. Se ponían cuatro cartas, dos sacadas de arriba y dos de abajo: unas eran del albur y otras del gallo.

La pinta y la contrapinta se referían al palo. El

## En la región montañosa del nordeste de Carolina del Norte se declara un incendio que ocasiona cinco muertos y destruye veinte mil acres de bosque

DOUGHTON (Carolina del Norte), 5.—En la región montañosa del Nordeste se ha declarado un violento incendio que ha destruido 20.000 acres de bosque. El fuego se propagó rápidamente, debido al fuerte viento, y las cenizas y el humo llegaron a envolver materialmente poblaciones situadas a una distancia de 40 millas del lugar del siniestro. Las últimas noticias del incendio indican que el fuego continúa, habiendo resultado muertas cinco personas. Hay numerosas viviendas destruidas.—Fabra.

## Entre el Estado francés y el Municipio de París se llega a un acuerdo para organizar la Exposición Internacional de 1937

PARIS, 5.—Entre el Estado francés y el Municipio parisiense se ha llegado a un acuerdo para la organización de la Exposición Internacional, que se celebrará en 1937. El Estado destinará a ese objeto 15 millones de francos, y el Municipio de París será autorizado para organizar una lotería de 700 millones de francos.—Fabra.

entrés era una apuesta contra dos cartas que habían salido ya, y el elijan contra tres.

Con esta inconsciencia de la juventud, yo me metí con algún amigo varias veces en uno de estos antros, y no me pareció nada tenebroso. Ello le daba a uno conocimientos bastante cómicos.

Unos años después de ser estudiante fui con un antiguo condiscípulo a ver en el teatro Romea un sainete o revista de Félix Limendoux, que se titulaba "Charivari". Salía un jugador, representado por un cómico de cierta gracia, llamado Fuentes, y recitaba una relación llena de frases de doble sentido sobre la pinta y la contrapinta, y entre otras cosas decía:

"Y si se dan judías  
tenemos "pa" el puchero en unos días."

El condiscípulo, al salir del teatro me indicaba: —Es una revista muy estúpida; hay palabras que no quieren decir nada. ¿Qué quiere decir eso de

"Y si se dan judías  
tenemos "pa" el puchero en unos días?"

—Si quiere decir algo—le contesté yo—. Porque las judías, al mismo tiempo que dan una legumbre, para el jugador del monte son las cartas con figuras, y las contrajudías las demás.

Las palabras y las trases del juego entraban en el vocabulario popular: leer el libro de las cuarenta hojas, verlas venir, tirar de la oreja a Jorge, dar el pego, levantar muertos, poner una timba, eran locuciones corrientes.

En Madrid, además de jugarse en los entresuelos de los cafés y en los círculos, se jugaba en los billares. En algunos a la treinta y una y a una lotería con cartones; en otros, en la misma mesa del billar, a la bola, y a la tarota, con una botella de cuero que tenía unas bolas blancas con números y otra negra.

En las capitales de provincia pasaba igual; se tallaba siempre en los casinos, y cuando llegaban las fiestas se ponía una timba en algún café céntrico, y en medio de un ambiente de humo se veía una mezcla de señoritos, de menestrales y de aldeanos jugando.

A las fiestas de Pamplona se decía que iba un famoso jugador, García, que era aragonés, el cual se contaban grandes proezas: que si había desbancado la banca de Baden-Baden o de Monte Carlo y que había tenido un proceso en París. Este García era una figura legendaria.

El juego elegante de círculos y de casinos era de origen francés; se jugaba con cartas francesas, y casi todas las palabras que se empleaban lo eran también, aunque algunas se habían traducido.

Los juegos empleados eran el bacarrá, el treinta y cuarenta, los caballitos y la ruleta.

En la mesa, el "croupier", impassible, con su aire de profesor colocado en una silla más alta que la de los puntos, manejaba su raqueta en un paño o en otro con una indiferencia sobrehumana. El banquero decía:

—Hagan juego, señores... ¿Está hecho?... ¿No va más?... No va más.

Y los "croupiers" daban un golpe con la raqueta en el paño, como indicando que ya no había tiempo de apostar.

En la mesa del treinta y cuarenta se oía decir al banquero:

—Encarnado gana, color pierde... Encarnado pierde, color...

Yo no me enteré nunca de qué era esto. No me interesaba.

El juego parecía a la gente casi tan natural como el teatro, el paseo o el baile.

Los que iban a Biarritz de noche terminaban marchando al Casino Municipal a jugar. Allí la cantilena era distinta:

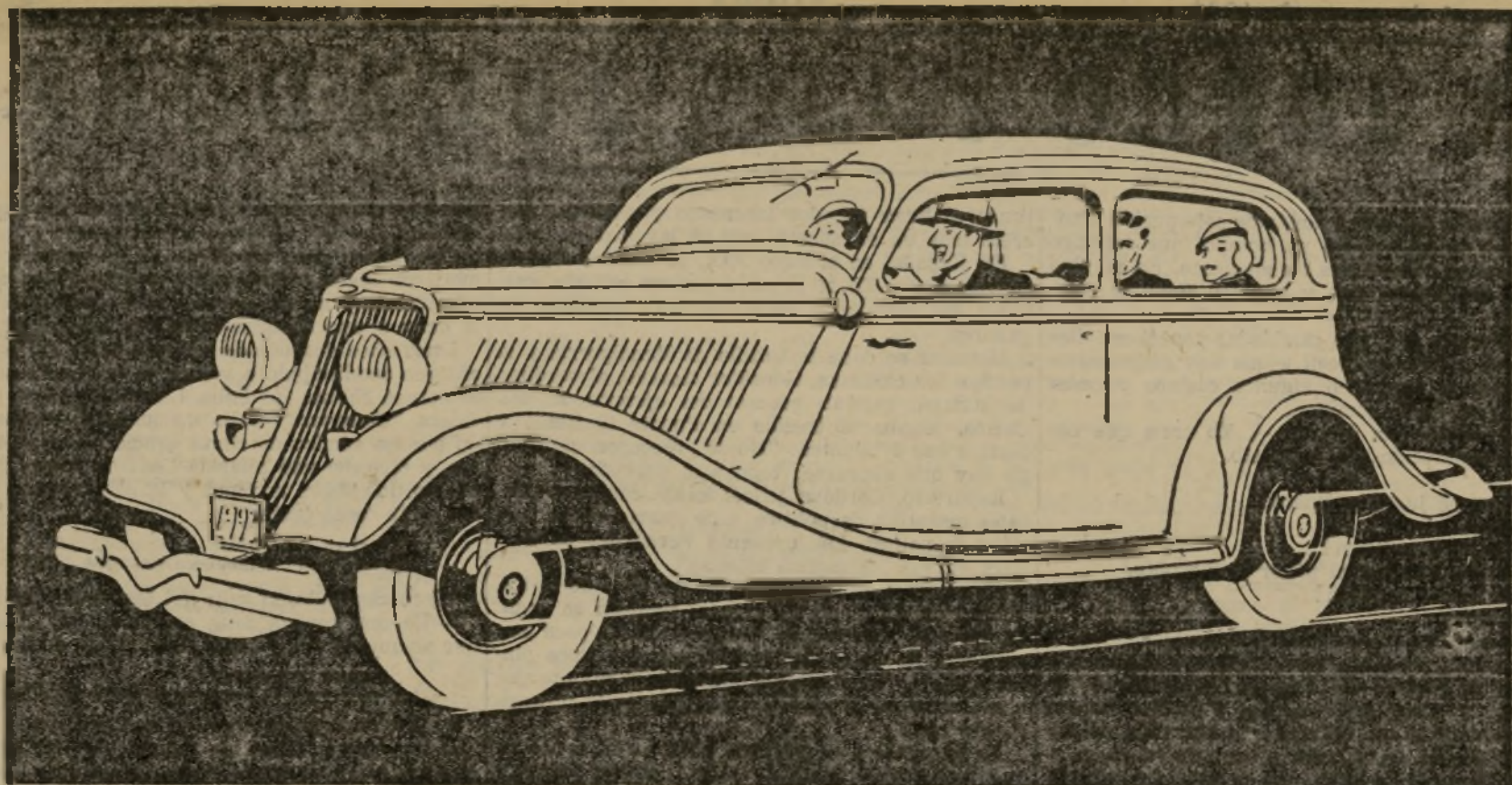
—Messieurs faites votre jeu... Le jeu est fait... Rien ne va plus. Rien ne va plus."

Toda la locuacidad de la gente cesaba en la sala de juego, en donde los mismos espectadores se contagiaban con la ansiedad del jugador. Reinaba en el local un gran silencio. Un viejo cínico, amigo mío, solía decir:

—Esto del juego es la única religión que queda. Yo pensaba que estaba ya entre las religiones desaparecidas; pero aun parece que sigue teniendo su culto secreto.

Pio BAROJA





# ¿A QUÉ CATEGORIA PERTENECE EL FORD V-8?

No ha de serle fácil contestarnos, dando al Ford V-8 una clasificación concreta. El Ford V-8 es un coche «hors concours», que recoge las características esenciales, de todas las categorías, sin limitarse al marco de ninguna de ellas. Es un coche «diferente»—como lo fué, años ha, el Ford modelo T—, creado para popularizar el «más allá» del automovilismo—al igual que el modelo T popularizó, en su día, el automovilismo en sí—. Pruebe de contestar....

**¿CATEGORIA DE LUJO?** De lujo, muy de lujo, es el V-8, estilizado, fino de silueta, acabado, rico de interiores, con la distinción de una personalidad definida en todo el.... Pero no es de lujo, sin embargo, en el concepto de alto precio y mucho consumo, en que se ha tenido, hasta hoy, al coche de lujo. El Ford V-8 es un gran coche, sin ser, necesariamente, un coche grande al estilo clásico.

**¿CATEGORIA ECONOMICA?** Es, ciertamente, económico de precio de compra—desde Ptas. 12.050.—y en consumo (recuerde bien: el Ford V-8 no es un «4» multiplicado por 2). Le permite beneficiarse de las excelencias de un «8», sin mayor gasto que el de un coche de menor número de cilindros.... Pero tememos que no se avendrá usted a clasificar en la categoría económica un ocho cilindros de 75 HP., que corre a 130 kms. por hora, que amontona victoria tras victoria en pruebas de pista y carretera en todas las categorías, y que pone su presentación al nivel de los coches de gran lujo. Por otra parte, ningún automóvil económico tiene motor de ocho cilindros en «V».

Insistimos en que no es fácil la pregunta. Pruebe, no obstante. Pida a un Concesionario Ford que le deje conducir un V-8 como usted quiera, cuando usted quiera, y trate de formar su opinión personal, sin sugerencias de fabricante o de vendedor. Es muy probable que asigne al Ford V-8 una categoría especial—la de coche «diferente»....

**SOLO UN COCHE  
FORD TIENE LA  
PROTECCION DEL  
SERVICIO FORD**

Escuche todos los jueves, a las 9'30  
noche, el programa **RADIO FORD**

**FORD MOTOR IBERICA  
BARCELONA**

**Records mundiales del motor tipo en «V»**  
**En tierra: 439 kms. por hora.**

En Daytona, E. U. A.

**Por mar: 231 kms. por hora.**

En Algonac, E. U. A.

**Por aire: (hidroavión) 683 kms. por hora.**

En Desenzano Italia



# INFORMACION POLITICA

## La amnistía no alcanza a las fincas expropiadas a los aristócratas

El ministro de Agricultura rogó a mediodía a los periodistas que rectificasen totalmente una versión aparecida en un periódico de la mañana respecto al alcance de la amnistía en la Reforma agraria.

—Está fuera de todo fundamento—dijo el señor Del Río—decir que van a devolverse las fincas expropiadas a la extinguida grandeza de España, pues la amnistía no se refiere para nada a esos señores. Lo que se devuelve, en virtud de la ley de Amnistía, son los bienes expropiados a los encartados en la sedición del 10 de agosto, en virtud de la ley de 24 de agosto del año 1932, que nada tiene que ver con la de Reforma agraria. Por lo tanto, la labor del Instituto de Reforma agraria respecto a las fincas expropiadas de los grandes de España, continúa igual. Estas fincas que se van a devolver a los encartados en aquel movimiento son de poca importancia. Unicamente hay dos o tres de consideración, en las cuales continuarán los asentamientos, por estar afectadas por los preceptos de la base quinta de la Reforma agraria, y se continuarán pagando a los propietarios de las fincas los cánones por la ocupación temporal.

## El patrimonio municipal de Ceuta y Melilla

En el Ministerio de Hacienda han entregado la siguiente nota:

El Presidente de la República ha firmado el decreto, que mañana será publicado en la "Gaceta", estableciendo la reglamentación que servirá de norma para aplicar la ley de cesión a los Municipios de Ceuta y Melilla al patrimonio territorial del Estado. Esta disposición dota a ambas ciudades españolas de un patrimonio común, análogamente al que sirve a los pueblos de la Península de base principal de su Hacienda.

## El señor Salazar Alonso demora su regreso para asistir a un "lunch"

El subsecretario de la Gobernación, señor Benzo, recibió a primera hora de la tarde a los periodistas, manifestándoles que las noticias de toda España acusaban tranquilidad.

—Acabo de conferenciar con el ministro, señor Salazar Alonso—dijo—quien me ha comunicado que continúa informándose de la situación de Zaragoza. Añade que no podrá regresar a Madrid en las primeras horas de la tarde, como pensaba, porque la Asociación de la Prensa le ha invitado a un "lunch", demorando por esto su regreso hasta las seis de la tarde, hora en que saldrá para Madrid.

## El intercambio de maíz extranjero por arroz nacional

El ministro de Industria y Comercio, al recibir a los periodistas, destacó ante ellos la importancia de la disposición que publica la "Gaceta", regulando el intercambio de maíz extranjero por arroz nacional, cuyo mercado se encuentra colapsado. No se utilizarán intermediarios para esta operación, sino que ha sido autorizada para llevarla a cabo el Banco Exterior de España, limitándose su ganancia pues percibirá solamente un canon del 3 por 100 y asumirá el riesgo de la operación.

La cantidad importada de maíz será de 75.000 toneladas, de las cuales 73.500 procederán de la Argentina y 1.500 de Rumania. La exportación mínima de arroz que habrá de hacerse con este intercambio es de 40.000 toneladas. En la operación con Argentina se podrá extender la importación a otros productos españoles, como el aceite.

## Los vocales del Directorio militar y los ministros de la dictadura, amnistiados

Por haberse puesto a disposición de la Sala segunda del Tribunal Supremo para recogerse a los beneficiados de la amnistía han sido amnistiados, a excepción de los ex condes de Guadalquivir y de los Andes, todos los demás que colaboraron en la Dictadura de Primo de Rivera, y que son los siguientes: don Severiano Martínez Anido, don Luis Alzopu Mondéjar, don Diego Muñoz Cobo, don Federico Berenguer, don José Cavalcanti, don Eduardo Callejo, don Eduardo Aunós,

don Galo Ponte Escalín, don Honorio Cornejo, don Julio Ardanaz, don Mateo García de los Reyes, don Sebastián Castedo, don Leopoldo Saro, don Antonio Magaz, don Adolfo Vallespinoza, don Luis Hermosa, don Luis Navarro y Alonso de Celada, don Dalmiro Rodríguez Pedre, don Mario Muslera, don Antonio Mayandía, don Francisco Ruiz del Portal y don Francisco Gómez Jordana.

Además de a los mencionados señores, la Sala segunda del Tribunal Supremo

amnistió con anterioridad a don José Calvo Sotelo y a don José Yanguas Messia.

A unos y otros les comprende la amnistía, según los acuerdos tomados por la mentada Sala en lo que se refiere exclusivamente a la participación que tuvieron en la dictadura de Primo de Rivera y en lo que afecta a la sentencia condenatoria que sobre los mismos dictó el Tribunal parlamentario que presidió el señor Franchy Roca.

## EL SEÑOR COMPANYS PRONUNCIA EN FIGUERAS UN DISCURSO EN EL QUE SE REFIERE A LOS DECRETOS SOBRE LA APLICACION DE LA LEY DE CULTIVOS

### Unos juicios de los órganos oficiosos de la Esquerza y de la Lliga

BARCELONA, 5.—Esta mañana, a las diez, salió con dirección a Figueras el Presidente de la Generalidad, don Luis Companys, acompañado por su secretario señor Alavedra, el consejero regidor don Antonio Ventós y los diputados al Parlamento catalán señores Dot y Casademunt.

Poco antes de llegar a Girona esperaban la llegada del presidente, en plena carretera, los señores Puig Pujades, Cerezo, Brunés y el teniente coronel de la Guardia civil, jefe de las fuerzas de Girona, con su capitán ayudante, los cuales se unieron a la comitiva.

A Figueras llegaron los ilustres viajeros a las doce y cuarto. El presidente

fué recibido por un gentío inmenso, que le aplaudió con entusiasmo, agitando el aire banderas y pañuelos. La multitud era portadora de numerosas pancartas alusivas al viaje del presidente.

El señor Companys pasó revista, en la Rambla, a las fuerzas de la guarnición, que le rindieron honores, y después se instaló en una tribuna levantada al efecto, desde donde presenció el desfile de los tropas, de los Ayuntamientos de la comarca y de entidades y representaciones, con infinidad de banderas.

Terminado el desfile, el presidente se trasladó, con sus acompañantes, al Teatro Municipal, que estaba repleto de público. En el escenario ocuparon la pre-

sidencia, con el señor Companys, el alcalde de Figueras, el presidente del Parlamento catalán y los señores Santaló, Brunés, Puig Pujades, Tauler y el comandante Sortano.

El alcalde dirigió unas palabras dando la bienvenida al presidente de la Generalidad y agradeciéndole su visita. Después el señor Puig Pujades tuvo grandes elogios para las actividades de Figueras, que culminan en esta feria comercial. Dirigió cariñosos elogios a la figura del señor Companys, hombre de espíritu liberal y de actividades inagotables, digno sucesor de aquel hombre bueno que fuera Cataluña, don Francisco Maciá, cuyos pasos sigue el actual presidente. Hizo también el señor Puig Pujades una alusión a la labor de las Cortes de la República, demandando lealtad y comprensión hacia Cataluña.

A continuación habló el señor Companys, que comenzó agradeciendo al pueblo de Figueras el recibimiento que le había tributado. Se refirió luego al momento político, y dijo que no era conveniente pronunciar ahora palabras imprudentes. Hizo alusión a la feria comercial que ha venido a visitar, encomiando el espíritu emprendedor de la capital del Alto Ampurdán.

Habló de las responsabilidades del Gobierno y de su lealtad hacia los ideales nacionalistas y republicanos, así como de su amor a todos los pueblos de la futura República federal española. Dijo que se quiere influenciar la vida del Estado con sentimientos borbónicos, pero que Cataluña no puede consentirlo y no lo consentirá. Añadió que había pasado toda su vida luchando por unos ideales que quiere ver realizados y engrandecidos y que, como hombre de Gobierno, pedía al pueblo dos cosas: confianza, porque no es lo mismo ver las cosas desde la mesa del café, donde todo aparece claro y fácil, que verlas desde los puestos de responsabilidad, y disciplina, porque en los actuales momentos la disciplina es indispensable para ver quién llega primero a la meta.

—Es ésta—terminó diciendo—la orientación práctica que quiero dar a las masas de Cataluña. ¡Por Cataluña, por la República y por la libertad!

El discurso del presidente de la Generalidad, que en distintos pasajes fué interrumpido por los aplausos del pueblo, fué, al final, acogido con una fervorosa ovación.

Terminado el acto, desfilaron ante el presidente la oficialidad de la guarnición, los jefes de la Guardia civil, los Ayuntamientos, las autoridades de la población y representaciones de entidades.

Desde el teatro Principal, el presidente marchó al local de la Federación Republicano-Socialista, donde fué obsequiado con un vermouth y luego con un banquete.

Por la tarde, el señor Companys visitó la feria comercial, de la que hizo grandes elogios, y a las cinco de la tarde emprendió el regreso a Barcelona.

"L'Humanitat", periódico oficioso de la Esquerza, enjuicia la dualidad de decretos sobre la vigencia de la ley.

BARCELONA, 5.—Con respecto al recurso interpuesto por el Gobierno de la República contra la ley de Contratos de cultivo aprobada por el Parlamento catalán, dice "L'Humanitat" en su número de hoy:

"No nos explicamos en absoluto la determinación del Gobierno de la República. Así como entendemos perfectamente la disposición de la minoría parlamentaria de la Lliga, que ayer anunciaba el señor Cambó, después de conferenciar con el señor Gil Robles y contando con la ayuda de la C. E. D. A. y las derechas monárquicas, y que era una pura cuestión política contra la autonomía, en sus órganos de gobierno, nos cuesta mucho entender el acuerdo ministerial, que nos abstenemos de calificar, de momento, porque, en relación con él, queremos preguntar: ¿Es que se intenta una nueva discusión del Estatuto de Cataluña? Eso habría de parecerse intolerable."

No es ésta, hasta el presente, la prime-

## Croniquilla de AHORA

### La forma poética



Desde que, en su discurso del otro día, el señor Azaña les habló de don "Beltrane" a los padres de la patria, en los pasillos del Congreso se les "suele" llamar a él don "Manuele"; al señor Salazar Alonso, don "Rafaele", y al señor Maura—el ex ministro—, don "Miguelo". Mas para hacer algo análogo con el señor Prieto (don Indalecio), los filólogos de la Cámara se ven negros.

### Remoquete clásico

No está bien poner motes; pero hay algunos inocuos y con cierta gracia. A un brioso y elocuente sacerdote, fiel amigo político del señor Azaña, han dado sus correligionarios y sus no correligionarios en la flor de llamarle "El arcipreste de Hita".

### Nada de instantáneas

Una Comisión que representaba a varios Ayuntamientos de Huesca visitó el otro día al ministro de Hacienda. Al salir de ver al señor Marraco, un reportero gráfico les detuvo:

—¡Un momento, señores!—les dijo, al mismo tiempo que impresionaba una instantánea.

—¡Ya está!

—¿Cómo que ya está?—exclamó indignado uno de los alcaldes—. ¿Se cree usted que porque "seamos" de pueblo "seamos" tontos, u qué?

El fotógrafo no encontró otro medio de calmar a los comisionados que tenerles quietos como postes ante la cámara durante cinco minutos largos.

### El fantasma del hambre

Hay hombres precavidos sobre toda ponderación. Noches pasadas corrió por la villa del oso el rumor insistente de un pero general. Y, al notificárselo, de regreso de sus andanzas libatorias, el señor Romualdo—castizo hijo de Chamberí—a su costilla, añadió, para tranquilizarla:

—Pero no te preocupes. Yo siempre estoy en todo, y he hecho provisiones.

—¿Dónde las trae?—inquirió ella, arqueando las cejas.

Y el señor Romualdo se sacó, con gesto triunfante, de un bolsillo del pantalón, real y medio de perejil.

### Sabor local

Se hablaba ayer, con gran elogio, en la Cacharrería, del insigne arabista señor Ribera, recientemente fallecido. Y un ilencinado en Filosofía y Letras—que había cursado la carrera en Salamanca—terció, con acento nostálgico:

—Su arabismo—hay que

reconocerlo—no era tan hondo como el del profesor que yo tuve en la Universidad salmantina. Aquel varón preclaro se sentaba en el suelo con las piernas cruzadas para darnos la clase de árabe, y nos hacía a todos los alumnos adoptar la misma postura.

### Extraña mixtura

En el transcurso de algunos lustros, la nomenclatura de los departamentos ministeriales ha sufrido modificaciones sensibles. Y, a veces, los carteros no saben a qué carta quedarse ante las direcciones de ciertos sobres. Por ejemplo, ésta de una misiva llegada a Correos ayer: "Señor don Fulano de Tal y Tal. Ministerio de Gracia y Fomento".

### Hay clases y bancas



En la feria situada en la plaza de España, unos fulanos han establecido sobre una tabla un juego de dados. Se aproxima el guardia municipal a cobrar el impuesto. El "banquero" le alarga cuatro peras gordas.

—Perdone usted—aclara el guardia—. Son sesenta céntimos.

—Amos, ande!—protesta indignado un consoocio—. A ver si "s'acreda" que esto es Montecarlo!



ra agresión de los gobernantes lerrou-  
xistas contra la autonomía de Cataluña;  
ésta es la más grave, pero no la prime-  
ra. Si hemos callado hasta ahora, ha sido  
por pura convicción republicana, por no-  
ble deseo de evitar dificultades a los or-  
ganismos de Gobierno y a la normalidad  
del régimen; pero, colocados en el terre-  
no a que se nos lleva, deberemos refe-  
rirnos al traspaso, insuficiente, retarda-  
do y regateado, de la contribución terri-  
torial y a la actitud ofensiva, antirrepu-  
blicana, adoptada por el Ministerio de  
Trabajo contra la aplicación de las leyes  
sociales en Cataluña, prevista también  
por el Estatuto y por la Constitución.

¿Qué se pretende? Los que tienen la  
responsabilidad de dirigir y gobernar la  
República lo sabrán; nosotros, no. ¡Ya  
está debilitado suficientemente el senti-  
miento republicano en el resto de Espa-  
ña! ¿Es que ahora se quiere evitar este  
sentimiento fervoroso, cordial y entusias-  
ta de Cataluña? ¿Es que no ha dicho  
nada a nadie, es que no ha explicado na-  
da a nadie, es que no ha servido de lec-  
ción la advertencia de la manifestación  
del último domingo?

Es muy sensible, extraordinariamente  
sensible. Es preciso seguir atentamente  
el curso de los hechos políticos inmedia-  
tos. Si el acuerdo del Gobierno es impor-  
tante, no lo es menos el decreto promul-  
gado por el Gobierno de la Generalidad.  
La misma trascendencia del momento  
ha de poner hoy en nuestro comentario  
un llamamiento de serenidad de todos.  
Que nadie se exalte. Cataluña tiene un  
Gobierno y una dirección consciente y  
responsable. Que nadie mueva un bra-  
zo, ni profiera un grito. Cualquier estrid-  
encia podría ser contraproducente en  
estos momentos. No es aún el momento  
de la estridencia. Mantengamos una pla-  
na, absoluta e incondicional confianza en  
el Gobierno de Cataluña, pues él tiene  
perfecta conciencia de su misión.

"La Veu" explica la actitud  
de la Lliga.

Por su parte, la "La Veu de Cata-  
lunya" lo comenta así:

"El Gobierno de Madrid ha tomado un  
acuerdo de innegable trascendencia: el de  
la interposición del recurso—que la Con-  
stitución de la República y el Estatuto de  
Cataluña proveen—contra la inconstitucio-  
nalidad de la ley sobre contratos de cul-  
tivo, votada por la Esquerra en el Parla-  
mento de Cataluña. El acuerdo del Con-  
sejo de ministros, inmediatamente cum-  
plimentado, tendrá, indudablemente, ex-  
traordinarias consecuencias. Pocos he-  
chos, en estos últimos tiempos, han teni-  
do para Cataluña la verdadera trascen-  
dencia que tendrá la interposición de es-  
te recurso. Por más que esta interposi-  
ción era un hecho que fatalmente había  
de ocurrir. La perturbación producida en  
la economía agraria de Cataluña y en la  
vida política por unos textos que desco-  
nocen la realidad de la vida de nuestro  
campo, las condiciones indispensables pa-  
ra el porvenir de la producción agrícola  
catalana y las seculares tradiciones ju-

radicas de nuestro pueblo no podían ha-  
cerse impunemente, mucho menos olvi-  
dando los límites que la Constitución y  
el Estatuto ponen a nuestros órganos de  
gobierno. Por eso era fatal que, en el  
término prevenido después de promulga-  
da la ley, interpusiera el recurso el Go-  
bierno de la República o que, de no ha-  
berlo hecho así, se planteara la cuestión  
de la inconstitucionalidad en cuanto una  
parte que se creyera perjudicada recu-  
rriera, de acuerdo con la ley, contra la  
inconstitucionalidad del acuerdo de la  
Esquerra.

La legislación actual—éste es un mé-  
rito de la Constitución de la República  
y un reconocimiento del régimen de au-  
tonomía—permite resolver el conflicto  
mediante la intervención de un Tribunal.  
Antes habría sido un Gobierno el que se  
nabaría interpuesto contra una represen-  
tación de Cataluña, o un Parlamento,  
ejerciendo un acto de superioridad sobre  
otro Parlamento. Ahora, la autonomía  
resulta respetada y su principio salva-  
guardado, por el hecho de someterse a  
un Tribunal, al más alto Tribunal de la  
República, la interpretación de las leyes  
fundamentales. Con todo hemos de ma-  
nifestar nuestro sentimiento, no por el  
hecho de la interposición del recurso,  
hecho necesario, indispensable, sino por  
la magna equivocación de la Esquerra Re-  
publicana en provocar fatalmente esta  
interposición. No es del Ministerio fiscal  
ni es de los Tribunales de Justicia de  
quien cabe quejarse cuando la promulga-  
ción de una ley hace indispensable que  
entren en funciones. Es contra los que  
han cometido el error o los que han pro-  
vocado la intervención del Ministerio pú-  
blico y de los Tribunales contra quien  
ha de alzarse la indignación pública.

La Esquerra Republicana y sus coal-  
gados han incurrido en una grave falta  
contra Cataluña y contra la autonomía.  
Sus hombres dirigentes y responsables  
sabían suficientemente que había de su-  
ceder lo que está sucediendo; estaban  
advertidos, en pleno Parlamento de Ca-  
taluña. Prefirieron más unas ventajas  
electorales a ser fieles a los mismos prin-  
cípios de la autonomía, que impone guar-  
dar los límites, para que nadie los dis-  
cuta. En estos momentos se necesita se-  
renidad, por parte de todos. Que tengan  
los hombres de la Generalidad el sentido  
indispensable. Sería tristísimo que, por  
un error de partido, por una lamentable  
equivocación, pusieramos todavía en ma-  
yor peligro las instituciones autonómicas  
de Cataluña, precisamente cuando aun  
es posible salvar, al mismo tiempo, la paz  
y la economía de nuestro campo y la  
autonomía política de Cataluña."

El señor Martí Esteve informa de  
sus gestiones en Madrid, al regresar  
a Barcelona

BARCELONA, 5.—El consejero de Ha-  
cienda de la Generalidad, señor Martí Es-  
teve, recibió a mediodía, a su regreso de  
Madrid, a los periodistas, a quienes hizo  
las siguientes manifestaciones:

—Hemos terminado, aunque no del to-  
do, lo que nos llevó a Madrid, antes de  
que se produjera la crisis. Esta pertur-  
bó mis planes e hizo que aún no esté to-  
talmente resuelto el problema que mo-  
tivó mi viaje de hace dos semanas, re-  
anudado el lunes de la que ahora aca-  
bamos.

Ya saben ustedes que, cuando se hizo,  
en tiempos del Gobierno Llerroux, la ce-  
sión de la contribución territorial, se con-  
signó en el decreto de concesión la con-  
dición de que, dentro de los quince días  
siguientes, habían de ser aprobadas las  
valoraciones complementarias. Por parte  
de la representación del Gobierno de la  
Generalidad se cumplió absolutamente  
todo lo necesario para que esas valora-  
ciones pudieran hacerse antes del 5 de  
abril, y así se hizo constar en una de las  
actas de la Comisión mixta, por parte del  
señor Nicoláu d'Oliver. Si no se hizo den-  
tro de aquel plazo fué, no diré que por  
culpa de los representantes del Estado  
en la Comisión, pero sí a causa de retra-  
sos en las oficinas del Estado. Por esta  
causa, el Gobierno que presidía el señor  
Llerroux estuvo a punto, cuando se pro-  
dujo la crisis, de dictar un decreto con-  
cediendo una prórroga. Ahora, el decre-  
to no será preciso, porque el nuevo Go-  
bierno se hace absolutamente solidario  
de los compromisos contraídos por el

anterior con el Gobierno de la Genera-  
lidad, y así ayer se aprobaron las valo-  
raciones de Beneficencia, Justicia y Ad-  
ministración local. Falta ahora una va-  
loración complementaria de Policía, otra  
de la Guardia civil y la de Aviación.

El señor Marraco me decía ayer tarde  
que si no se habían aprobado ya en el  
Consejo de ayer fué porque las propues-  
tas de la Comisión Mixta aún no habían  
sido pasadas del Departamento de la Pre-  
sidencia al de Hacienda; pero que las  
conocía oficiosamente, y que para su  
aprobación no había dificultades de nin-  
guna clase. En la valoración complemen-  
taria de la Guardia civil si hay unas di-  
ferencias, que permitirán, creo yo, aumen-  
tar aún la valoración en unas doscientas  
mil pesetas en favor de la Generalidad.  
Como yo mismo le había hecho algunas  
observaciones sobre esta diferencia, no  
me extraña, y me duele, que esta valo-  
ración no fuera aprobada en el Consejo  
de ayer. Espero, como el ministro de Ha-  
cienda, que lo será en el del martes o,  
a lo más tardar, en el del viernes. Si así  
ocurre y no surge ninguna nueva dificul-  
tad, como deseo, me ahorraré un nuevo  
viaje a Madrid.

He de hacer observar que este retraso,  
producido por la crisis del Gobierno, no  
afecta, ni poco ni mucho, a la marcha fi-  
nanciera de la Generalidad, de tal mane-  
ra que la contribución que se está recau-  
dando ahora, por haber entrado en el se-  
gundo mes del trimestre, se ingresa ya  
en las arcas de la Generalidad, pues pa-  
ra que se hiciera así dió el señor Marra-  
co su expresa conformidad. Y es natural  
que así fuera, ya que los gastos valora-  
dos, como Policía y Guardia civil, fueron  
pagados a fin de mes por la Generalidad  
y no por el Estado.

La aplicación de un decreto del con-  
sejero de Justicia da origen a nue-  
vas discrepancias

BARCELONA, 5.—El Gobierno de la  
Generalidad, al hacer la reorganización  
de la justicia municipal, que le compete  
en absoluto de acuerdo con el Estatuto,  
dejó en suspenso a los fiscales, nombran-  
do en su lugar procuradores. Debido a  
esas circunstancias, en los Juzgados mu-  
nicipales de Cataluña hace unos días que  
no se celebran vistas. Con referencia al  
decreto del consejero de Justicia del Go-  
bierno de la Generalidad, el fiscal de esta  
Audiencia, obediendo órdenes recibidas  
de Madrid, ha enviado unas comunica-  
ciones a los jueces de Instrucción y al  
Decanato de los Juzgados a fin de que se  
abstengan de dar posesión a los procu-  
radores municipales que ha nombrado la  
Generalidad, ya que, según el Estatuto,  
no pueden cesar los fiscales que intervie-  
nen en las causas criminales y que fue-  
ron nombrados por esta Audiencia.

## Otras notas políticas

### Labor del ministro de Industria

El señor Irujo está ocupado en el es-  
tudio de la reorganización del Consejo  
Ordenador de la Economía y en el presu-  
puesto, que comenzarán a discutir las  
Cortes en la semana próxima.

Preguntado acerca del precio de los pe-  
riódicos, manifestó que está persuadido  
de la importancia grande que tiene este  
problema, que se propone resolver urgen-  
temente. Para ello celebrará una confe-  
rencia con el señor Samper, para que la  
ponga al corriente sobre la marcha del  
asunto.

Respecto de la provisión de la Direc-  
ción General de Industria, vacante por  
haber pasado el señor Bokareu a la Sub-  
secretaría de la Presidencia del Cona-  
jo, manifestó que no se ocupará de los  
altos cargos de su Departamento hasta  
la semana próxima, pues ha pedido a to-  
dos los que se apresuraron a dimitir  
continuar al frente de sus destinos.

El cónsul de Yugoslavia visitó al mi-  
nistro de Industria y Comercio para tra-  
tar de las relaciones comerciales entre  
España y aquel país.

### Contra los timos de un falso ins- pector

En el Ministerio de Instrucción Públi-  
ca han facilitado la siguiente nota:

"Ha llegado a noticia de este Ministe-  
rio que de algún tiempo a esta parte un  
vulgar timador se presenta en los domi-  
cillos, titulándose inspector de zona, por-  
tando impresos de censo escolar y diver-  
sas instancias, y, pretendiendo sorpren-  
der la buena fe de los visitados, hacérles  
ver que en un sorteo imaginario de be-  
cas celebrado en el Ministerio les ha co-  
rrespondido una a favor de alguno de sus  
hijos y que, precisando para aceptarla  
presentar escrito antes de las doce del  
día siguiente, se brinda a redactarla y  
entregarla, en unión del reintegro nece-  
sario, invitando, en el caso de observar  
vacilaciones en las familias, a informarse  
en el Ministerio.

No existiendo tal sorteo ni tales becas,  
tratándose tan sólo de un timo en el que,  
explotando el entusiasmo propio de la  
familia visitada y a cambio del servicio  
que simula facilitar, consigue unas pesetas  
o duros, según la posición económica  
del supuesto agraciado, se hace público  
para general conocimiento y detención  
inmediata del autor, que deberá ser pue-  
sto a disposición de la autoridad."

### El ministro de Justicia ha enviado a Puigcerdá a un inspector de Prisiones

El ministro de Justicia, que se hallaba  
con el presidente del Consejo, participó  
a los periodistas que se había enviado un  
inspector del Cuerpo de Prisiones a Puig-  
cerdá para que investigue las causas del  
suceso ocurrido en aquella prisión. Tam-  
bién manifestó el señor Canto que, por  
la mañana, le había visitado la Junta de  
Protección a la Infancia, con su presi-  
dente, señor Jiménez de Asúa, en visita  
de cortesía.

### El aumento de sueldo a los Ca- rabineros

Por la tarde se reunió en el Congreso  
la Comisión de Presupuestos para estu-  
diar un voto particular presentado al dic-  
tamen sobre aumento de haberes a los  
Carabineros por el señor Rodríguez de  
Viguri. Asistió a la reunión el ministro  
de Hacienda, quien en su informe dió  
toda clase de facilidades para llegar a  
una solución de concordia.

El voto del señor Rodríguez de Viguri  
fué aceptado, y, en su vista, será reti-  
rado el dictamen para someterlo a una  
nueva redacción y presentarlo otra vez  
inmediatamente a la Mesa de la Cámara.  
Se reduce el crédito, limitándolo exclu-  
sivamente al aumento de haberes a las  
clases de tropa del Cuerpo de Carabine-  
ros, desde suboficiales a soldados, hasta  
equipararles con la Guardia civil, y se  
suprimen los demás conceptos que se ha-  
bían incluido en el proyecto para dife-  
rentes servicios. La representación de la  
C. E. D. A. anunció que presentará un  
voto particular en el sentido de que el  
aumento que se conceda a los Carabi-  
neros debe ser igual al que se obtuvo  
para la Guardia civil en 1933, conser-  
vando la misma diferencia de sueldo que  
entonces existía entre ambos Cuerpos.

Lea usted **ESTAMPA**  
EJEMPLAR: 30 CENTIMOS

## El Vigor y la Fuerza en la vejez

Cuando el caudal de energías se va  
agotando por la ley fatal de los años  
aun en ciertos individuos en la edad flo-  
rida, se precipita fácilmente hacia la se-  
nectud decrepita por un rápido empo-  
breamiento de las células.

Arrestar, en cuanto sea posible, el ace-  
leramiento que determina la vejez pre-  
matura, ha sido el ideal de la química  
aplicada a la clínica moderna, por la cual  
se ha experimentado en individuos abso-  
lutamente agotados que, ingiriendo ali-  
mentos ricos en vitaminas, tomaban nue-  
vamente el aspecto vigoroso de la juven-  
tud prolongada.

Tal es el preparado Ruamba, un con-  
glomerado de vitaminas, extractadas de  
la cebada fermentada "malta", del fos-  
focaseína de la leche, por primera vez  
asociado al cacao selecto desgrasado. El  
Ruamba es llamado el regenerador del  
plasma sanguíneo, de donde dimana la  
vida; da fuerza al organismo y lo con-  
serva sano contra posibles enfermedades.  
Una cucharada de Ruamba en la leche,  
aumenta ésta cuatro veces su valor nu-  
tritivo y tomado en forma de chocolate  
es el desayuno o merienda que cautiva  
al paladar más refinado.



**Anginas**  
AFONIA Y LARIN-  
GITIS LAS CURAN  
**BONALD**  
PASTILLAS



LEGITIMO  
**JEAN PARIS**  
GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN  
DE LEVILLA  
**PAPEL DE HILO PURO**  
Libro doblado  
Libro estuche  
Box con 6 un escudo UNA PESETA  
GASTON D'ARCY



# INFORMACION DEL EXTRANJERO

## En el Ministerio yugoeslavo de Comunicaciones se descubre una grave corrupción

BELGRADO, 5.—Se ha descubierto un grave asunto de corrupción de funcionarios.

Como consecuencia de este descubrimiento han sido detenidos ayer en la capital un jefe de departamento del Ministerio de Comunicaciones y cuatro de los funcionarios a sus órdenes.

El total de las sumas malversadas se eleva a diez y ocho millones de dinares. Fabra.

## Impresiones pesimistas respecto a la Conferencia colombiano-peruana

RIO DE JANEIRO, 5.—Después de un período de relativo optimismo, los círculos de la Conferencia colombiano-peruana manifiestan temores sobre la posibilidad de que resulten inútiles los esfuerzos del señor Mello Franco para solucionar el conflicto de Leticia, o por lo menos, de que quede resuelto en el curso del mes actual.—Fabra.

## EL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS ENVIARA EN BREVE UN MENSAJE AL CONGRESO RELACIONADO CON LAS DEUDAS DE GUERRA

WASHINGTON, 5.—Dentro de unos quince días el presidente Roosevelt enviará al Congreso un mensaje relacionado con las deudas de guerra.

En 30 de junio próximo el vencimiento de las deudas, incluyendo los atrasos a consecuencia de la moratoria Hoover, alcanzará una suma total de 174.647.439 dólares.

El presidente Roosevelt se ha negado a hacer indicación alguna acerca del contenido del mensaje que piensa enviar al Congreso.—Fabra.

## BOLIVIA AMENAZA BOMBARDEAR LA CAPITAL DEL PARAGUAY

LA PAZ, 6.—Oficialmente, Bolivia anuncia que van a bombardear sus aviones La Asunción si los paraguayos llevan a cabo la represalia que anuncian contra los presos bolivianos.—United Press.

## Un observador se cae del aparato

OSTENDE, 5.—Un avión militar efectuaba ejercicios cerca de la costa cuando el piloto advirtió que su observador había sido arrojado del aparato y descendía suspendido a su paracaídas.

El avión aterrizó poco después y el observador fué descubierto en tierra gravemente herido.

Se supone que en un viraje el observador fué proyectado violentamente contra la pared de la carlinga, en la que se advierten huellas de sangre, y cayó al vacío.—Fabra.

## Gutiérrez

El número que esta semana publica la popular revista de humor, contiene un gracioso reportaje de Dalmau, titulado: ¿QUE PASA EN ZARAGOZA?, otra información sobre la elección de la "Reina del fío en Alicante"; diversas notas cómicas sobre la reciente crisis; el nuevo presidente del Consejo visto por varios dibujantes, la clásica corrida cómica-político-taurina de Dalmau y profusión de fotos y dibujos, que hacen de este número uno de los más celebrados de esta revista.

## LA APERTURA DEL CONGRESO DEL PARTIDO RADICALSOCIALLISTA DE CLERMONT SEÑALARA UN RESURGIMIENTO DE LA ACTIVIDAD POLITICA EN FRANCIA

PARIS, 5.—Después de varias semanas de calma relativa, la actividad política surgirá de nuevo durante los diez días próximos con motivo de la apertura del Congreso del partido radical-socialista en Clermont Ferrand; empezará dicho Congreso el 11 de mayo. Y también aumentará la actividad política a causa de la reapertura de la Cámara de los Diputados, que tendrá lugar el 15 de mayo. El Congreso radical-socialista tendrá una influencia importante en los acontecimientos, una vez abierta la Cámara de los Diputados. En el tercer día de su reunión acordará la política a seguir e instruirá a los representantes del partido en la Cámara. Se cree que a pesar de una oposición fuerte por parte de "los turcos jóvenes" para prohibir una participación de ministros radicales en el Gobierno, Eduardo Herriot, el líder del partido, ganará la victoria al pedir la unión nacional, hasta que la nación resurja de la crisis económica porque atraviesa. Esta crisis únicamente puede ser solucionada olvidando las diferencias de partido en la época actual. Después de esto los partidos políticos podrían conseguir de nuevo su libertad.

Se teme que en el Congreso del partido radical-socialista haya disensiones, que darían lugar a dos partidos. De un lado los propugnadores de Daladier, quienes protestarán contra la traición que alegan ha sido cometida por los otros miembros del partido que colaboraron para formar un Gobierno de derechas, y de otro lado los propugnadores de Bergery, los cuales quieren formar un fren-

te único contra la tendencia alegada de fascismo por parte del Gobierno.

Sin embargo, los observadores opinan que no ocurrirá nada que afecte a la vida del Gobierno Doumergue, durante la celebración del Congreso del partido.

Los problemas más importantes que se discutirán cuando se convoque de nuevo la Cámara será la ratificación de los decretos de Economía, que el Gobierno aplicó mientras la Cámara estuvo en vacación, y una propuesta que las recomendaciones de la Comisión de reforma constitucional serían transferidas a un Comité para cortar los debates y de esta manera evitar una dilación.

Se cree que a pesar de la oposición de los socialistas, los comunistas y los radicales de la extrema izquierda, los decretos del Gobierno serán aprobados por una mayoría importante.

El primer peligro para la vida del Gobierno se cree puede originarse con motivo de la reunión del Congreso de la Unión de Antiguos Combatientes, que tendrá lugar el día 6 de julio. Estos antiguos combatientes estarán en la posición de jueces del trabajo del Gobierno de unión nacional, porque cuando aceptaron la disminución de sus pensiones lo hicieron únicamente a condición de que el Gobierno llevase a cabo reformas que estiman muy necesarias y que deben ser aplicadas antes del final de junio. Si el Congreso de antiguos combatientes condena las acciones del Gobierno, se cree que Doumergue presentará la dimisión del Gobierno y convocará nuevas elecciones.

## ITALIA EMPLEARA 480 MILLONES DE LIRAS EN LA CONSTRUCCION DE BUQUES DE GUERRA

ROMA, 6.—Un crédito suplementario de 480 millones de liras ha sido autorizado por un decreto publicado en la "Gaceta" oficial la noche del sábado, autorizando la construcción de nuevos barcos de guerra. Esta cantidad será distribuida entre cinco presupuestos, comenzando en 1935, para terminar en 1940. La distribución se verificará del siguiente modo:

Presupuesto de 1935: 80 millones de liras. 1936: 150 millones. 1937: 120 millones. 1938: 100 millones, y 1939: 60 millones.

El decreto tendrá vigor inmediatamente y será remitido al Parlamento más tarde. Califica la acción como de necesidad absoluta y urgente. Se recuerda que en el discurso real de 28 de abril, ante el Parlamento, el rey dijo que "la garantía máxima para la paz está en la eficacia de las fuerzas armadas, y mi Gobierno se preocupará de que tal eficacia sea aumentada y perfeccionada".—United Press.

## Preparando el plebiscito en el Sarre

BERLIN, 5.—El Gobierno del Reich, con motivo del plebiscito que se verificará el año próximo en la región del Sarre, ha dirigido un llamamiento recordando el hecho de que desde el 10 de enero de 1935, según los Tratados de Versalles, podrá tener lugar el plebiscito.

El derecho de voto en el plebiscito lo tiene toda persona, sin distinción de sexos, que haya vivido el 28 de junio de 1919 en la región y nacida antes del primero de enero de 1915, o sea, que haya cumplido los veinte años. Estas personas tendrán que presentarse el 12 de mayo a las autoridades policiales provistas de los documentos necesarios para la comprobación de los datos que se piden.

## SE DERRUMBA UNA ESCUELA EN STUTTGART Y PERECEN BAJO LOS ESCOMBROS EL PROFESOR Y SEIS

STUTTGART, 5.—Esta mañana, durante la hora de la clase, se ha derrumbado el techo de una escuela de niños, sepultando bajo los escombros al profesor y a varios niños.

Rápidamente se organizaron los trabajos de salvamento, habiéndose extraído a la mayoría de los alumnos sanos.

Sin embargo, seis niños, así como el profesor, han resultado muertos.—Fabra.

## Lea usted ESTAMPA

EJEMPLAR: 30 CENTIMOS

## El Gobierno de Méjico se propone continuar en la Sociedad de Naciones

MEXICO, 5.—En los círculos políticos se declara que el señor Puig ha enviado instrucciones a los representantes de Méjico en la Sociedad de Naciones para que comuniquen al secretario general de la misma que el Gobierno mejicano anula su nota de diciembre de 1932 en la que anunciaba su decisión de retirarse del organismo de Ginebra por razones de economía.

En los citados círculos se asegura que este hecho es una confirmación del propósito atribuido al Gobierno de Méjico de continuar formando parte de la Sociedad de Naciones.—Fabra.

## Dimite el ministro búlgaro de Ferrocarriles

SOFIA, 5.—A consecuencia de haber sido rechazado un proyecto de ley del ministro de Ferrocarriles en una votación verificada en la Cámara de Diputados, ha dimitado su cargo el citado ministro.

El presidente del Consejo se ha encargado interinamente de la cartera de Ferrocarriles.—Fabra.

## La Comisión de Agricultura norteamericana regula el funcionamiento de las Bolsas de granos

WASHINGTON, 5.—La Comisión parlamentaria de Agricultura ha aprobado un proyecto de ley regulando el funcionamiento de las Bolsas de granos.

El proyecto prevé especialmente las limitaciones de las ventas al descubierto y un control severo de la especulación.—Fabra.

## El ministro de Negocios Extranjeros argentino se ocupa del bombardeo de Puerto Mihanovich por aviones bolivianos

BUENOS AIRES, 5.—El ministro de Negocios Extranjeros, señor Saavedra Lamas, ha celebrado con el ministro de Bolivia en Buenos Aires una entrevista, en la que ambas personalidades han tratado del bombardeo de la localidad argentina de Puerto Mihanovich por aviones bolivianos.

El ministro argentino ha llamado la atención al representante de Bolivia sobre los perjuicios causados por el bombardeo a Puerto Mihanovich y a la población civil de dicha localidad.—Fabra.



## HUECOGRABADO

CONFECCION DE LAMINAS, REVISTAS, CATALOGOS, TARJETAS POSTALES Y

## HUECOGRABADO EN COLOR

ESPECIALIZADOS EN PROPAGANDA MODERNA

SUCESORES DE RIVADENEYRA, S. A. PASEO DE SAN VICENTE, NUMERO 20



## Se suicida un habilitado del Juzgado de Orense

ORENSE, 5.—Esta mañana, a las diez, se disparó un tiro en la sien el oficial habilitado del Juzgado de Instrucción de esta capital, Andrés Qulián, de cuarenta y dos años, natural de La Coruña, y que residía en Orense desde hace dos años.

El suicida fué llevado a la Cruz Roja en estado agónico. Se desconocen las causas que le hayan podido inducir a adoptar tan triste determinación. Sólo se sabe que acudió a las oficinas del Juzgado momentos antes de suicidarse.

## Procurador gravemente herido

MELILLA, 5.—Durante la celebración de un juicio en el Juzgado municipal, entre el procurador don Antonio Losana y un litigante llamado Francisco Gómez, ex concejal, se suscitó un incidente. Al terminar el juicio, el procurador salió a la calle para pedir explicaciones al señor Gómez por un insulto que le había dirigido. Varias personas evitaron la reñerta. Al poco rato, el señor Losana trató de nuevo de que le diera explicaciones u contrincante. Entonces, el Gómez sacó un revólver y disparó sobre el procurador, que resultó gravemente herido. El agresor fué detenido por la Benemerita.

## Una bandera comunista sobre las ruinas de un castillo en Almenara

LERIDA, 5.—Desde hace unos días, en el pilar de Almenara, en los restos de un castillo situado en Almenara, término de Gramunt, ondea una bandera comunista de gran tamaño, visible en un radio de veinte kilómetros.

## Casos de hidrofobia en Vigo

VIGO, 5.—A consecuencia de los frecuentes casos de rabia que han costado a vida a varias personas, el gobernador ha publicado un bando conminando con severas sanciones a los dueños de perros que lleven a estos animales sin bozal. Igualmente ha dictado normas para el tratamiento antirrábico de las personas mordidas.

## El orden público en España

### EN CASTRO URDIALES ESTALLA UNA BOMBA EN LA VENTANA DE UNA CASA-CUARTEL Y SE ENTABLA UN TIROTEO

CASTRO URDIALES, 5.—A las once de la noche hizo explosión una bomba colocada en la ventana de la sala de armas del cuartel de la Guardia civil. La ventana quedó destrozada. Los guardias dieron una batida por los alrededores, produciéndose algún tiroteo en lugar inmediato a los montes próximos. Fué detenido un individuo sospechoso.

### Atraco frustrado en Morón

SEVILLA, 5.—El gobernador civil informó anoche a los periodistas de que en el pueblo de Morón cuatro individuos pretendieron atracar a un colono. La Guardia civil, avisada urgentemente, acudió al lugar del suceso y detuvo a los cuatro atracadores, que ingresaron en la cárcel después de confesar su delito.

### De madrugada se cometió un atraco en un bar de Barcelona

BARCELONA, 5.—Ante el juez de guardia comparecieron esta madrugada Juan Juvé y Juan Calaf, dueño y dependiente, respectivamente, de un bar de la calle de Salvá, donde esta madrugada se cometió un atraco. El dueño no estaba en el establecimiento en aquellos momentos. El dependiente declaró que, poco antes de cerrar, entraron en el bar dos desconocidos, que el día anterior habían estado consumiendo; después entraron tres o cuatro sujetos más. Los atracadores, pistola en mano, obligaron al dependiente a que cerrara el establecimiento. Mientras estaba cerrando, penetró en el bar un individuo llamado Francisco Mur, de diez y ocho años, cliente habitual de la casa, el cual fué, también, amenazado y a quien se obligó a poner los brazos en alto.

Los atracadores registraron todos los cajones y la trastienda y se llevaron cuanto dinero había. De momento, se creyó que la cantidad robada ascendía a 5.000 pesetas, pero parece que no llega más que a 3.000. Una vez cometido el atraco, los ladrones se ausentaron.

### Hallazgo de otra bomba en Zaragoza

ZARAGOZA, 5.—Al hacer un reconoci-

miento por el barrio de las Delicias, la Policía encontró en las inmediaciones de una fábrica de galletas una bomba construida con un buje de carro y 20 kilogramos de peso. Se supone que fué abandonada por los individuos que fueron perseguidos por la fuerza en dicho barrio la pasada noche.

### En un pueblo de Huelva se amotina el vecindario por la celebración de un entierro católico

AYAMONTE, 5.—En El Almendro se amotinó el pueblo ante la celebración de un entierro católico, primero que se celebraba desde la proclamación de la República. El alcalde pidió instrucciones al gobernador, quien autorizó el sepelio y ordenó que la Guardia civil se encargara de mantener el orden.

### Invasión y roturación arbitraria de una finca en un pueblo de Huelva

HUELVA, 5.—En Linares de la Sierra un grupo de individuos, entre los que figuraba un concejal, invadió una finca rústica y se dispuso a trabajar sin autorización de sus dueños. Al ser detenidos, manifestaron que realizaron el asalto por incitación del alcalde.

### Censura para las noticias militares en Valencia

VALENCIA, 5.—Para evitar comentarios y torcidas interpretaciones, el gobernador ha rogado a los directores de periódicos que mientras dure el actual estado de alarma le remitan, antes de publicarlas, cuantas noticias se relacionen con el Ejército.

### La duquesa de Belfort llega a Alicante

ALICANTE, 5.—La duquesa de Belfort, que al pasar el avión por Río de Oro fué tiroteado por unos moros, llegó a esta ciudad.

## Un fallo del Tribunal tutelar en Barcelona

BARCELONA, 5.—El Tribunal tutelar ha dictado sentencia en la cuestión planteada por la reclamación formulada por doña Angela Seljo Martínez al pedir que le fuere devuelto su hijo Antonio, que, al ser abandonado por ella al poco tiempo de haber nacido, fué recogido y criado por un matrimonio español residente en Toulouse. Por unanimidad ha acordado dicho Tribunal que el niño Antonio sea entregado en depósito a dicho matrimonio, a cuyo lado quedará en situación de tutela, con vigilancia y con la obligación de presentarse el primero de cada mes ante el cónsul español en Toulouse el cual dará cuenta al Tribunal acerca de la situación del niño. En la sentencia se dispone la suspensión del ejercicio de los derechos de guarda y educación a la madre doña Angela. La sentencia ha sido muy bien acogida.

## Suicidio de un demente

SAN FERNANDO, 5.—De madrugada se arrojó a un aljibe de su domicilio el industrial don Mateo José Ramírez, de veinte años. Tenía perturbadas sus facultades mentales. El cadáver fué hallado esta mañana.

## Ministros de viaje

PENARANDA DE BRACAMONTE, 5.—El ministro de Instrucción Pública llegó a esta población, intentando pasar de incógnito; pero fué reconocido por las autoridades provinciales y locales, que salieron al límite de la provincia para saludarle. El pueblo le aclamó. El ministro se detuvo en ésta breves momentos.

SALAMANCA, 5.—Don Fillberto Villalobos llegó a esta ciudad, procedente de Penaranda de Bracamonte. Recibió en su domicilio numerosas comisiones de los pueblos y fué cumplimentado por las autoridades.

Por la noche presidió la sesión de la Caja de Previsión Social, de la que es delegado consejero. Mañana recibirá más Comisiones, y en las primeras horas de la tarde saldrá para Torresme-nudas. su pueblo natal. El lunes regresará a Madrid.

# Mariposeando.....

en distintas medicaciones para su

# estómago

no hará más que perjudicarse

La más inofensiva, científica y de acción verdaderamente maravillosa la constituye el

# DIGESTÓNICO

DEL Dr. VICENTE

VENTA EN FARMACIAS

Ayuntamiento de Madrid





# DE NUESTROS CORRESPONSALES ESPECIALES

## "AHORA" EN PARIS

### LOS FRANCESES VAN A SUBIR A LAS CUMBRES MAS ALTAS DEL MUNDO

Empezarán por ascender al Danlaghiri, un pico de 8.170 metros

(Crónica telefónica de Francisco Melgar)

PARIS, 5.—Imitando el ejemplo de los ingleses, que el año pasado organizaron una expedición de resonancia mundial al monte Everest, los franceses se disponen a tratar de vencer a su vez las cumbres más altas del mundo, que se hallan, como es sabido, en la inmensa sierra del Himalaya.

Hasta la hora presente, en efecto, nunca habían ido los franceses en expedición al Himalaya, cuando no sólo los ingleses, sino también los alemanes, los yanquis, los italianos y hasta los suizos, maestros en alpinismo, habían realizado ya varios y arriesgados intentos para vencer aquellas altísimas cumbres. Las expediciones verificadas hasta ahora llegan a ochenta, lo cual prueba el interés extraordinario que ha despertado siempre entre los más animosos el misterio de las montañas invioladas.

La última expedición inglesa al Himalaya permitió a unos aviadores volar por primera vez sobre el monte Everest, que es el más alto de los picos del Himalaya y, por ende, del mundo entero, con sus 8.888 metros. La futura expedición francesa al Himalaya no tiene la intención de dirigir sus pasos en esa dirección.

Pero hay en el Himalaya otros puntos completamente inexplorados, que son los que se ofrecen a la insaciable curiosidad de los alpinistas. Según todas las probabilidades, los expedicionarios franceses intentarán la ascensión al Danlaghiri, un pico de 8.170 metros que se halla en los montes de Nepal en uno de los extremos de la sierra del Himalaya y que aún no ha sido pisado por ningún pie humano. La región del Nepal, que es una de las más salvajes del planeta, es muy poco conocida y puede decirse que ha conservado intacto su misterio, lo que contribuye no poco a atraer hacia ella las miradas y las voluntades de los que se apasionan por el alpinismo.

Para llegar hasta aquel lejano país hay que vencer aur hoy día no pocas dificultades, obtener permisos difíciles de alcanzar y, sobre todo, reunir fondos, ya que una expedición de este género cuesta muy cara.

El Club Alpino francés, que organiza esta expedición, llamada a ser seguida con verdadero entusiasmo por el país entero, se propone abrir una suscripción pública para sufragar los gastos de los audaces exploradores. Estos deberán ser no más que diez, todos ellos de condición muy robusta, con un corazón muy sólido y un valor a toda prueba. Pocos seres, en efecto, pueden realizar rudos esfuerzos a una altitud que jamás ha podido resistir animal alguno de la creación. A esas alturas, un objeto caído a tierra apenas puede ser recogido, tan difícil es para el hombre cualquier movimiento. Es imposible es, por tanto, permitir una prueba tan peligrosa a personas que no hayan sufrido previamente un riguroso examen médico y que no estén plenamente en condiciones de soportarlo.

El Club Alpino francés, que cuenta en la actualidad con más de 20.000 miembros, cuida celosamente de todos los detalles de la organización; él designará entre los muchos alpinistas que aspiran al supremo honor de formar parte de la expedición los más aptos, recaudará el dinero y, sin duda alguna, llevará a feliz término la audaz empresa, porque él solo está capacitado para ello.

**PALACE HOTEL**  
Roy, TE-BAILE EN EL "HALL"

## "AHORA" EN BERLIN

### LA PASADA SEMANA HA SIDO PRODIGA EN HECHOS DE IMPORTANCIA

La reunión en el campo de Tempelhof fué el de menos interés

(Crónica telefónica de Eugenio Xammar)

BERLIN, 5.—La semana de la Fiesta Nacional del Trabajo toca a su fin muy cuajada de hechos de interés. Entre todos éstos, el menos importante fué, sin duda, la gran manifestación de la explanada Tempelhof, cuyo éxito estaba asegurado de antemano por su carácter semi-obligatorio. No tiene nada de particular, en efecto, reunir un millón de hombres con el jornal pagado si no se les deja a estos hombres en libertad para faltar a la reunión sin dar explicaciones. Cuando los socialistas y comunistas alemanes organizaban las manifestaciones de Primero de Mayo nunca llegaron a reunir un millón de manifestantes, ni muchísimo menos. Era que los obreros alemanes, en su inmensa mayoría, aprovechaban la Fiesta del Trabajo para salir al campo a comerse unas salchichas o para disfrutar en paz de los honestos placeres del hogar. Pero el aprovechar la Fiesta del Trabajo para salir a comerse unos fletes de ternera debajo de un pino o pasarse las horas en una mecedora con el botijo al alcance de la mano, es una trivialidad sin nombre que sólo los regímenes decadentes, capitalistas y liberales podían permitir. Un Gobierno fuerte, nacionalista, fascista o comunista—que para el caso es lo mismo—, entiende las cosas de otro modo y no permite a los obreros que tomen por el lado frívolo una cosa tan seria como una fiesta nacional.

Veamos, después de este prólogo, las cosas importantes que han ocurrido en Alemania durante la semana del Primero de Mayo:

Primera. Creación de un "Tribunal Popular" para juzgar los delitos de traición y de alta traición, que hasta ahora estaban sometidos a la jurisdicción del Tribunal Supremo. Compondrán el Tribunal Popular cinco jueces, de los cuales sólo dos serán funcionarios de la carrera judicial y los tres restantes personas libremente nombradas por el canceller. Las penas más severas podrán ser impuestas por el Tribunal Popular a los autores de delitos contra la seguridad interna o externa del Estado. Para dar idea del rigor con que podrá proceder el Tribunal, baste decir que la pena de muerte podrá ser aplicada a quienes ejerzan una influencia perniciosa para el régimen por medio de impresos, dibujos o discos de gramófono.

Segunda. Dos grandes diarios suspendieron voluntariamente su publicación el día 30 de abril, víspera de la Fiesta del Trabajo: La "Deutsche Tageszeitung", de Berlín, órgano agrario, y la "Frankfurter Nachrichten", oráculo que fué durante más de dos siglos de la burguesía conservadora y protestante de Francfort.

Tercera. En algunas regiones de Alemania han sido disueltas las organizaciones juveniles católicas que hasta ahora han subsistido al amparo del Concordato establecido entre el Gobierno nacionalsocialista y la Santa Sede. En Franconia el jefe regional nacionalsocialista ha dictado una orden confiscando los bienes de las juventudes católicas y decretando la suspensión de los artículos del Concordato que garantizan la protección de dichas organizaciones.

Cuarta. Ha sido creado un Ministerio de Instrucción Pública del Reich, que hasta ahora no existía. Al propio tiempo ha cesado de ser ministro del Interior de Prusia el señor Goering, y para sucederle ha sido designado el ministro del Interior del Reich, doctor Frick. Ambas medidas representan un nuevo paso de gigante en el camino de la unificación política de Alemania.

## "AHORA" EN LONDRES

### EN INGLATERRA SE TEME LA LLEGADA DEL "GANGSTER" DILLINGER

Se comentan mucho las afirmaciones del coronel Hutchinson

(Crónica telefónica de Luis de Baeza)

LONDRES, 5.—A última hora, cuando moría un sábado londinense más entre comentarios de los grandes partidos de "rugby" y de "cricket" propios de la temporada, muer ya el fútbol común y corriente hasta el otoño, tras la apoteosis de la copa de Inglaterra, han surgido dos noticias emocionantes. Dillinger, el enemigo número uno, el "gangster" fantasma que se ha estado filtrando por todas las fronteras de los Estados federados de Norteamérica, se teme que haya logrado filtrarse también a través del triple cordón de "policemen", detectives y Policía especial del servicio contra indeseables que se ha formado en Liverpool a la llegada del trasatlántico "Duquesa de York", procedente de Nueva Escocia. No es probable que Dillinger sea tan cándido que se aventure a poner los pies en las Islas Británicas. La Policía de aquí, sin jactarse de estar constituida por líneas de pistola infalible y prodigiosa prestimania en colocar las esposas como la que se exhibe en el "cine" americano, ha conseguido completamente desterrar el apachismo hasta en el barrio chino y en los "docks" de Londres. y, además, la ley empuña el látigo de siete trallas, que al dar la señal el juez, desgarran las espaldas de los que asaltan o atracan a mano armada. Parece que esta es una medicina que cura en salud al más templado.

No. Dillinger, si ha salido de un país norteamericano ideal para la clase de deporte que practica, sabe, sin duda, que las Islas Británicas son terreno de mucho cuidado.

La otra sensación de última hora se refiere a la muerte del rey Alberto de Bélgica, que ya cuando tuvo lugar fué comentadísima en Inglaterra por cierta insinuación que nació en un club de montañeros de Londres, según la cual las circunstancias que acompañaron al accidente no se compaginan con la hipótesis de que la causa fuera tan sólo la ascensión que le costó la vida.

En el Club de Escritores de la ciudad inglesa de Nottingham ha dicho el coronel Hutchinson que la muerte del rey Alberto no fué tal accidente, sino un asesinato. He aquí, textualmente, lo que ha dicho el coronel:

"Un montañero que se ata una cuerda a la cintura no lo hace para ir solo en su excursión. Se puede ir en automóvil hasta el sitio donde, según se dice, sobrevino la caída mortal. Los gemelos prismáticos que llevaba el rey fueron hallados a 300 yardas del cadáver. Ni en las manos ni en el cuerpo se encontraron señales de magullamiento ni rasguños. La verdad es que tan sólo tenía una herida en la parte posterior de la cabeza. Sabido es que el rey de Bélgica se oponía a la guerra y no quería servir de peón en la jugada de ajedrez de Francia para dar jaque mate a una Alemania indefensa."

Las manifestaciones del coronel Hutchinson han dado lugar a que el embajador de Bélgica en Londres haya dicho en un momento de indignación que el coronel inglés es un impostor a quien, si se le tropleza en alguna ocasión, retará a que repita lo dicho en Nottingham, dispuesto a abofetearle si se atreve a hacerlo.

Pero como en Inglaterra no está permitido el duelo, por ese lado no creo que haya "affaire" en esta ocasión.

Fajas "Cauchodama", ¡sin costuras! Entalladas. Sagasta, 12. BEM

## "AHORA" EN NUEVA YORK

### ¿ESCUPIR EN EL "METRO"? ¿REMOVER TIERRA EN EL PARQUE? MULTA

Nueva York se educa, moraliza y adecuenta a regañadientes

(Crónica especial de Aurelio Pego)

NUEVA YORK, 5.—¿En cuánto tiempo cree usted que se puede trocar la moralidad política de una gran ciudad? Una ciudad es, en ocasiones, como un chico travieso e incorregible que no queda otro remedio que hacerlo ingresar en un correccional. Políticamente, Nueva York era un chico de la piel del diablo.

Por muchos años, puede decirse que Nueva York estuvo regida por una cuadrilla de bandidos disfrazados de personas decentes. Estas personas decentes que obraban como bandidos, o estos bandidos que parecían personas decentes se repartían todos los puestos políticos, admitían sobornos con el mayor descaro, corrompían todos los departamentos de que formaban parte. Todo lo hacían bajo capa de democracia. Y de estos políticos demócratas que gobernaban la ciudad los habitantes fueron aprendiendo poco a poco la manera de violar con todo descaro las ordenanzas municipales.

Veamos, por ejemplo, lo que ocurría en los parques neoyorkinos. Flores apenas las hay, pero si alguna surgía, porque la naturaleza es magnánima, el primer ciudadano que acertara a verla la arrancaba y se la ponía en el ojal. Existe una disposición municipal que multa a toda persona que pasea por un parque público con una flor en el ojal. Puede haberla adquirido en una florería, pero la ley no se va a meter en averiguaciones de esta índole. Se supone que la flor ha sido arrancada del parque.

Los chicos se subían a los árboles y desde las copas jugaban a los "paracaídas" descolgándose de rama en rama y que brando todas las débiles que encontraban en su descenso. Si un guarda abandonaba su refugio, se daba un paseito para tomar el sol y acertaba a verlos le lanzaba un par de gritos o se quedaba a distancia contemplándolos, recreándose en el destructor espectáculo. En el parque no hay muchos espectáculos y el guarda se aburría lamentablemente. En algo había de pasar el tiempo.

Un día sorprendiéndose un banco a dos invertidos besuqueándose. Algunos niños pasaban, se les quedaban mirando y preguntaban a sus padres o institutrices que era aquello. A unos metros de distancia interrogué a un policía. El policía, con un gesto de desmayo, me contó que el de más edad de los afeminados era parlante de un jefe de distrito del partido demócrata. No podía decirle nada, a menos de exponerse a que lo trasladasen de zona.

En las estaciones de los trenes subterráneos se fumaba, se escupía, y en los bancos dormían por la noche los borrachos. Todo ello prohibido, pero como si no.

Con la derrota de Tammany Hall y el ascenso a la Alcaldía de Fiorello H. La Guardia se impuso a la ciudad una nueva moral política. La nueva moral ha tenido en estos días resonancia, porque una madre que tomaba el sol en el parque Central con un niño de cuatro años y a éste se le ocurrió excavar en la tierra con una pala de juguete, fué multada. Como no tuviera los dos dólares de la multa, se compensó al día de sol, madre e hijo pasaron otro a la sombra en una celda. En muchos, acostumbrados al "viejo" régimen, ha producido enorme indignación "El parque es público; ¿por qué un niño no puede jugar en él?" Y entonces el inspector general de parques ha explicado que concuerda con quienes sostienen tal opinión, y lo prueba habiendo hecho desaparecer todas las vallas, todos los obstáculos, todos los letreros de "Apártese de la hierba" que existían antes.





y el hombre tiene un intestino muy largo, que hay que mantener siempre limpio

## GRANULAXOL

limpia de toxinas el intestino humano y prolonga la vida del hombre

Indicadísimo en el estreñimiento, jaquecas, hemorroides, mareos

**ANTIBILIOSO  
LAXANTE  
DEPURATIVO**

Caja de 50 gránulos, tratamiento mínimo para dos meses.  
**PESETAS 3,20** (timbres incluidos)

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Laboratorio del GRANULAXOL

Apartado 13007

MADRID



y no se puede estar alegre al comer, pensando en una mala digestión. Por eso, en toda casa no deben faltar los comprimidos de

## ESTOMACAL DOR

que en caso de necesidad le asegurarán una buena digestión y le aliviarán siempre de dolores de estómago, acidez, vómitos, dispepsias, malas digestiones

**BOTE DE 60 COMPRIMIDOS: PESETAS 5,20**  
(Timbres incluidos)

De venta en todas las farmacias y centros de especialidades

Laboratorio del ESTOMACAL DOR

Apartado 13007

MADRID



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA  
DEL SEÑOR

# DON RICARDO ZABALA SANTA OLALLA

QUE FALLECIO EL DIA 29 DE ABRIL DE 1934

a los 41 años de edad

**R. I. P.**

Su desconsolada madre, doña Dolores; hermanos, don Félix y don Antonio; hermanos políticos, doña Isabel Santa Olalla, don Ramón Domínguez y doña Concepción Pavón; tíos, Sor María (religiosa), don Tomás, doña Valentina, doña Josefa, doña Engracia y don Isidoro; tío político, don Julio Manso; sobrinos y demás parientes, y la razón social La Papelera Madrileña, Luis Montiel y Compañía, S. en C.,

**RUEGAN a usted se sirva encomendar su alma a Dios Nuestro Señor.**

El funeral que se celebre el lunes, 7 del corriente, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Sagrado Corazón de Jesús y María (Peñuelas, 40), será aplicado por el eterno descanso de su alma.



## EN LAS PROXIMIDADES DE BADALONA LA POLICIA ENCUENTRA UN DEPOSITO DE ARMAS CORTAS

BARCELONA, 5.—Hace unos seis meses se dijo que en la playa de Badalona había amarrado un velero del que se había descargado gran cantidad de armas y municiones. La Policía inició sus trabajos para descubrir dónde había sido ocultado el armamento, y esta tarde, en una tierra situada en las inmediaciones de Badalona fué descubierto un depósito de armas cortas y largas en un escondite construido bajo tierra. Se supone que estas armas estaban destinadas a algún movimiento que los extremistas debían tener en preparación. Se ha dado cuenta al Juzgado del hallazgo y continúan los trabajos por la Policía, pues se tiene la certeza de que el número de armas escondido es muy superior al de las que hoy fueron descubiertas.

## La escuadrilla de "Botters" militares portugueses parte del aeródromo de Tablada en viaje a Africa, Madrid y Lisboa

SEVILLA, 5.—Esta mañana, a las siete y media, salieron de la base aérea de Tablada los cinco aparatos portugueses militares "Botters", de reconocimiento, que vienen en escuadrilla al mando del comandante Pinheiro Correia. Los aviladores portugueses fueron despedidos por el jefe y oficialidad de la base aérea. El viaje comprende las siguientes etapas: Almería (punto de partida) a Sevilla, Casablanca, Tetuán, Larache, Los Alcázares, Madrid y Lisboa. Componen la tripulación el señor Pinheiro Correia, tres capitanes tres tenientes, un sargento y dos mecánicos.

## En Jerez de los Caballeros un novillo recién desencajonado atraviesa la mano izquierda de una cornada al agente taurino "Villarito"

SEVILLA, 5.—Ayer, cuando se desencajonaba en la plaza de Jerez de los Caballeros la novillada que se iba a lidiar esta tarde, uno de los bichos se lanzó contra uno de los tableros, buscando la salida hacia las afueras, donde seguramente hubiera causado muchas desgracias, por hallarse en los alrededores gran cantidad de público, formado en su mayoría por mujeres y niños. El hoy agente taurino y ex novillero Antonio Villarín, apodado "Villarito", advirtió pronto el peligro, y se dirigió hacia el bicho, al que toreó con la gabardina. En esta forma logró llevarlo de nuevo al callejón; pero el novillo le alcanzó y le dió una cornada que le atravesó la mano izquierda. Fué asistido por el médico de la localidad, y después trasladado a Sevilla en automóvil.

## Los ladrones no descansan en Barcelona

BARCELONA, 5.—Se ha denunciado al Juzgado un robo cometido en la calle Vilá, domicilio de Amalia Vilece, de donde se llevaron unos ladrones piezas de seda por valor de cinco mil pesetas. También ha sido denunciado un robo cometido en la Hispano-Americana Films, de la calle Balmea, de donde se llevaron máquinas de escribir y de calcular por valor de dos mil pesetas.

## El expreso de Madrid sufre averías en la locomotora y cuatro vagones al pasar por Brenes

SEVILLA, 5.—Ayer, al pasar por Brenes el expreso ascendente de Madrid, arrolló la grúa de toma de agua. Como consecuencia de esto resultaron con averías la máquina y cuatro vagones, no habiendo que lamentar desgracias personales.

# TEMAS DE ACTUALIDAD

## La continuidad de la política económica

No hay faceta alguna de la vida política, de la organización y actividad del Estado, en la que no sea necesaria la continuidad; pero es claro que esa necesidad sube de punto cuando se trata de materias económicas, porque entonces para el desarrollo de cualquier iniciativa se requiere tiempo. Esto explica la exigencia que ahora de modo constante a los labios de los ciudadanos pidiendo Gobiernos estables. Es que se siente de modo instintivo que no puede marchar la máquina del Estado si se cambian frecuentemente las manos que la manejan.

En la continuidad de la política económica nos encontramos todos conformes. Pero ¿cómo lograrla? Los ensayos de Consejos más o menos ordenadores vienen fracasando en todas partes; pero ahora nos encontramos en España frente a un nuevo intento, que es preciso reconocer ha sido planeado de modo inteligente y sistematizado. ¿Será ése el camino?

Tanta continuidad como la política económica exige la de la defensa nacional. Los planes de política militar y naval no deben sufrir los vaivenes de ministros, Gobiernos o partidos. Concebida así esta idea, con el fin de acabar con la plaga de ministros reformistas, que de Cassola a Azaña han constituido legión, don Antonio Maura planeó para servirle el Estado Mayor Central. Y lo planeó con tanto cariño que una de las crisis más trascendentes de la monarquía, en la que se iniciaron las desconchaduras del régimen, se produjo en torno de la provisión de la jefatura del Estado Mayor Central.

Pues bien: a pesar de ello, cuando los ministros de la Guerra tropezaron en la práctica con el nuevo órgano, fueron desdibujándolo en forma que pasó a ser un centro más del Ministerio, en el que la fuerza de sus estudios y asesoramientos dependía de la calidad de los componentes. Y se explica que sea así, porque en el sistema político constitucional y parlamentario, los ministros son quienes responden de la política, y la responsabilidad se hermana siempre con la facultad.

Yerran por eso quienes organizan un Consejo Económico, vuelcan en él las actividades económicas, financieras y sociales del país y con tal precaución suponen que se garantiza la continuidad de la política económica.

La política se hace con hombres; los nombramientos de los técnicos en el nuevo Consejo de Economía Nacional se hallan en manos del Gobierno, y sería un absurdo pensar que si esos diez técnicos se hubiesen nombrado, por ejemplo, en el bienio socializante, al sobrevenir la rectificación de esa política, precisamente de esa política económica, el ministro, empujado en tal camino por un mandato inequívoco de la opinión, se detuviese en espera de que los técnicos del Consejo llegasen a la expiración del plazo de sus funciones.

En nuestro sistema de organización política, el ministro responde de una actuación. En ella debe buscar asesoramientos amplios y competentes, pero para formar un juicio propio, no para plegarse al que se le dé formado, sin poner en función su propia inteligencia para ver si es el suyo o no.

En el "argot" político hay ya los ministros de "alicón". Son los que en el despacho de sus departamentos se limitan a firmar decretos de expedientes en los que se dice: "Al Consejo de Estado", y después: "Con el Consejo de Estado", dejando que resbale por ellos el fondo de los problemas como el agua de lluvia menuda sobre una tela bien impermeabilizada. ¿Se quiere extender el radio de acción de esos ministros de lo jurídico a lo económico para que también haya un Consejo que actúe de comodín?

La continuidad de la política económica está bien y es indispensable, pero no ha de lograrse con irresponsabilidades del anónimo, sino llevando a la dirección de los negocios públicos a personas capacitadas, conscientes, con formación económica y abnegación patriótica, capaz de sentarse en el sillón de un Ministerio para "hacer cosas", no para estudiar y recibir visitas.

"The right man in the right place". Hágase la adecuación de los hombres a los cargos y lo demás, como en el Evangelio, vendrá de añadidura. La continuidad en la política económica, más que de artificios ortopedicos depende del concepto que se tenga de la política en general: de que ésta sea función de ciudadanía ejercida en servicio del país, y no escalafón al servicio de un partido.

Mariano MARFIL

## Hoy quedará elegida "Miss Aragón"

ZARAGOZA, 5.—Con motivo de la huelga se ha ido retrasando la elección de "Miss Aragón", que ha de participar en el concurso nacional organizado por AHORA.

Como no es posible esperar más, mañana domingo tendrá lugar en "La Voz de Aragón" el acto de elegir "Miss Zaragoza" y "Miss Aragón", prescindiendo del festival proyectado. El Jurado que hará la designación está compuesto por académicos, artistas y personalidades.

## Fallece otro de los heridos en el accidente de Moncada

BARCELONA, 5.—A las siete de la tarde, en el hospital de San Pablo, falleció la joven Teresa Parera a consecuencia de las heridas recibidas en el desgraciado accidente del pasado día primero de mayo cerca de la estación de Moncada. El cadáver, por orden del Juzgado, pasó al Depósito judicial, donde se verificará la autopsia. Con ésta son cinco los muertos a consecuencia de aquella catástrofe.

## EL PARAISO

Advierte a las señoras el grandioso éxito que ha constituido la exposición de nuevos modelos de vestidos y abrigos de primavera, en sus entresuelos.

VESTIDOS ALTA COSTURA desde 75 pesetas, y modelos riquísimos a los precios increíbles.

Nuevos modelos de fajas y corseletes WARNER'S.

CARRERA DE SAN JERONIMO, 6

## En Murcia fué saqueado un convento

MURCIA, 5.—En el periódico "La Verdad" se publica una información acerca de los sucesos ocurridos el día 1 de mayo en el convento de la Luz, situado en el monte, adonde acudieron las familias obreras para merendar.

Un numeroso grupo invadió el convento y rompieron los manteles de los altares y varios muebles, cometiendo, además, otros atropellos y sacrilegios.

Después penetraron en la huerta, y mientras unos arrojaban a una balsa una cruz, los otros recogían garbas y palmas secas para incendiar el convento. En la cocina, un grupo obligó a un fralle a que les diera de merendar, y arrebataron los comestibles que se guardaban en la despensa.

Al ser amonestados por el capellán, trataron de agredirle.

La llegada de la Guardia civil puso fin a los desórdenes, evitando su presencia que llegaran a prender fuego al convento.

Tanto en Murcia como en los pueblos cercanos al lugar en que se halla encerrado el convento ha causado penosa impresión lo ocurrido.

El gobernador ha mandado instruir expediente.

## Muerto al volver de una jira

BADAJOS, 5.—Los vecinos de Almedralejo José Gutiérrez San Miguel, Antonio García, Julián Cindoche y Alfonso Beloso marcharon a una jira campestre, y cuando regresaban, anochecido, inopinadamente José Gutiérrez disparó su escopeta contra Alfonso Beloso. La perdigonada alcanzó en el vientre a Beloso, dejándole muerto en el acto.

El asesino ha sido detenido. No se explican las causas de la agresión, pues asesino y víctima eran buenos amigos, por lo que se supone que se trata de una excitación alcohólica de José Gutiérrez.

## huecograbado

confección de láminas, revistas, catálogos, tarjetas postales y

## huecograbado en color

especializados en propaganda moderna

rivadeneira, s. a. paseo de san vicente, 20

Lea usted ESTAMPA

Ayuntamiento de Madrid



# Cock-tail

El de hoy

## ARRAZO- LA COCK- TAIL



Prepárese en coctele-  
ra: Unos pe-  
dacios de hie-  
lo, unas gotas  
de Chartreuse,  
unas gotas de  
Orange bit-  
ters, media co-  
pita de Du-  
bonnet, media

copita de gin Gordon. Agítese y sírvase  
en copa de cocktail.

Pedro CHICOTE



Yo tenía un caballito muy terco; pero con los patines se deslizaba que era un gusto.



--Pero, doctor, ¿no me dice usted que ha sanado? ¡Pues no quiere seguirme!  
--¡Esa es la mejor prueba de su completa curación!



ELLA.--¿Qué tal me encuentras en mi último "film"?  
EL.--¡Te estuve buscando mientras se proyectaba; pero, francamente, no te en-  
contré!

**LA FARSA** ha publicado PAPA TIENE UN HIJO.- 50 cts.



--¿Adónde va esta juventud?  
--No se lo preguntes... ¡Que no te llevará con ella!



--¿Es muy amigo de usted el doctor?  
--¡Ya lo creo! El ha enterrado a mis dos maridos.



# COMO SE "DOBLAN" LAS PELICULAS

Las traducciones "vivas" están llenas de dificultades, que se aumentan por el vicio de la precipitación

LOS ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS, PEQUEÑAS TORRES DE BABEL

LOS "REELS" Y LOS "TAKES" EN LA SINCRONIZACION DE LAS PELICULAS

El dedo del ingeniero. — Los ruidos. — Artistas extranjeros y sus "dobles". — ¡Hay que sacar del anonimato los nombres de los que prestan su voz a otras personas!

"¡Hay que ver lo que crece esta criatura! ¡Lo que ha cambiado en poco tiempo! ¡Y cómo progresa!"

Así consideramos el arte cinematográfico, con una amable y paternal benevolencia, como un chico al que "se ha visto nacer"; le conocimos tan chiquitín, tan insignificante, tan ignorante, ingenuo y rudimentario.

Y ahora que ya va haciéndose todo un hombre, podrá gustarnos cada día más; pero no logra imponernos ese respeto que concedemos sin regateo a cualquier arte que las generaciones pasadas nos legaron ya venerable.

Cierto que éste, en el escasísimo espacio de tiempo transcurrido desde su nacimiento ha venido progresando con rapidez inaudita, cierto que se producen en él más innovaciones que en diez siglos se produjeron en las demás artes, cierto que entre "El regador regado" y "Muchachas de uniforme" hay tanta o más diferencia que entre las pinturas rupestres de las grutas de Altamira y un retrato femenino de Van Dongen, o entre un misterio medieval y "La sirena varada" de Casona.

Si, pero todas las innovaciones que se producen en el cine, las presenciaron nosotros o a lo sumo las presenciaron nuestros padres, y por eso las acogemos con incredulidad o con indignación, como se acogen las ínfimas de independencia y de personalidad de un chiquillo excesivamente precoz.

Al cine se le ha discutido, más que ningún otro, el derecho a hablar. ¿No nació mudo? ¿Pues que siga callado! ¿Para qué quería él la voz?

Aún hace pocos años, los defensores del cine hablado eran aquí escasísimos; entre ellos recuerdo a Ramón Gómez de la Serna, espíritu siempre alerta a todas las novedades.

Precisamente en vista del refinamiento a que había llegado la expresión cinematográfica acabábamos de otorgarle el derecho a suprimir los letreros, cual sucedió por primera vez en "Amanecer", que había de marcar a la vez el apogeo y la muerte del cine mudo.

Y cuando las películas iban a poder atravesar las fronteras sin necesidad alguna de traducir sus letreros era cuando el muy osado pretendía despojarse de su característica principal: la universalidad.

Naturalmente, no había tal; universal nació el cine, y no puede dejar de serlo nunca.

Pero hay que convenir en que para conservar esta condición esencial (la que le confiere quizá su principal superioridad sobre el teatro) tiene que resguardarla con un esfuerzo constante de las espaldas que le salen al paso, nacidas precisamente de cada una de sus innovaciones.

El "doblaje" es traducción

Para que las películas habladas pudieran seguir pasando indistintamente de unos a otros países se intentó el recurso que aún sigue en vigor de los rotulitos explicativos, que, después de todo, vienen a ser un retroceso hacia los antiguos letreros, con la agravante de que—mucho

más que aquéllos—distraen la atención y la desvían de las imágenes.

El ritmo mismo de la evolución cinematográfica exigía otra cosa: exigía lo que no podía menos de surgir: la idea de la traducción; traducción del verbo mismo, reproducción en diferentes idiomas de las palabras pronunciadas por los actores, como se traducen los libros y las comedias.

Y nació el "doblaje", que no es sino traducción, pero una traducción "viva", una traducción aplicada a la más "viva" de todas las artes.

Ahora que en la traducción de cualquier obra literaria solamente interviene el arte o la carencia de facultades artísticas, la sabiduría o la ignorancia del traductor.

En el doblaje de películas intervienen multitud de factores humanos y mecánicos.

No es de extrañar que salgan generalmente defectuosas estas "traducciones", estas obras de un arte que es imperfecto porque acaba de nacer, pero que precisamente porque está todavía en sus primeros balbuceos debe merecernos un amplio margen de confianza.

"Habla en español"

Voces deformadas por el micrófono, diálogos incorrectos y con frecuencia incomprensibles, vocalización que no siempre corresponde al movimiento de labios de los artistas de la pantalla...

No es de extrañar, no, que el público medianamente culto suela preferir las películas sin traducir, habladas en un idioma extranjero, llenas de antipáticos rotulitos..., que, por cierto, suelen estar pésimamente redactados, y esto ya sin razón que lo disculpe.

Pero si las obras maestras de la literatura no hubiesen podido leerse en los países extranjeros más que en ciertas ediciones baratas y a través de traducciones presurosamente despachadas por

"traidores" ignorantes, famélicos y mal retribuidos, tampoco habrían logrado universalizarse.

Una película mal "doblada" es como un libro mal traducido; pero existen traducciones que respetan el original y aun algunas que lo mejoran, como sucedió con la que el padre Isla hizo del "Gil Blas", de Lesage.

No porque el arte de la sincronía cinematográfica esté todavía en un estado rudimentario se le han de negar posibilidades de perfeccionamiento.

¿De qué y de quiénes depende?...

A la imperfección de que adolece hoy todavía el arte de la sincronía en su aspecto puramente mecánico hay que añadir las dificultades con que se tropieza para adaptar el español a idiomas tan diferentes como son el inglés o el alemán.

Todavía no se conoce otro medio de ajustar cada sílaba con sus labiales correspondientes a los movimientos de labios de los actores extranjeros que el de enjaretar diálogos al margen de la literatura y hasta de la gramática y del sentido común.

Pero existe, además, otro factor importante, sino de fracaso, en todo caso de imperfección, y éste es, ¡ay!, genuinamente nacional: la precipitación.

En esto sí que nuestra cinematografía (la del doblaje, quizá también la directa) se asemeja ya a nuestro teatro.

Precipitación supone falta de tiempo, y falta de tiempo quiere decir falta de dinero, esa eterna pobreza que, partiendo de la escasez del público, del precio ínfimo de las localidades, de la proverbial tacañería con que se hacen aquí todas las cosas, rebota de eslabón en eslabón hasta alcanzar en su mismo origen cualquier arte espectacular español.

Sabida es la manera cómo suelen prepararse aquí los estrenos teatrales. Ago-

biados por la inícia tradición de las dos funciones diarias, los actores apenas tienen tiempo que dedicar al estudio de sus personajes ni a los ensayos, insuficientes, además, en número, ya que la sala vacía reclama constantemente el alimento de nuevos estrenos.

Y así ocurre con frecuencia que obras que requerirían dos meses de preparación, se ensayan apenas una semana, y que tres días antes de la primera representación, los intérpretes aun no conocen el tercer acto que el autor, hostigado, despacha a la buena de Dios, máxime si este autor forma parte de esa media docena de privilegiados que acaparan la escena española, menos por testarudez arbitraria de las Empresas—según creen los "noveles"—que porque el público, enviciado en una tradición rutinaria, limita efectivamente a ellos la escasa benevolencia que aun le queda para el teatro.

Varian las causas, naturalmente, en cuanto a la excesiva rapidez con que se doblan las películas, pero los efectos vienen a ser los mismos, poco más o menos.

Cada día es mayor el trabajo, porque cada día son más las salas cinematográficas que reclaman películas habladas en español. Y como todavía son relativamente pocos los técnicos y los artistas especializados en este nuevo arte, mucho más difícil y complicado de lo que suele suponerse, es natural que toda la tarea afluya al único grupo—demasiado reducido—capaz de llevarla a cabo con cierto éxito.

Por fortuna, estas causas (al revés de lo que sucede en el teatro decadente) han de ir desapareciendo; los técnicos del doblaje aumentan, naturalmente, de día en día; ya se hacen "doblares" aceptables, y a poco que se perfeccionen su mecánica, tendremos películas cuya "traducción" resulte completamente satisfactoria.

Entonces la película "doblada" se habrá impuesto en España legítimamente, sin necesidad de recurrir para ello a medidas de proteccionismo dictatorial, como en Italia, donde está prohibida por decreto la proyección de toda película extranjera que no haya sido doblada en italiano y en el propio país.

Y podrá entonces invertirse en la labor de sincronía todo el tiempo que requiere... y que es mucho; porque para "doblar" una película con todo esmero se precisa un mes largo, durante el cual una veintena de personas (sin contar la carpentería y los obreros de los talleres de montaje) han de consagrar ocho horas diarias a una labor agotadora de paciencia, de minucia, de fatiga física... y de inteligencia.

Ya los progresos de la sincronía en España se han acrecentado en proporción considerable de poco tiempo a esta parte; precisamente desde la instalación en Madrid de la primera casa sincronizadora de verdadera importancia, casa de origen italiano, cuyo nombre callo porque con esta condición, y solamente a título de favor excepcional, me ha sido autorizada la entrada en sus estudios, que están rigurosamente vedados a la curiosidad reporteril, por imposición de las grandes editoras extranjeras cuyas producciones en ellos se sincronizan.



El público de todo el mundo admira el grandioso espectáculo de la super-revista de Warner Bros.

**Desfile de Candilejas**

y sus fantásticos cuadros de piscina en TRAJES DE BAÑO

Jantzen

Ayuntamiento de Madrid





## II FERIA DEL LIBRO DE MADRID

NACIONAL E HISPANOAMERICANA DEL 6 AL 16 DE MAYO DE 1934 EN EL PASEO DE RECOLETOS. ABIERTA DE 10 DE LA MAÑANA A 12 DE LA NOCHE. ORGANIZADA POR LA SECCION DE EDITORES DE LA CAMARA OFICIAL DEL LIBRO DE MADRID

HOY DOMINGO, A LAS 11,30 DE LA MAÑANA, SERA SOLEMNEMENTE INAUGURADA, CON ASISTENCIA DEL GOBIERNO Y AUTORIDADES LOCALES

### CASAS QUE CONCURREN Y NUMERO DEL STAND QUE OCUPAN

(1) EDITORIAL CENIT, S. A. Madrid	(21) ED. SATURNINO CALLEJA, S. A. Madrid
(2) M. AGUILAR, Editor Madrid	(22) DALMAU CARLES, PLA, S. A. Gerona
(3) SAENZ DE JUBERA HERMANOS Editores Madrid	(23) LIBRERIA DE SAN MARTIN Madrid
(4) BIBLIOTECA NUEVA Madrid	(24) EDITORIAL CASTRO, S. A. Madrid
(5) EDITORIAL PUEYO, S. L. Madrid	(25) LIBRERIA FELIPE DEL TORO Madrid
(6) EDITORIAL ESPAÑA Madrid	(26) REVISTA DE OCCIDENTE Madrid
(7) REVISTA DE PEDAGOGIA Madrid	(27) Librería NACIONAL y EXTRANJERA Madrid
(8) SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERIA Madrid	(28) EDITORIAL FENIX Madrid
(9) JOSE M. <sup>a</sup> YAGUES, EDITOR Madrid	(29) EDITORIAL ESTUDIO. JUAN ORTIZ Madrid
(10) EDITORIAL BERGUA Madrid	(30) CREDITO EDITORIAL HERNANDO Madrid
(11) ATENEA. LA NAVE Madrid	(31) ESPASA CALPE, S. A. Madrid
(12) EDITORIAL REVISTA DE DERECHO PRIVADO Madrid	(32) LIBRERIA Y CASA EDITORIAL HERNANDO, S. A. Madrid
(13) LETRAS. LIBRERIA Madrid	(33) DANIEL JORRO, EDITOR Madrid
(14) EDICIONES "FAX" Madrid	(34) LIBRERIA LACEDONIA Madrid
(15) MANUEL MARIN y G. CAMPO, S. L. Editores Madrid	(35) EDITORIAL DEDALO Madrid
(16) JUNTA PARA AMPLIACION DE ESTUDIOS Madrid	(36) LIBRERIA JORGE C. GALAN Madrid
(17) SOCIEDAD BIBLICA Madrid	(37) EDITORIALES MEXICANAS México
(18) SALVAT EDITORES, S. A. Barcelona	(38) EDICIONES DE GUSTAVO GILI Barcelona
(19) SOUSA Y PEREDA Madrid	(39) BIBLIOTECA NACIONAL Madrid
(20) LIBRERIA EL HOGAR Y LA MODA Madrid	(40) PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO Madrid

EL PANORAMA MAS COMPLETO DE LA PRODUCCION EDITORIAL EN ESPAÑOL

TODOS LOS DIAS, DE DOCE DE LA MAÑANA A DOS DE LA TARDE, CHARLAS DE DIEZ MINUTOS ANTE EL MICROFONO DE LA FERIA POR LOS AUTORES

POR LAS NOCHES, DE DIEZ A DOCE: CONCIERTOS, RECITALES, PROYECCION DE PELICULAS RELACIONADAS CON EL LIBRO, REPRODUCCIONES DE TERTULIAS LITERARIAS DE DIVERSAS EPOCAS, ETC.

EL DOMINGO 13, "DIA DEL NIÑO", RECITACIONES DE CUENTOS INEDITOS, POR ANTONIO ROBLES, Y CANTOS DE ROMANCES INFANTILES ESPAÑOLES POR COROS DE NIÑOS DE DIVERSOS GRUPOS ESCOLARES MUNICIPALES, BAJO LA DIRECCION DEL MAESTRO BENEDITO

DIEZ POR CIENTO DE DESCUENTO EN TODAS LAS COMPRAS. OBRAS DE TODOS LOS GENEROS Y DE TODOS LOS PRECIOS

CIUDADANOS DE MADRID: ADQUIRIENDO UN LIBRO EN LA FERIA ENRIQUECEREIS VUESTRO ESPIRITU Y A LA PAR HAREIS LA MEJOR OBRA PATRIOTICA, PORQUE EL LIBRO ESPAÑOL EN EL EXTERIOR ES LA AVANZADA DEL RESTO DE LA PRODUCCION NACIONAL

La magnífica instalación de cajas registradoras de la Feria ha sido proporcionada generosamente por la casa CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL



### La disciplina de los sincronizadores

Son las nueve y media de la mañana; la puerta del hotelito que la Casa X tiene alquilado en el barrio de Salamanca se ha cerrado implacablemente.

Ya todo el mundo debe estar dentro, cada cual a su puesto, en los tristes y herméticos estudios, alumbrados con luz artificial, de los cuales no se sale hasta la una y media de la tarde, para volver a las cuatro hasta las ocho de la noche.

Ninguna oficina presentaría un aspecto tan severo, tan rebarbativo como estas salas, donde los artistas pasan ocho horas diarias, de pie casi constantemente, si no animaran el ambiente dos cosas que distraen singularmente la vista y el oído.

Lo que distrae la vista son los objetos heteroclitos, complicados algunos, vulgarísimos otros, destinados a producir ruidos diversos de las más insospechables maneras, y que hacen que un estudio de sincronía se parezca a la vez a una estación de emisiones radiotelefónicas... y a una tienda del Rastro.

Lo que distrae el oído es la extraordinaria variedad de idiomas que aquí se hablan y la no menos extraordinaria variedad de acentos con que se habla el español.

### Un arte cosmopolita

Decididamente, la universalidad del séptimo arte se manifiesta en todas sus actividades.

Es ya norma establecida en todos los estudios de sincronía del mundo que para "doblar" películas han de reunirse representantes de ocho o diez países, por término medio.

Aquí van algunos ejemplos del cosmopolitismo que reina en los estudios de la Casa X.

El director general, Ugo Donnarrelli (alma de la obra, correctísimo y poderoso personaje que, a fuerza de agudeza inteligente, va consiguiendo amoldar la disciplina fascista al indisciplinado temperamento español), es italiano.

Italianos son también el "manager" de personal, Ternalli, y Doria, el jefe de los talleres de montaje.

El ingeniero de producción es ruso; se llama Karastellanof.

Entre los ingenieros de sonido, uno, capitán, es español; otro, Causson, es francés, y otro es Herr Zeppelin, alemán, y sobrino del célebre conde del mismo apellido.

Entre los traductores hay un español, que es Pedro de Juan; español es también el encargado de la sección de ruidos, Salvador Ruiz.

Omito, porque no los recuerdo en este momento, los nombres de algún que otro inglés, polaco y belga esparcidos por estudios y talleres.

Y dejo para el final la brillante representación que tiene España en el alto personal de esta pequeña torre de Babel, en la persona del director artístico, señor Moré de la Torre, conocido escritor e indiscutible eminencia en materia de sincronización cinematográfica, a la cual se viene dedicando con infatigable actividad desde los principios de este invento, primero en Hollywood (de donde nos llegaron las primeras películas dobladas en español bajo la dirección competente del señor Moré de la Torre), luego en Roma y ahora ya en Madrid.

### Desmenuzando una película: "reels" y "takes"

La primera operación del día viene a ser lo que en jerga de bastidores teatrales se llama "Ensayo de mesa".

Ahora que en los ensayos de mesa de los teatros, el único que se sienta realmente ante una mesa es el apuntador, mientras que aquí rodean la mesa los propios artistas.

Se va a atacar ahora el "take 32" de una película norteamericana llamada "Paddy".

"Take" y "reel" son las dos palabras que suenan constantemente en todas las conversaciones; significan la división del trabajo.

Porque cada película se divide en "reels", o sea en rollos que corresponden a las antiguas "partes" de la primera época del cine, cuando aun no se conocía la manera de enlazar los diferentes rollos de película para conseguir una proyección ininterrumpida.

Y para la sincronización, cada "reel",

o sea cada acto, se divide en trozos—o "takes"—pequeños, de cuarenta a ochenta metros a lo sumo, que se sincronizan separadamente y se designan por números.

En este "take" número 32 toman parte dos personajes; en la pantalla son Warner Baxter y Janet Gaynor; aquí, en el estudio, son el excelente actor Eulate y María Banquer, nuestra conocida actriz, la inolvidable creadora en la escena española del personaje de Mary Dugan.

Sentados los artistas en torno a la mesa, alumbrada por lámpara oficina, y bajo la vigilancia del director artístico, cada cual con su papel en la mano se dedica a declamar el verbo "decir":

—Usted dice..., yo digo..., los dos decimos..., ella dice...

Y ya cada artista, con su papel, va a colocarse de pie ante el atril que le corresponde, frente a la pantalla cinematográfica, que ocupa todo el muro del fondo.

Pero la graciosa figurita de la Banquer no alcanza y tiene que encaramarse sobre una cacerola vuelta boca abajo (en un estudio de sincronía hay de todo).

—¡Dios mío!—exclama asustada—. Esto no saldrá en el reportaje, ¿verdad?

¿Y por qué no? Así se sabrá que no sólo por la voz es Maruja Banquer la actriz española más indicada para "doblar" a la "estrella" conocida universalmente por el nombre de "la diminuta Janet".

### Cómo se sincroniza

Movimiento general, órdenes directoriales por el teléfono interior, obscuro: empieza la sesión de cine.

Es corta esta sesión de cine; en la pantalla aparecen, en un jardín, Janet y Baxter; cambian ocho frases—exactamente—y se hace de nuevo la luz; ha terminado la proyección del "take 32".

La primera nada más. Durante esta proyección, los dos "dobles" han ido diciendo a media voz sus frases, en español, procurando pronunciarlas al unísono de las frases que oían en inglés.

Nuevo obscuro, nueva proyección del mismo trozo de película; ahora ya nuestros actores repiten sus ocho frases más alto y con un poco más de seguridad.

Y otra vez la luz, y otra vez el obscuro, y otra vez la proyección en la pantalla de la Gaynor y de Baxter, y otra vez las ocho frases pronunciadas a la vez en inglés por unos y en español por otros.

Y así hasta cinco o seis veces consecutivas.

Al fin, una novedad: el "take 32" se proyecta mudo, y Eulate y María Banquer, provistos de auriculares, oyen ellos solos las ocho consabidas frases, que una y otra vez repiten, encajándolas, cada vez con mayor perfección, en los labios de los artistas extranjeros.

¡Esas ocho frases! Cuando las oía por primera vez me parecieron simplemente insubstanciales; ahora ya que me las sé de memoria, constituyen para mí una verdadera obsesión; no las olvidaré nunca. Dicen así:

—Paddy, ande, quírame; yo la quiero... —¿Sería usted capaz de dar la vida por mí?

—¡Ah!, por cierto, que la debo un che-lín...

—Me avergüenzo de ello...

—¡Oh, oh!

—¡Lloraría...

—Pues llóre usted...

—¿Pues no quiero!

¿Cuántas veces se han repetido? Ya he perdido la cuenta; el solo nombre de Paddy me inspira ganas de escaparme o, por lo menos, de taparme los oídos.

Por fin, ya parece que está todo dispuesto para el... estreno; no; todavía falta el... ensayo general; aquí se llama la prueba.

Esta prueba consiste en que el "take" se proyecta mudo completamente y los "dobles" pronuncian sus ocho sempiternas frasecitas ya con la misma perfección de ajuste que si hubieran de quedar definitivamente prendidas en los labios de los actores extranjeros.

Y ahora, gran expectación: se va a proceder al registro; el micrófono, colocado ante los atriles, va a funcionar.

Suenan timbres y se encienden lucecitas; hay en la pared varias bombillas de diferentes colores, y cada una tiene un significado distinto.

La bombilla verde quiere decir simplemente: "Atención"; es algo así como "la primera" en los camerinos de los teatros.

La bombilla morada significa: "No me tan demasiado ruido, porque van a "registrar" en el estudio de al lado."

Y hay una luz amarilla que significa "preparados" (el "preparado" del trapunte al actor que va a entrar en escena).

Y, en fin, hay una luz roja que ordena imperiosamente "silencio absoluto" y que se enciende después de sonar un timbre, dos timbres, tres timbres...

—¿Doy la tercera?

Ahora el dialoguista—"Paddy, quírame"—adquiere una nueva trascendencia en el ambiente sepulcral, en que nadie se atrevería a rascarse la punta de la nariz.

—... pues no quiero."

Luz; todo el mundo se mueve y habla a la vez; ha terminado el registro del "take 32".

¿Terminado? ¡Qué ilusión!

### El dedo del ingeniero

El "registro" es seguido por un ingeniero que regula el sonido desde una cabina que comunica con el estudio por medio de una ventanita abierta en el muro, frente por frente a la pantalla.

Este ingeniero es el que, apenas terminado el registro, puede decirnos si el trabajo ha salido satisfactorio o defectuosamente.

Y el ingeniero que corresponde a este estudio, el francés M. Causson, un joven alegre, simpático e ingenioso, ha ideado una manera "sul generis" para calmar la impaciencia en que todos—artistas y director—se hallan por conocer el resultado de cada registro.

Apenas se hace la luz, todo el mundo se vuelve ansiosamente hacia la ventanita, tras de cuyo cristal aparece la mano del ingeniero con el índice en alto. Si el índice está completamente vertical, el registro es perfecto; el grado de inclinación del dedo indica la mayor o menor defectuosidad del trabajo.

Como todo esto me ha sido explicado, yo también vuelvo los ojos hacia la ventanita después de terminado el registro del "take 32" y quedo aterrada. El dedo del ingeniero aparece inclinado.

En efecto, M. Causson, al irrumpir en el estudio, explica que el "¡oh, oh!" de Eulate se ha adelantado—¿quizá medio segundo?—al movimiento de labios de Baxter, y, por tanto...

¡Hay que volver a empezar!

Y es otra vez el "Paddy, quírame..." Desde el momento en que empezó el "ensayo de mesa" hasta el momento en que quedan, al fin, sincronizadas las ocho frases, han transcurrido dos horas.

## La Fórmula D. D. D. le librará de las molestas enfermedades de la piel

### PIDA EN SEGUIDA UN FRASCO DE MUESTRA

Algunas gotas de la Fórmula D. D. D., remedio ideal para combatir las erupciones, eczemas, comezones, etc., bastarán para suprimir las molestias que estas enfermedades traen consigo y le proporcionarán un sueño reparador, descanso necesario para que al día siguiente se levante con nuevas energías para emprender sus quehaceres cotidianos. La curación definitiva empieza a la primera sensación de alivio. Piense usted que para obtener este resultado bastan únicamente algunas gotas de la Fórmula D. D. D.

He aquí lo que certifica el doctor J. Vázquez Pose, del Colegio de Médicos de La Coruña:

"He prescrito la Fórmula D. D. D. en un caso de eczema pruriginoso.

El enfermo, que había empleado otros preparados sin obtener el alivio deseado, logró con algunas aplicaciones de este excelente producto, la desaparición del prurito y la curación completa de las diversas manifestaciones eczematosas."

Para que las personas que padezcan de enfermedades de la piel, puedan probar este prodigioso medicamento, mandáremos durante un mes, y por correo, un frasco del mismo a todos los que lo soliciten por escrito a los LABORATORIOS VINAS, Sección "A", Clará, 71, Barcelona, remitiendo al propio tiempo 1,20 pesetas en sellos de 0,30 pesetas para gastos de remesa y demás.

### Hay que tener un poquito de paciencia

¡Jamás hubiera yo creído que el "take 32" encerrase tales dificultades de doblaje!

Pero después de presenciar la sincronización de otros, he comprendido que aquí era, en verdad, uno de los más fáciles y sencillos.

Cuando en lugar de dos personajes, situados ambos en el mismo plano de la pantalla, aparecen varios, entonces entra en línea de cuenta la distancia a que cada "doble" se coloca de su atril, o sea de micrófono. Un paso demasiado adelante diez centímetros demasiado atrás, pueden tener las mismas deplorables consecuencias que un segundo de anticipación o de retraso en la pronunciación de una sílaba.

Pero, al fin, sucede—afortunadamente con frecuencia—que todo sale bien; los artistas—duchos ya todos en la materia—han realizado una labor rigurosamente perfecta; el dedo del ingeniero ha señalado triunfalmente el techo.

Entonces... ... entonces es imposible prever el resultado final, porque la sincronía no depende solamente, ni con mucho, de la labor artística que se lleva a cabo en los estudios.

Las dificultades quizá más duras están en los talleres de montaje, donde un milímetro corrido en el ajuste de las dos bandas basta para echar por tierra toda la labor anterior y para que, pese al mérito de artistas, directores e ingenieros la película resulte defectuosamente sincronizada.

### Los ruidos

Son, naturalmente, numerosos los "takes" en los que al diálogo se añaden ruidos, gritos, risas, murmullos y ruidos diversos, todo lo cual se sincroniza aparte, después de terminado el doblaje de diálogo.

Para las voces humanas suelen juntarse en el estudio no solamente todos los artistas que doblan la misma película, sino también los que trabajan en otras en los demás estudios de la casa.

Y para los ruidos están los aparatos especiales... y otros muchos objetos cuyo destino primitivo no era precisamente el que aquí se les da.

Así, unos enormes, imponentes bloques de gruesa madera están especialmente fabricados para dar a los ruidos el eco, las sonoridades que pudieran tener en catacumbas, etc...

También cierto mueblecito singular sirve para producir el solo ruidos tan diferentes como son los de una puerta o una caja que se abren o se cierran, una llave que gira en una cerradura, pisadas que suben una escalera, timbres, campanas, etcétera... etc...

Pero estos aparatos especiales constituyen casi una excepción; tras de muchas tentativas se ha llegado a la conclusión en todo el mundo (el mundo de la sincronía, que en este sentido se parece a de la radio) de que para producir ruidos diversos son pocos los aparatos especiales que pueden ofrecer tan excelentes resultados como los objetos más familiares y, al parecer, menos indicados para semejante empleo.

### Estampa poética

Una rubia, bella y elegante dama, está pensativa en un jardín; junto a ella suena el murmullo cristalino de un arroyo; sobre su cabeza, un pajarillo canta en la enramada.

Y el rostro de la dama se ilumina por que oye el trote rítmico del caballo que hacia ella trae al galán amado.

Noantrós también oímos el trote del caballo, y el canto del pájaro, y el murmullo del arroyo... y, además, los vemos.

Si, vemos cómo un señor sostiene en alto una lata que tiene en el fondo unas ranuritas por donde el agua cae armoniosamente en un barrido de zinc.

Mientras que un segundo señor provisto de dos vasos, vueltos boca abajo golpea con ellos el suelo rítmicamente.

Y un tercero restrega contra otro vaso de cristal un corcho que rechina de la manera más gratamente cantarina que darse pueda.

### Las "estrellas" y sus dobles

Para "doblar" actores corrientes de la pantalla conviene variar los artistas de paños y evitar así la sensación de la



monotonía que se produciría si las voces usasen las mismas en muchas películas diferentes.

En cambio, para las celebridades de la pantalla es conveniente que cada cual tenga siempre el mismo "doble", que se dirige cuidadosamente de voz adecuada al tipo y al género de la estrella "doble", a veces incluso más adecuada que la voz de la propia "estrella".

En este sentido hay que mencionar algunos casos de verdadero acierto; tal que a la voz del "doble" español acabará quedando indisolublemente ligado para nuestro público a la figura del artista extranjero doblado.

Así María Banquer, considerada en los estudios como un "as" indiscutible de la sincronía, se ha especializado, por su voz na y dulce, en el doblaje de la Ingenua Janet Gaynor.

Las conocidas actrices Marta Fábregas, Asunción Nieva y Pilar Jiménez, sincronizadoras notables también, son las perfectas "dobles" de Ruth Chatterton, Kay Francis y Greta Nissen, respectivamente.

Entre los hombres, la Casa X se vanagloria, entre otros muchos que no recuerdo, del hallazgo de Pedro Yáñez en sus "doblajes" de Edwards Robinson, de Juan Eulate en los de Warner Baxter y de Antonio Estrada en los de Richard Anderson.

En fin, los grandes pequeños actores de la pantalla tienen en España una admirable "doble" en la niña Isabelita Tricola, que en el arte de la sincronía lleva camino de lograr tantos éxitos como los que ya ha obtenido en el teatro, en el cual es una de las tres glorias infantiles del día; las otras dos son las niñas Consuelo Morales y Matildita Fernández, los dos de todos los niños que acuden a las funciones de "Pipo y Pipa" o de "Pi-ocho" en el teatro Cómico.

#### Nuestros actores ante el arte de la sincronía

Son muchos más de lo que suele creerse los actores españoles que—al menos,

alguna vez—han "doblado" (sea dicho sin ánimo retruqueanista). Y entre estos "dobles" casuales podrían citarse muchos nombres famosos, tales como los de Carmen Moragas, Carlos Díaz de Mendoza, Carmen Ortega, Manuel París, etc., etc., que han actuado en los estudios—hoy cerrados—de Joinville.

Pero, con relación a la enorme importancia que está adquiriendo aquí el arte de la sincronía, son todavía pocos los actores españoles que han abandonado el teatro, en su lamentable decadencia—que no crisis—, para consagrarse de lleno a una labor menos brillante, sin duda, pero también menos artificiosa y, económicamente hablando, bastante más productiva.

Productiva, sí, aun cuando los sueldos de aquí no sean ya aquellos de París, donde se abonaba, indistintamente, a todos los artistas, cien francos diarios de dieta y trescientos por día de trabajo.

La retribución en Madrid es más modesta; para los actores accidentalmente contratados para una película o para unos cuantos "takes" solamente, oscila entre cuatro y ocho duros diarios; para los de plantilla viene a ser, por término medio, y teniendo en cuenta las naturales diferencias de categoría, de unos diez duros.

¡Diez duros! ¡Una miseria, una humillación, un imposible rebajamiento para nuestros primeros actores, que firman orgullosamente espléndidos contratos de veinte a treinta duros "y los viajes en primera"!

Y, sin embargo, estos diez duros diarios, fijos y seguros durante todo el año, suponen, en realidad, una verdadera fortuna, aun para esos mismos personajes prestigiosos de nuestra escena, cuyos contratos deslumbradores suelen convertirse, ¡ay!, en un triste papel mojado en cuanto "las cosas van mal"—¿y cuándo no?—y que, con todo su orgullo, tienen que conformarse con cobrar—o con no cobrar—medio sueldo o cinco sueldos por semana, y hasta con "ponerse a partido", como viene sucediendo no ya entre la

"pipi" de los pueblos, sino en compañías de primer orden que actúan en los principales teatros de Madrid.

Claro que todas estas desventajas solamente las padecen los que se contratan..., y son muchos más todavía los que, con una carrera gloriosa en su haber, permanecen "parados" muchos meses.

Ya el arte oscuro de la sincronía ha dejado de considerarse como un simple recurso económico más o menos denigrante, para naufragos del teatro decadente; ya son varios nuestros primeros actores que han tenido el valor y la abnegación de entregarle su esfuerzo y su talento.

#### Apunta una nueva vanidad artística

Recuerdo que un día, hace pocos meses, presencié la proyección de una película, "enteramente hablada en español", en compañía de algunos amigos que habían tomado parte en su "doblaje".

Al aparecer en la pantalla una famosa "star" alemana, cuyo nombre de momento se me escapaba, pregunté:

—¿Quién es ésa?  
Y me contestaron: "Es... Fulana", indicándome el nombre de la artista española que había prestado su voz a la figura de aquella celebridad de la pantalla.

En aquel instante, el equivoco me hizo cierta gracia; con mi concepto vulgar y equivocado de la sincronía, me pareció absurdo que los "dobles" tuviesen la osadía de suplantar así a los "doblados".

Hoy que me he adentrado un poco en el trabajo, tan desconocido aún, de los estudios sincronizadores, me doy cuenta de la importancia que debía concederse a este nuevo arte.

Arte, no solamente de paciencia y de fatiga física, sino de una extraordinaria dificultad y de un indiscutible mérito artístico.

Tan difícil es llegar a "doblar" con perfección, que son muy pocos los que lo consiguen, y esto solamente después de un largo y minucioso aprendizaje, al

que debe casi imprescindiblemente preceder cierta práctica teatral.

En efecto, hasta ahora todas las tentativas hechas con artistas ajenos al teatro han resultado infructuosas y aun entre los actores, duchos en la dicción y la vocalización, son relativamente pocos los que "sirven" para el delicado trabajo de "amoldar" su voz a movimientos de labios ajenos, trabajo aparentemente subalterno y que, sin embargo, en muchos casos llega a constituir una verdadera creación.

#### Hay que sacar del anonimato los nombres de los "dobles"

Antes de la proyección de cada película se inflige al público el pequeño suplicio de presentarle la lista completa de todos los señores y de todas las cascas que han intervenido en su elaboración. Nombres generalmente extranjeros que podrán tener su prestigio entre el mundo de la cinematografía, pero que no interesan ni poco ni mucho al público profano, y cuya enumeración detallada sólo sirve para impacientarle.

En cambio, cuando una película se proyecta doblada en español, nos dejan en la ignorancia de los artistas cuyas voces oímos y que nos interesarían tanto más cuanto que suele tratarse de nombres que nos son familiares.

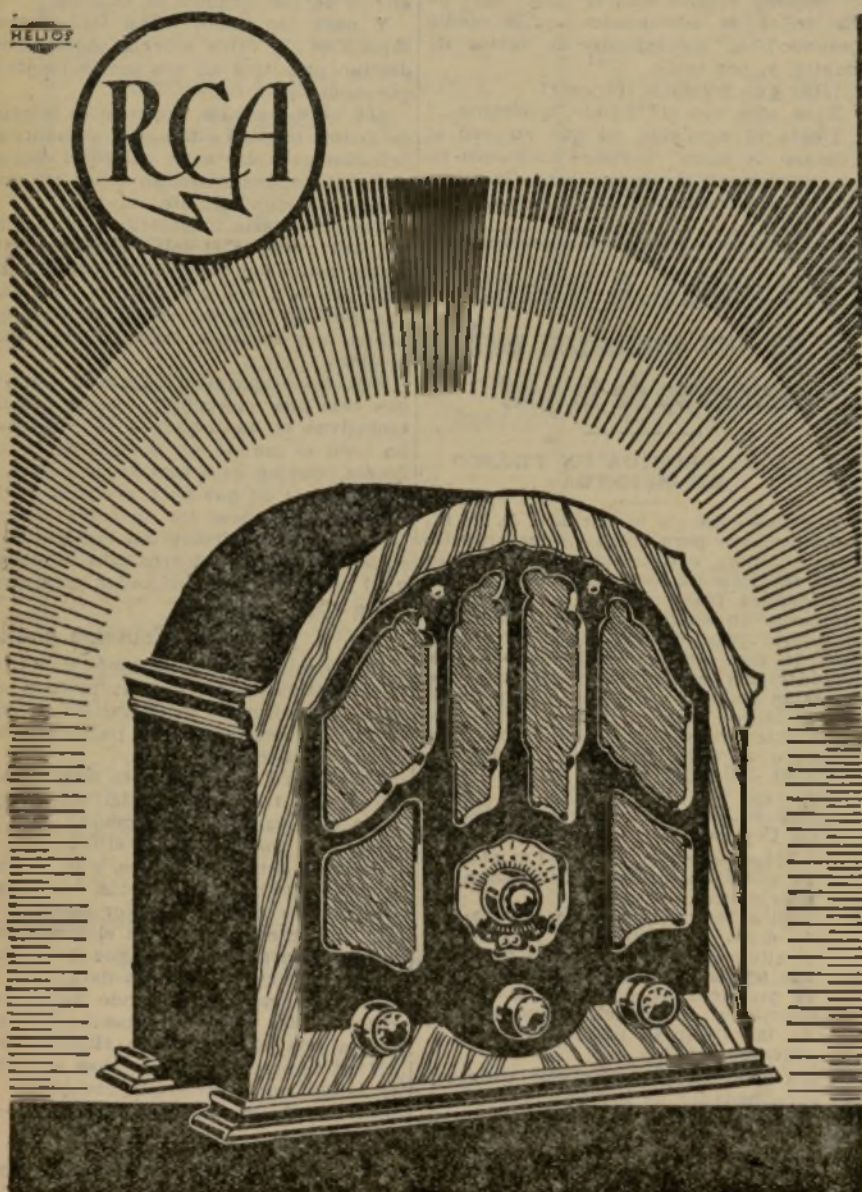
Esta omisión encubre hacia los "dobles" un desdén completamente innmercedo; aun dejando a un lado las enormes dificultades que han de vencer para realizar su labor, tiene ésta un mérito artístico que no se puede dar de lado.

¿Que no se los ve? ¡Pues tampoco se oía a los actores del cine mudo y sus nombres eran, sin embargo, debidamente glorificados!

¿Acaso tiene la voz menos importancia que el gesto?

¿Acaso es más digno de atención un actor de pantomima que un recitador por radio?

Magda DONATO



# R. 100

**SUPERHETERODINO RCA  
DE 4 VALVULAS.  
ALTAVOZ DINAMICO**

El receptor económico ideal.  
Recibe con mucha potencia  
la emisora regional y las  
principales estaciones europeas.

Va equipado con válvulas **RADIOTRON**  
y lleva la marca de más garantía.

**S.I.C.E.**

MADRID: Avenida Eduardo Dato, 9. Apart. 990  
BARCELONA: Paseo de Gracia, 29. Apart. 432  
BILBAO: Diputación, 8  
VALENCIA: Plaza Emilio Castelar, 7  
MALAGA: Alameda de Pablo Iglesias, 38

GRAN VARIEDAD DE APARATOS CON PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS

Ayuntamiento de Madrid



AHORA

"AHORA" EN ROMA

# Apertura del último Parlamento italiano

Quién designa los 400 diputados

Apertura de la XXIX legislatura del reino de Italia. Nacimiento del tercero (¿y último?) Parlamento en régimen precorporativo, o sea segunda Cámara legislativa íntegramente fascista.

La primera fué la elegida en 1929 conforme a la nueva fórmula electoral (ley de 2-IX-1928) de una candidatura única para todo el país y con el procedimiento del voto unipersonal, reservado a los ciudadanos productores (obreros, patronos y libres profesionistas), y limitado a la aprobación de la lista completa e intangible de los 400 diputados entresacados por el Gran Consejo Fascista de los 1.000 candidatos presentados por los organismos derechohabientes. En primer lugar, por las Confederaciones Nacionales (en que la nación productiva aparece organizada corporativamente y en cuyo seno se integran equitativamente elementos patronales y obreros) de Agricultura (192), Industria (160), Comercio (96), Comunicaciones (144), Banca y Seguros (48) y Artes y Profesiones liberales (160). Total, 800 candidatos, mientras que para las penúltimas elecciones el número de los presentados al G. C. F. por las 13 Confederaciones fueron 100. Las otras entidades que tienen esa facultad representan lo que suele llamarse "fuerzas vivas de la nación": empleados del Estado o de Empresas estatales, personal docente, miembros de Academias y de otras altas instituciones culturales, combatientes y mutilados de la guerra y de la revolución y sus familias, y organizaciones patrióticas, obreristas, turísticas y deportivas..., hasta la cifra total de otros 200 candidatos.

El G. C. F. elige entre esos 1.000 propuestos los 400 diputados de la lista que se presenta al pueblo para su aprobación. Sobre el mecanismo electoral propiamente dicho y sobre el resultado plebiscitario de estas últimas elecciones (votantes, 96,25 por 100 del censo electoral; favorables, 99 por 100 de los votos) ya escribí oportunamente.

Los "ex", el "benjamín" y la Edad Media

En la actual Cámara, 145 diputados son nuevos (aunque no novicios) en la política, porque casi todos son gente joven. Estos reclutas parlamentarios vienen a sustituir a los 17 muertos, los 23 promovidos a la dignidad vitalicia del latelavio senatorial y los 105 "ex" que no han sido reelegidos por motivos varios; figuran en-



El cortejo real cruzando las calles céntricas de Roma con los máximos honores, mientras atruena el estampido de las salvas y las campanas del Capitolio repican jubilosamente

tre los tales: Leandro Arpinati, que fué "leader" del fascismo emiliano, subsecretario y alcalde de Bolonia (ahora en total desgracia); Geremicca, actual comisario del célebre Instituto Oriental de Nápoles; el barón Sardi, ex presidente del Instituto Nacional "Luce", y Augusto Turati, que estuvo cuatro años a la cabeza del partido y que ahora está confinado no sé dónde.

Todos pertenecen al P. N. F., y 27 de ellos tendrán que ir abandonando sus cargos de secretarios federales, incompatibles con la representación parlamentaria.

El "benjamín" del Parlamento es un modenés, Sergio Nannini, que en 30 de abril cumplió sus veintiocho años, y poco menos joven es el milanés Humberto Alberici, doctor en Jurisprudencia y notario, con veintinueve años de edad y catorce y medio (media vida) de veteranía política militante. Otros cinco diputados hay menores de treinta años, y un cálculo aproximado demuestra que la edad media de esta Cámara es de treinta y seis años poco más o menos.

A más de la juvenil madurez (pero sin precocidades, en verdad) de la mayoría, otra característica de estas Cortes Italianas es que casi todos los parlamentarios están casados, y es de suponer que esta circunstancia no sea casual, sino sintomática de la voluntad del "duce". En efecto, según expresa frase suya, los altos funcionarios del Estado fascista deben dar el buen ejemplo de la nupcialidad (y de la paternidad copiosa) en pro de la política demográfica del régimen.

Tránsito del Parlamento democrático a la Cámara corporativa. Juridicidad constitucional del fascismo.

Como bastantes de los elegidos son comerciantes, industriales y terratenientes, se acentúa mayormente el especial carácter de esta Legislatura: transitoria entre el Parlamento democrático, aún residuo, y la futura Cámara corporativa, quizá todavía inmadura, pero ya inminente.

Por eso el actual Congreso de los Diputados no podrá afrontar la tan auspiciada reforma constitucional; ello le estará reservado al próximo, para el cual habrá que convocar elecciones constituyentes conforme a lo dispuesto en el Estatuto dado por Carlos Alberto al reino sardo-piamontés en 1848, luego aceptado por las otras soberanías regionales itálicas y al fin promulgado como ley constitucional del reino unido y único de Italia. A este respecto, conviene saber (y no



Los representantes del Parlamento saludan al rey Víctor Manuel al llegar al palacio de Montecitorio

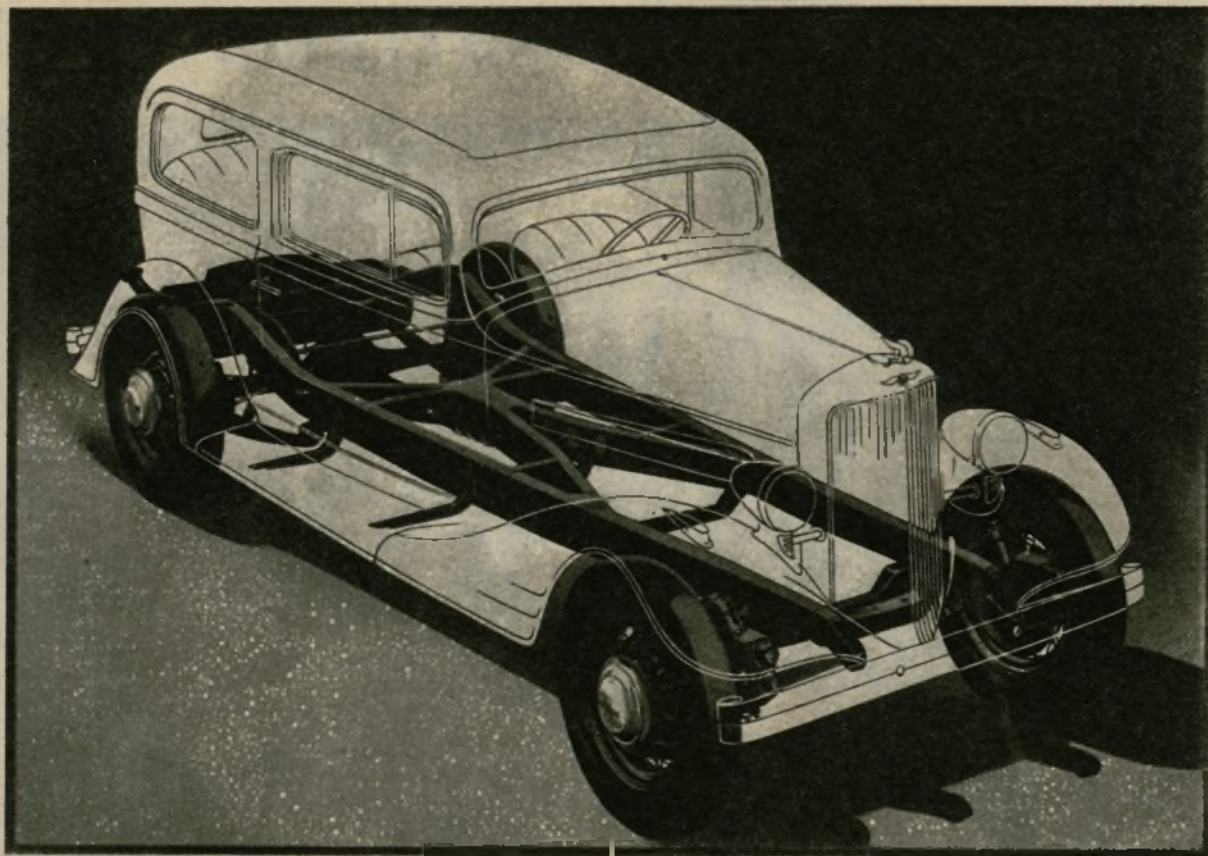


Los diputados Italianos, a cuyo frente se halla el secretario del partido fascista, en las ceremonias de apertura del Parlamento (Foto Díaz-Casariello)



AHORA

# GENERAL MOTORS PRESENTA



## EL "LEADER" DE FACIL EFICIENCIA **PONTIAC "8"**

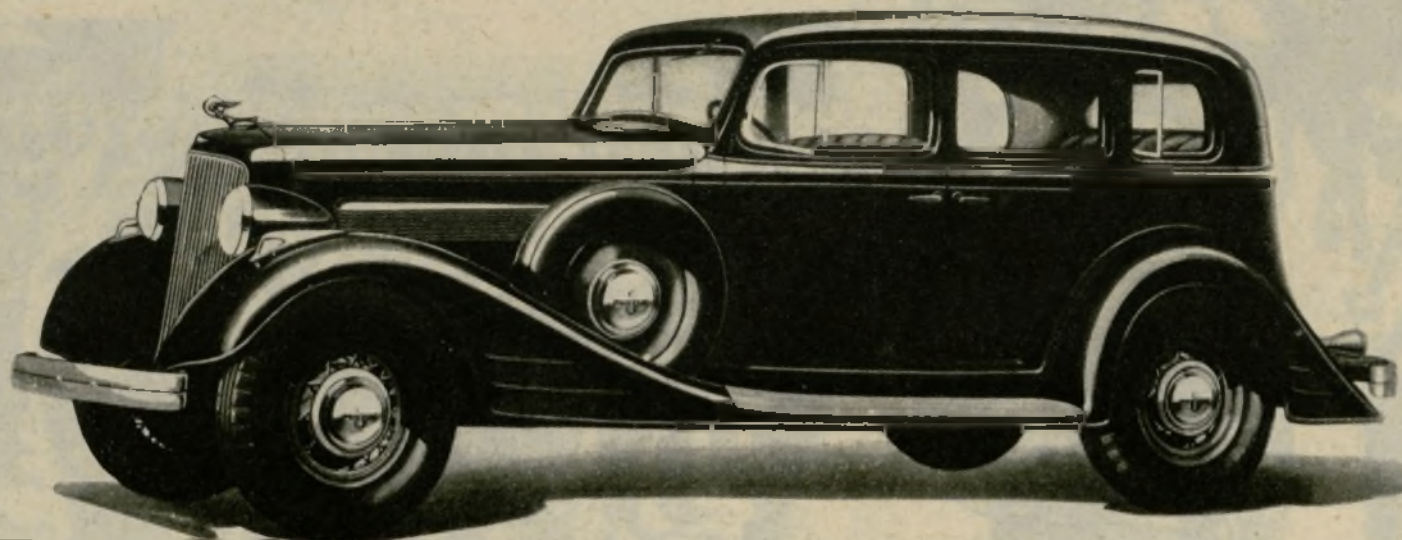
Los ingenieros de Pontiac han buscado siempre la sencillez. El modelo 1934 es prototipo de esta cualidad y de eficiencia. El nuevo Pontiac 8 es indiscutiblemente un "leader" en los coches grandes de precio medio. En la Exposición de Nueva York, en la que el orden de preferencia se otorga de acuerdo con las cifras de matrículas durante el año anterior, Pontiac ocupó el cuarto puesto entre todos los coches y el primero entre los 8 cilindros.

Si usted desea limitar sus gastos, pero quiere gozar de las ventajas inherentes a un ocho cilindros debe ver, examinar y probar el nuevo Pontiac. Por la ilustración superior observará la fuerte construcción del chasis: Bastidor rígido

*tipo "K-Y" - Ruedas con rodillas - Estabilizador de virajes - Amortiguadores de doble efecto - Dirección estabilizada...*

La fotografía inferior le dará una idea de la belleza de sus líneas... Y el motor de 8 cilindros en línea, de 84 H.P. al freno, montado sobre caucho, le imprime una velocidad, una suavidad de marcha y una economía de consumo que sólo el "leader de fácil eficiencia" puede ofrecerle... Acuda cuanto antes a ver y probar el nuevo Pontiac 8, que además puede Vd. adquirir en cómodos plazos que le facilita el plan GMAC.

*Si visita Barcelona, no deje de ver la Exposición Permanente de General Motors, Avda. 14 de Abril, 550 (chafalán Aribau)*



**FABRICADO Y GARANTIZADO POR GENERAL MOTORS**

Concesionario para la Provincia de Madrid:

**JULIO BLITZ GODEFROI**

Oficinas: Castelló, 47

Exposición: Velázquez, 42

Madrid





El pueblo de Roma tributó un entusiasta recibimiento a la familia real y a la princesa heredera, que por primera vez se mostraba en público después de la trágica muerte de su padre político, el rey Alberto de Bélgica.

muchos lo saben) que el fascismo no ha tenido necesidad de abolir aquella preexistente ley constitucional, para actuar su revolución social, económica y política; ha creado organismos y entidades típicamente corporativo-sindicalistas y ha suprimido otros típicamente democráticos; pero jamás ha vulnerado "jurídicamente" la intangibilidad de las fundamentales instituciones estatutarias, conformándose (y) en la práctica con suspenderlas y suspender también indefinidamente eso que en las "Chartae Magnae" de los Estados se denomina Garantías constitucionales.

#### Impresión panorámica del Parlamento

Un tantico militaresco es el aspecto del hemisficio del aula parlamentaria, ocupado por los 400 ciudadanos diputados, uniformemente vestidos con los uniformes invernales de la milicia o del partido. Frente a los escaños, ocultando parcialmente el bronceo cuadro que glorifica la estirpe saboyana reinante y substituyendo el tinglado presidencial de la Cámara, álzase hoy el trono; bajo la gran corona que remata el baldaquín está el rey, al que rodean el príncipe heredero y los otros siete miembros masculinos

de la familia real; y al pie del estrado aparecen agrupados (a derecha e izquierda) el séquito civil y militar de la corte y representaciones de los Cuerpos colegisladores, al frente de las cuales figura Mussolini.

En la parte alta aparecen cuajadas todas las tribunas, empezando por la reservada a la reina y a las princesas, que cae justamente encima del baldaquín presidencial; a la derecha de dicha tribuna real sigue la del Cuerpo diplomático, y enfrente está la de los periodistas y reporteros fotográficos y cinematográficos.

#### Rito de la apertura. El juramento de la triple fidelidad

A las diez de la mañana el salón estaba completamente lleno, y a las diez y veinte minutos hizo su entrada la reina, con la princesa María José (consorte heredera del trono), que se mostraba, en ceremonias oficiales, por primera vez después de la muerte de su padre, Alberto I de Bélgica. Los diputados que ha-

bían entretenido la expectante y enervante espera cantando con reiteración estentórea y con laudable desentonación coral el himno fascista "Giovinezza, giovinezza", tributaron a la reina primero, y luego al rey, una ovación equiparable a las inenarrables que suelen saludar las apariciones más solemnes del propio Mussolini.

Este dió comienzo a la ceremonia con estas palabras, de etiqueta ritual: "Señores senadores y diputados: En nombre de Su Majestad Víctor Manuel III, rey de Italia, os invito a sentaros". Y acto seguido leyó la fórmula del juramento que impone a los parlamentarios la triple fidelidad al rey, al Estatuto o Constitución y al supremo interés de la patria; y la lista de los diputados por orden alfabético. Cada uno, al oírse llamar por el apellido, respondía "Juro", y saludaba romanamente.

No faltaron, naturalmente, los menudos detalles risibles o comentables: ni más ni menos que como cuando en los



La tribuna real y el estrado desde el cual presidió el rey la ceremonia de la apertura, en el instante en que Mussolini leía la triple fórmula del juramento parlamentario.

cuarteles o en las escuelas se pasaba la lista de presencia. Quién respondía a des-tiempo y quién se hacía nombrar una, dos y tres veces antes de contestar; alguno, al verse retrasado en el orden de llamamiento, se apresuró a gritar su propio nombre y apellido, y otros replicaron con un "¡Presente!" militaresco en vez del cívico "¡Sí, juro!".

Y los timbres de las voces, y las entonaciones, y los gestos y saludos y actitudes... no dejaron de proporcionar espectacular variedad a la monótona numerosidad de los llamamientos y los "juros".

#### El discurso de la Corona y fin del principio

Pasada la lista-juramento de los 400 diputados que Mussolini ha leído con tono tonante, oyese la voz tremante del soberano, que dice el discurso-mensaje de la Corona: enumerando la labor del Parlamento antecedente, aludiendo al programa del actual, complaciéndose del estado político y social de su país y declarándose identificado con el régimen fascista y con su orientación, propicia al logro de los altos destinos históricos de la nación renaciente.

Cuando el rey calla, el "Duce" pronuncia la otra frase ritual y conclusiva de la ceremonia: "Señores senadores, señores diputados: En nombre de Su Majestad el rey declaro abierta la vigésima-nona legislatura de Italia".

Ovaciones, reverencias cortesanas, saludos fascistas, desalojamiento lento y rumoroso de la Sala del Parlamento. "La festa è finita".

Luis GONZALEZ-ALONSO



Momento de quedar constituido el vigésimonono Parlamento italiano



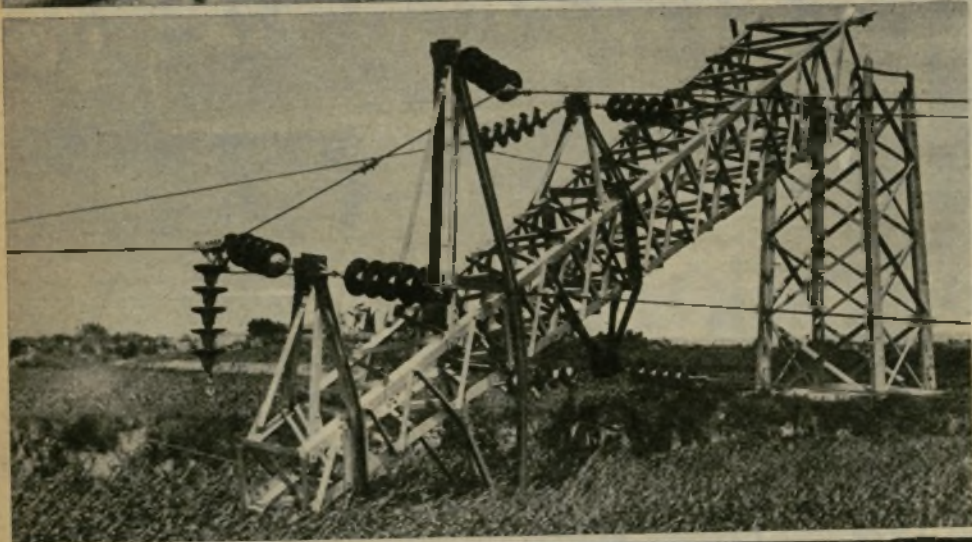
AHORA

## Dos atentados terroristas en Zaragoza

## Los altos cargos



En una fábrica de tejidos establecida en el barrio de la Mosquetera, en Zaragoza, hizo explosión una bomba de gran potencia, que hundió parte de un tabique. He aquí el lugar en que se produjo el atentado



En un transformador de energía eléctrica, en las inmediaciones de Zaragoza, hizo explosión otro potente artefacto, que derribó el poste. A consecuencia del atentado, la ciudad estuvo durante varias horas a oscuras

(Fotos Aldea)

Don Luis Bulxareu Ibáñez, que ha sido nombrado subsecretario de la Presidencia (Foto Manuel)

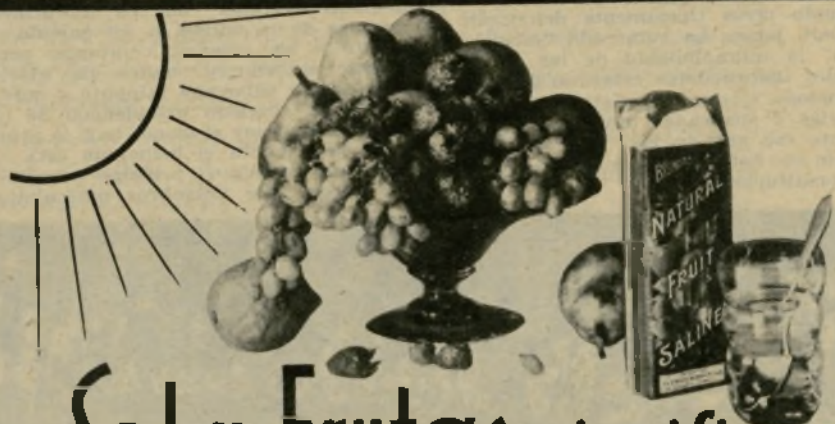
SE HA PUESTO A LA VENTA

*Eva libertaria*  
novela

RAFAEL LOPEZ de HARO

editorial estampa

4pts



Sol y Frutas, significan  
Salud y Optimismo

CADA cucharadita de Sal Efervescente Bishop, contiene lo sol extraída de los mejores frutos sazonados por el cálido sol de España.

Es un producto natural y sano que actúa de ligero laxante, refrescante y depurativo; limpia la sangre de toxinas, quita el cansancio y deja el cuerpo ágil y dispuesto para el trabajo del día.

Pero tenga muy presente exigir la marca BISHOP.



Bishop's  
Natural Fruit Saline

(SAL EFERVESCENTE BISHOP)

FRASCO:

Plus 3'25  
TIMBRES INCLUIDOS

NO PAGUE NI UN CÉNTIMO MAS

Ayuntamiento de Madrid

AGENTES EN ESPAÑA

J. URIACH Y C.ª, S. A., BRUCH, 49 - BARCELONA



AHORA

# Partidos internacionales de tenis en el Club de Campo



En el campeonato internacional de tenis, que se juega en el Club de Campo, las señoras Pons y Morales han ganado el partido femenino de dobles. He aquí a la señora Morales, cortando forzada-mente una pelota

La lucidísima actuación de las señoras Pons y Morales, en el partido femenino de dobles del campeonato internacional, proporcionó un notable triunfo a España. Una actitud de la señora Pons durante la lucidísima competición



Las triunfadoras del encuentro femenino de dobles en el campeonato internacional de tenis, que con gran lucimiento se celebra en el Club de Campo, señoras Pons y Morales. La actuación de las gentiles deportistas fué realmente extraordinaria

(Foto Albero y Segovia)

En Valencia es enorme la expectación ante el partido final del campeonato de España, que se celebra en el estadio de Montjuich. He aquí una de las "colas" que se formaron en los distintos despachos de localidades y pasajes para la excursión a la capital catalana

(Foto Lázaro)



Ayuntamiento de Madrid

## Ara venció a Sobral por k. o. técnico



Ante justificada expectación, se ha celebrado en Madrid un encuentro de boxeo entre Ignacio Ari y Angel Sobral. El primero obtuvo la victoria por k. o. técnico, después de un duro combate. He aquí a Sobral auxiliado por sus ayudantes, que procuran reanimarle duchándolo en un intermedio del "match"

## Ante la final del campeonato de fútbol



## ¿Es esto imperialismo?

Nuestro territorio tomaba aquí, en la desembocadura del Nui o Asaka. En la otra orilla está la zona de rebeldía que los franceses no han podido purgar aún de disidentes y de tribus nómadas que no acatan más ley que la de la fuerza. En las últimas operaciones las columnas motorizadas francesas han hecho una marcha por esta zona insumisa, castigando duramente a sus pobladores; pero después de llegar hasta más allá del Día se han retirado a Aglimin, y la faja de territorio francés comprendida entre el límite de nuestro territorio en Asaka y el Sahara español es hoy el refugio de todos los rebeldes y la única amenaza cierta para nuestras tropas de Ifni.

Es decir, que así como hace un mes los franceses se quejaban del peligro que la zona de Ifni representaba para su Ejército, hoy, después de ocupado totalmente por el coronel Capaz este territorio, somos los españoles los que podemos quejarnos de la incomodidad que esa zona francesa no dominada puede ocasionarnos. Claro es que cuando los franceses establezcan posiciones en la zona insumisa les tocará a ellos el turno de quejarse por las molestias que habrán de ocasionarles las incursiones de las tribus nómadas del Sahara español, y entonces nos veremos constreñidos nosotros a acometer ese otro problema.

Pero no hay opción para la República española, por muy pacifista que quiera ser. Tarde o temprano tendrá que ocupar el Sahara, gobierne quien gobierne, Lerroux, Azana, Gil Robles o los mismos socialistas. Ese territorio, que se llama español, no podrá seguir siendo un opio y un peligro para el mundo civilizado. El hecho de que los aviones de turismo puedan suicar libremente el globo terráqueo menos esta zona española de Africa, donde unos millares de salvajes esperan la "panne" de un motor para caer sobre los viajeros y secuestrarlos o degollarlos bajo la protección del pabellón español, no puede seguir ocurriendo. No van a consentirnos que siga ocurriendo.

Esos territorios del Sahara hay que tenerlos decentemente o dejarlos. Yo no sé ahora si lo que conviene a la República española es abandonarlos, pero estoy

convencido de que temerlos en nuestro poder no habrá más remedio que ocuparlos y someterlos a la ley de los pueblos civilizados. Inmediatamente después de la ocupación de Ifni habrá que resolver el problema del Sahara, quieran o no quieran los políticos que nos gobiernan y les agraden o no les agraden estas aventuras militares.

¿Es esto imperialismo?

## Por qué y para qué estamos aquí

Hemos desembarcado en Ifni porque los moros lo han querido. Esto es lisa y llanamente la verdad. Nuestras columnas—seiscientos soldados—recorren pacíficamente el territorio y establecen posiciones en los lugares fronterizos sin más finalidad que la de proteger a los naturales del país contra los posibles ataques de sus enemigos tradicionales de fuera. Lo único que hasta ahora hemos hecho allí ha sido organizar una guardia indígena para convertir en defensa organizada, sistematizada y con arreglo a unas normas elementales de derecho, lo que hasta ahora era una lucha salvaje de unos

hombres contra otros, sin más ley que la del más fuerte.

Los españoles han entrado en Ifni no en son de conquista, sino de pacificación. La prestación de servicios se les abona a los indígenas escrupulosamente. Sus mujeres son respetadas hasta más allá de lo que ellas quisieran; se ha pregonado por los zocos una orden del coronel Capaz prohibiendo a las mujeres acercarse a los campamentos y recomendandoles que se cubran con sus velos y se aparten del paso de los soldados. Con las manos manchadas de sangre española y francesa, los moros vienen a nuestras tiendas a recoger el rancho y a nuestras clínicas a recibir medicinas. No ha sonado un tiro en todo el territorio. ¿Es esto imperialismo?

Estoy ahora en la alcazaba de Asaka,



El gobernador político militar del territorio de Ifni, coronel Qaz, en su despacho de la alcazaba.

La ocupación de la cabila de Sebuia. Los notables de la cabila conferenciando con los oficiales que mandaban la columna de ocupación.

El coronel Capaz con los capitanes Maldonado y De Oro alojando en una de las pocas confortables estancias del edificio del Gobierno.



Las fuerzas de la metalla que ocuparon las cabilas de Sebuia y Ait-el-Jons. (Fotos tomadas en Ifni por nuestro redactor gráfico señor Contreras.)



El momento de la llegada a la alcazaba de Asaka de la columna encargada de impedir las incursiones de los nomadas en la frontera.



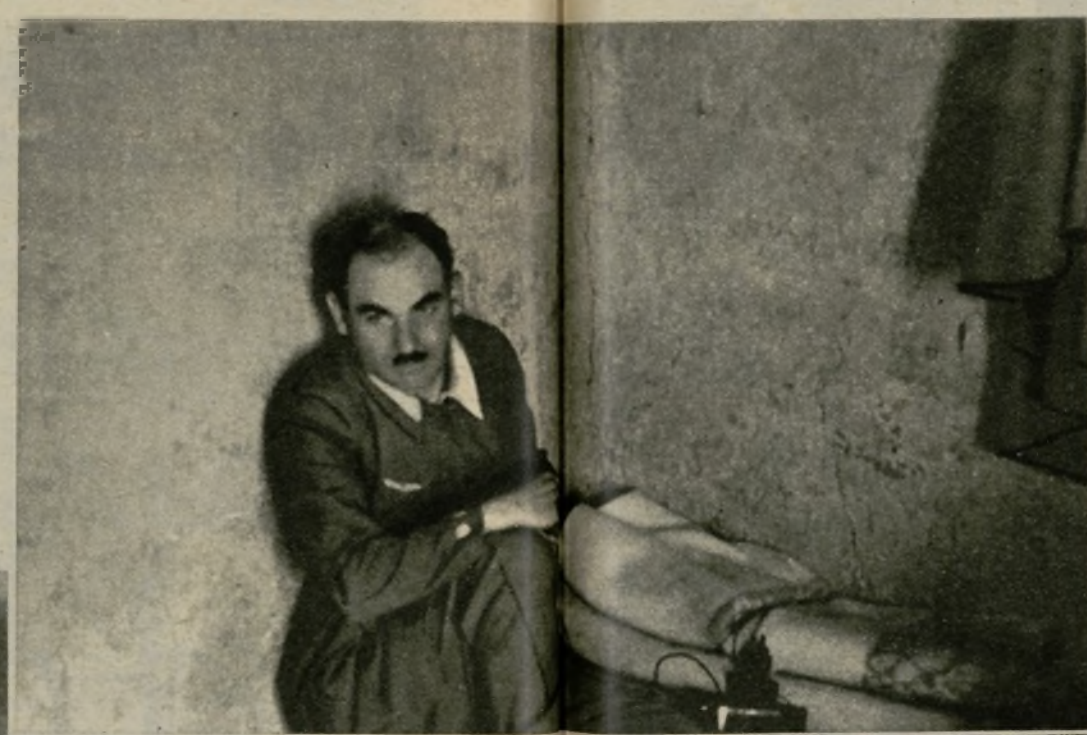
El enviado especial de AHORA, en una de las marchas de las columnas de ocupación por el territorio de Ait-el-Jons. (Fotos tomadas en Ifni por nuestro redactor gráfico señor Contreras.)

AHORA

## LA ULTIMA EMPRESACOLONIAL DE ESPANA

# GUERRA SIN TIROS

(Crónica de nuestro enviado especial, Manuel Chaves Nogales)



una vieja y ruinosa fortaleza erigida hace siglos por los naturales del país en este límite Sur del territorio para cortar el paso a las tribus de nómadas que periódicamente venían a devastarlo. A la media hora de haber llegado la columna, nuestros zapadores se han puesto a acarrear piedra y a reconstruir los derruidos muros de la fortaleza. Los moros de los alrededores, recelosos al principio, van poco a poco apareciendo y contemplan con disimulada satisfacción cómo se alzan las fortificaciones. Los oficiales españoles, mientras tanto, se adentran en los poblados, y sentados con las piernas cruzadas sobre las esterillas de paja y las alfombras que la hospitalidad bereber les brinda en la penumbra de estas sombrías estancias morunas, se ponen a charlar en lengua del país con los nota-

bles de la cabila, mientras hierve el agua en la tetera y surgen los cuencos de leche de la bienvenida.

—Ha venido el Majzén—les dicen nuestros oficiales—. El Majzén, el Gobierno de España, quiere la paz, os trae la paz. De aquí en adelante nadie se tomará la justicia por su mano, se acabarán las deudas de sangre y los caminos estarán libres como en los días de romería. El Gobierno de la República española tendrá su guardia armada, formada por vosotros mismos, y esa guardia indígena será la única que podrá imponer el respeto a la ley. Entregaréis las armas al Majzén, que las dará únicamente a los encargados de defender vuestras vidas y haciendas. Se han acabado las luchas entre los Ait Ba Amaran; los nómadas del desierto no se atreverán ya nunca más a asaltar vuestros poblados, porque el Majzén los defiende. Sois españoles y estáis desde ahora bajo la protección del Gobierno de España, que es fuerte y justo y quiere la paz.

Estos moros de la cabila de Sebuia, tradicionales guerreros, que han bajado de sus ariscos poblados, verdaderas fortalezas, a pactar con el Majzén, trayendo colgado del hombro su fusil, van uno

tras otro descolgando el arma y poniéndola en manos de los oficiales españoles. Esto es lo que estamos haciendo en Ifni.

Mientras los oficiales realizan el desarme de los poblados, los zapadores han levantado las fortificaciones de la alcazaba. Cuando en lo alto del improvisado parapeto se afirma el mástil de la bandera, el comandante de la columna hace formar la tropa, y aquel puñado de españoles, cuyas siluetas se recortan firmes y estradas en el paisaje calvo y feo del predesierto, presenta armas con toda etiqueta al trazo de los tres colores, símbolo de España, que se va izando lentamente para dar tiempo a que un cornetín desahogado lance unas notas estridentes que bien pudieran ser del "Himno de Riego".

En el fondo de la tarde africana está estampa tiene una emoción y un valor de afección considerable, a despecho de todas las reservas antimilitaristas y de todos los contatísticos. Yo no sé en estos momentos si a España le quedan aires para izar y sostener aquí, en los confines del desierto, esta banderita. Sé únicamente que izándola hemos levantado aquí un pabellón de paz y hemos creado una ilusión de bienestar entre estos pobres campesinos hambrientos de Ifni. Que está bien hecho.

Si convenía o no hacerlo, es cosa que deben tener resuelta unos señores que, supongo yo, lo habrán discutido mucho, en unos despachos confortables de Madrid, en los que seguramente no habrán las pulgas y las ratas que en estas tierras no le dejan a uno sosiego bastante para la serena meditación sobre las altas conveniencias y las posibilidades económicas de la República.

Manuel CHAVES NOGALES

Alcazaba de Asaka, 29 abril 1934

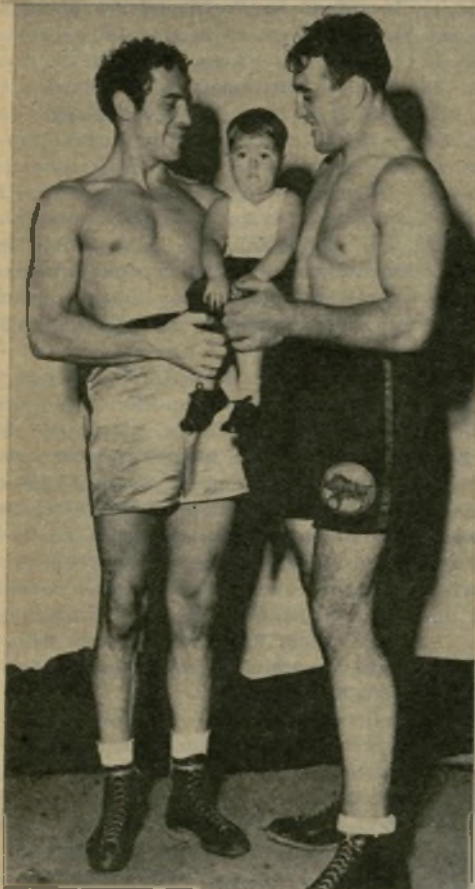
El próximo número  
IFNI Y LOS GRANDES  
NOMADAS DEL  
DESIERTO

Ayuntamiento de Madrid



AHORA

# la pantalla



Los famosos Primo Carnera y Max Baer, que conceden un anticipo de su "match" para el título mundial de boxeo en la originalísima película "El boxeador y la dama"



Una escena del film de Abel Gance "Felipe Derblay", en que realiza una personal creación la bella actriz francesa Gaby Morlay



Momento culminante de la maravillosa producción, modelo de dinamismo, "Palacio flotante"



Nancy Carroll, Cary Grant y Randolph Scott en "Sábado de juerga", deliciosa comedia americana, que pone en acción la alegría del "sábado inglés" y sus derivaciones amorosas...

"Catalina de Rusia" da ocasión a Douglas Fairbanks (Jr.) para demostrar toda la gama de su arte interpretativo en el complejo personaje de Pedro III

## CINE BEATRIZ

### 20.000 AÑOS EN SING-SING

SPENCER TRACY BETTE DAVIS

MAÑANA, ESTRENO

Magnífica audición por el famoso

WESTERN - ELECTRIC

EL MEJOR APARATO DEL MUNDO

## BARCELÓ

MAÑANA, LUNES, 7

la superproducción histórica

## CATALINA DE RUSIA

Un film extraordinario con el fausto de aquellas famosas Cortes de Rusia

London Film, distribuida por Artistas Asociados

## PRENSA VIAJE DE NOVIOS

por BRIGGITTE HELM y ALBERT PREJEAN. Una película que alegra la vida, música deliciosa, canciones agradables, lujosa presentación, bellísimos paisajes y un divertido y gracioso argumento

## PALACIO FLOTANTE

UN PRODIGIO DE Suntuosidad y de Interés Centralizado en la vida que lleva a bordo un trasatlántico de lujo

Se estrena mañana, en



## CAPITOL

## COLISEUM

Mañana, lunes, estreno del doble programa PARAMOUNT



### Sábado de JUERGA

con NANCY CARROLL CARY GRANT RANDOLPH SCOTT

Si un film Paramount que posee cuanto el público quiere ver en una cinta

JUVENTUD ALEGRIA SENTIMIENTO MODERNIDAD

## TODO LO CONDENA

drama policiaco por

ADRIENNE AMES,

VICTOR M. LAGLEN

y

EDMUND LOWE

## A LA SOMBRA de los MUELLES



## FIGARO

Mañana, estreno,

Un film emocionante, de técnica perfecta e interpretación insuperable Creación póstuma del gran actor

ERNEST TORRENCE

Film ARTISTAS ASOCIADOS



AHORA

# la pantalla



Uno de los maravillosos conjuntos de la superrevista cinematográfica "Desfile de candilejas", verdadero derroche de lujo, de trucos espectaculares y de mujeres bonitas, cuyo estreno ha despertado inusitada expectación

En "Viaje de novios" emparejan la célebre "estrella" alemana Brigitte Helm y el prestigioso galán francés Albert Préjean, que dan un relieve extraordinario a la divertida acción del argumento



Adrianne Ames y Henry Stephenson en una escena culminante del drama policíaco, de intensa emoción, "Todo lo condena"



Rose Barsony, una de las mejores bailarinas del mundo, que destaca en la opereta de gran éxito "Guerra de vales"

MAÑANA,  
LUNES,  
ESTRENO  
en el

# CALLAO

Un mundo  
de hechicería  
alegre...  
sugestivo...  
deslumbrador...

# DESFILE DE CANDILEJAS

JAMES CAGNEY, RUBY KEELER, DICK POWELL, JOAN BLONDELL Y 300 "GIRLS"

la superrevista WARNER BROS., dirigida por LOYD BACON, el realizador de "La calle 42" y "Vampiresas 1933"

NOTA: "DESFILE DE CANDILEJAS", exclusiva del Callao, no se proyectará en ningún otro local esta temporada.

## SAN MIGUEL

### SEGUNDA SEMANA

del éxito clamoroso de

## Guerra de vales

con RENATE MULLER

y WILLY FRITSCH

Música de

LANNER y STRAUSS

## OPERA

Mañana, lunes, el gran RAIMU y ALBERT PRÉJEAN en

TEODORO Y C.<sup>ia</sup>

## PALACIO DE LA MUSICA

Mañana, lunes,

ESTRENO

## Felipe Derblat

Una exclusiva Febrer y Blay, distribuida por S. A. G. E. (Selecciones Julio César)

Magnífica interpretación de GABY MORLAY

# EL BOXEADOR Y LA DAMA

UNA ORIGINALISIMA PRODUCCION DE LA  
METRO-GOLDWYN-MAYER  
CON  
MYRNA LOY  
MAX BAER  
PRIMO CAMERA Y  
JACK DEMPSEY

SE  
ESTRENA MAÑANA

EN EL CINE  
**ALKAZAR**



AHORA

CIUDAD UNIVERSITARIA **== LOTERIA ==**

CIUDAD UNIVERSITARIA



PREMIO MAYOR 7.500.000 pts.

QUESADA  
HOYO

**¡CONTRA EL PARO!**

Jugar a la lotería de la Ciudad  
Universitaria es contribuir a  
remediarlo.



AHORA

CARTAS DE PARIS

# EL DIA DE UNA PARISINA

(Creaciones Lemonnier y  
Louise Bourbon)



Capellina de paja in-  
glesa natural, adornada  
con cinta de raso negro, un ve-  
llo "ciré" y una flor de la misma cinta.  
Creación "Louise Bourbon"



Sombrero de Bengala, azul  
marino, con adorno de piqué  
blanco. Creación "Lemonnier". — Fotos  
Luigi

Sigamos a una mujer elegante de París en sus compras y visitas a casa del cos-  
turer, de la vendedora de sombreros, del  
fabricante de guantes, de bolsillos, etcé-  
tera, etc. Este problema es más serio de  
lo que a primera vista parece, ya que la  
parisina es, a sabiendas de todos, la mu-  
jer que mejor sabe arreglarse y hacer  
frente a un tiempo a estas dos dificulta-  
des inextricables: poseer un número de  
trajes suficiente para todas las ocasiones  
del día, y no sobrepasar el presupuesto  
que se ha fijado para esta atención.

El día de una parisina comienza muy  
temprano, por la mañana.

Mujer prudente y no enemiga del de-  
porte, no deja pasar una mañana sin  
practicar su ejercicio favorito, el "foo-  
ting", en alguna avenida con árboles o  
en el Bosque de Bolonia. Escogerá con  
esta finalidad un vestido de deporte de  
un estilo poco masculino, lo menos mas-  
culino que se puede, ya que este estilo no  
es apreciado por ninguna parisina, salvo  
acaso para el deporte de montaña y el  
viaje.

Para la temporada presente ha elegi-  
do el conjunto tres piezas, formado de  
falda, blusa y capita, que le ha parecido  
lo más práctico y al mismo tiempo lo  
más agradable y de buen tono. Este con-  
junto tiene la ventaja de permitirle las  
fantasías que le son gratas y de las que  
difícilmente se priva una parisina.

Para este vestido buscará una lana  
bastante fina, que no sea demasiado cá-  
lida, sin dibujos, o bien con unas gran-  
des rayas formando cuadros. El gris está  
muy de moda, así como las tonalidades  
azules.

La blusa será de un tejido liso, más  
bien que escocés; estos dibujos escoceses  
empiezan a conocerse demasiado. En  
cuanto al sombrero, de preferencia lo  
buscará de fieltro, o acaso de panamá,  
aligerado por un trozo de cinta "gros-  
grain".

Sus guantes serán de piel, así como el  
bolsillo de mano.

Después de este paseo mañanero, se  
sentirá bastante elegante y el cuerpo en-  
tonado para ir a tomar el "cock-tail" o



Vestido de lana negra adornado con botones del mismo tejido, adornos y cuello  
blancos. — Creación "Jenny"  
(Fotos Luigi)

el aperitivo con unas amigas al Bosque  
de Bolonia, si el tiempo es bueno, o sino  
al bar del Ritz.

Para ir a comer al restaurante o a casa  
de unos amigos, siente la parisina la ne-  
cesidad de cambiar su "toilette". El con-  
junto de deporte que llevaba hasta enton-  
ces le parece como una "toilette" impropia  
para esta ceremonia, que requiere, a  
pesar de los pesares, mayor cuidado.

Lo que más indicado se le ofrece es el  
vestidito de lana negra, lo querrá de lana  
muy fina o bien de uno de esos tejidos  
de alpaca de novísima y maravillosa fa-  
bricación.

Un cuello de piqué blanco, unas guan-  
tes blancos, un pequeño "canotier" de  
forma achatada o un precioso bonete de  
paja trenzada acompañarán este artículo  
de exquisito y refinado gusto. También  
tendrá la parisina como complemento un  
pequeño bolero de piqué blanco que am-  
parará al vestido.

Un almuerzo de gala exige una "toilette"  
infinitamente más importante y re-  
buscada.

Nada más encantador para esta coyunc-  
tura que un vestido impreso con ramille-  
tes de flores silvestres. La parisina es-  
gira este vestido con fondo negro o bien  
con fondo blanco, pero en este caso con  
dibujos negros. Utilizará el mismo som-  
brero que más arriba he mencionado.

Un abrigo ligero le servirá para  
acompañar este vestido impreso, abrigo  
negro con una capita de pequeñas di-  
mensiones en forma de esclavina, o bien  
como mangas anchas en embudo.

Otro vestido que también le agradará  
sin ninguna duda será un conjunto de  
tres-piezas: chaqueta tres-cuartos, falda  
de lana fina y suave, completada por una  
gran túnica de crepón de China impreso  
con flores multicolores. Lo llevará con el  
mismo canotier achatado, adornándolo,  
por ejemplo, con dos eucaliptos pincha-  
dos de lado.

Durante la primavera hay muchas ba-  
das, y este género de ceremonias es in-  
activo para la parisina de no pocas cavi-  
taciones. La boda en la iglesia, el "match"

Ayuntamiento de Madrid



## AHORA

(Creaciones Worth y  
Mainbocher)



Elegante traje de lana azul, con rayas azul marino. Blusita azul; sombrero de panamá, realzado de "gros-grain"



(Fotos  
Luigi Díaz)

en la casa de la novia, permiten un gran despliegue de elegancias.

No olvidemos que aquí es costumbre casarse a las doce del día; la parisina que ha de asistir a una boda reservará para ese día su traje de tarde más elegante y suntuoso, teniendo buen cuidado de evitar que éste sea completamente negro o bien, en este caso, lo alegrará de una manera o de otra.

Con el vestido negro llevará, por ejemplo, un abrigo tres-cuartos de hermoso lino blanco, para hacer olvidar la severi-

dad del colorido preferido por ella. Se permitirá también fantasías de flores y adornos graciosos que estén en armonía con la fiesta a que se propone asistir.

En cuanto a su sombrero—de paja, ya que la estación lo exige—, será inmenso y casi sin fondo.

Proseguiremos, si os parece bien, esta importante revista la semana próxima.

MARTINA

París, mayo 1934.

Delicioso vestido de "voile de coton" blanco, rayado de negro. Sombrero y guantes de "piqué" blanco



Schering

## Señora, el Veramon fué creado para usted

Especialmente las señoras, que por su constitución delicada no siempre toleran los calmantes usuales, han de recurrir al VERAMON. Este preparado calma rápidamente los dolores, especialmente los propios del organismo femenino, y restablece el bienestar sin atacar el corazón ni perjudicar en lo más mínimo. Por eso es el antidoloroso especial para las señoras y el que usted tarde o temprano tiene que adoptar

Tubos de 10 y 20 tabletas / Sobre de 2 tabletas



# VERAMON



NOVELAS CORTAS DE  
AHORAEl andar de la madre...  
por RAEAELOPEZ D HARO

—¿Nos ha visto?

—Sí. Hace tiempo que sospechaba y me venía vigilando. Alguna vez tenía que vernos.

—Y ahora te castigará.

—Psché... No te preocupes.

Se encogió de hombros Araceli, sin atreverse a mirarle. Pero el novio sabía a que atenerse, por desgracia. El castigo iba a ser tremendo. La vieja golpearía furiosa, ciega, hasta rendirse, el desmembrado cuerpo de su víctima; la magullaría, la arrastraría, arrancando mechones de aquel cabello negro y brillante como la pintura al óleo—ésta era la comparación que se le ocurría a él—; patearía con saña, hollando, vulnerando las formas virginales; sus zapatones harían lo que el casco de un mulo que pisa una violeta. Conocía el novio hasta qué extremos de ferocidad llegaba la señora Eduvigis cuando se dejaba llevar por su genio atrabiliario.

—¿Y si no volvieses a tu casa?

—¿Estás loco?

Sin duda. ¿Qué iba a hacer Araceli sino que volver a su casa? ¿Adónde la podía él llevar? Apenas había pasado de aprendiz en el garaje; ni probar le era dado uno de los coches en reparación por carecer todavía del permiso para conducir a causa de su poca edad. Él era un hijo de familia, un mozalbete aprovechado, despierto, que ganaba buen jornal, pero, en realidad, no había llegado a lo que puede llamarse un hombre. No, no podía defender a la pobre muchacha, no la podía redimir de su esclavitud. Se le arrastraron los ojos al chaval.

Marchaban en silencio arrimados a la pared como dos briznas que orillase el torrente de la circulación densa y estrepitosa entre las luces de los escaparates y las fulgidas letras de neón. Eran, en efecto, los novios, pequeñitos, insignificantes, partículas invisibles en el entrevero de la muchedumbre: dos piezas de vida sin valor. Él, un adolescente enjuto y pálido, todo fantasía; ella una promesa de mujer apenas insinuados los trazos definitivos, prematuramente abrasada por la llama del amor que la hacía resplandecer en sus ojos enormes, en el grano de sal y sangre de su sonreír. Dos humildes. Ningún afeite ni adorno en la muchacha: un abrigo de almacén barato, medias de algodón, zapatos de chico; la peor vestimenta entre sus compañeras de trabajo.

Todo sucedió porque el garaje y taller de reparaciones y la fábrica de calzado estaban fronteros en una calle ancha y nueva de las afueras de Madrid, porque las horas de labor eran parejas en ambas industrias y porque los jóvenes vivían en el mismo barrio. Se encontraban todos los días al ir y al volver, caminaban el uno cerca del otro y solían mirarse. Si él se retrasaba un poco, un poco acortaba el paso ella; si era ella la rezagada, la esperaba él en una esquina. Nada más. Hasta que un día de huelga tuvieron ambos que correr delante de los guardias. Entonces él tomó del brazo a la obrerilla remolcándola velozmente, casi en volandas, y la escamoteó. Al verse a salvo, los dos rompieron a reír y quedaron novios sin decirse una palabra. Se querían con la loca vehemencia e ignorancia de la primera ilusión.

Llegados hoy al cruce de la calle donde se separaban siempre, Araceli ofreció a su novio la profundidad misteriosa de sus ojos, negros para todo el mundo, y de

los que él solamente sabía que eran verdes en realidad.

—No te preocupes. Por mucho que me pegue, a no ser que me mate, seguiré queriéndote.

—¿Y si no volvieras?

—Entonces sí que podías despedirte de mí.

## II

Se alejó resuelta, gentilísima, con andar madrileño, único en el mundo, cual si, ingravida, posase por juego en tierra los menudos pies. Pero a la vuelta de la esquina, cuando ya no la veía el novio, se le cayó el ánimo, y lentos e indecisos, como de enferma, sus pasos fueron. Iba hacia el tormento, hacia el suplicio. La



ignominia iría a empezar, según costumbre, por los tirones de pelo y las bofetadas en el rostro; después, la ira de la vieja, al igual de un incendio, crecería terrible con mil lenguas voraces invadiéndolo todo. ¡Oh! Tendría Araceli, una vez más, que hacerse un ovillo protegiendo, con sus brazos cruzados, aquella belleza suya, aquel parecido que la vieja, en sus accesos de furor, trataba siempre de destruir.

Aquel parecido... Las vecinas decían que era asombroso: el de dos gotas de agua. Araceli no podía juzgar. Recordaba el rostro de su madre muy vagamente, inexplicable esta flaqueza de su memoria que conservaba indeleble, como repujado, todo lo demás. Siete años tenía Araceli cuando conmovió a las gentes el crimen pasional. El caso era que

Araceli no presencié nada, solamente la escena de la detención, la llegada de los guardias civiles. Esto sí lo recordaba como si estuviese copiado en una cinta cinematográfica y las imágenes fuesen proyectadas ante sus ojos cada vez que pensaba en ello. Su padre estaba desnudo de cintura arriba. Bello cuerpo robusto de piel tersa y brillante, arquetipo y modelo de Humanidad para Araceli, canon invariable en su imaginación. El hombre se había quitado una camisa blanca, era domingo, con manchas de sangre en los puños principalmente; unas manchas rojas que se iban poniendo pardas por momentos. Las de la manga izquierda eran mayores. Se lavaba el Hércules. El agua se había teñido de color de rosa. Previendo otras prendas, un pañuelo limpio, tabaco, dinero, la abuela trajinaba sin dejar de hablar. La cárcel se había hecho para los hombres, y en aquel caso de la cárcel se salía pronto. Ella lo aseguraba.

—Ya le he dicho a usted, madre, como estaban. No me pregunte más.

Araceli presenciaba el episodio desde un rincón, aterrada. En la luna del palanganero veía el rostro demudado, el estrábico mirar de su padre, un mirar de fiera aprisionada que no sabe por dónde escapar. La abuela, adivinándole este pensamiento, le dijo:

—No es caso para huir. Al contrario. Si tardan en venir a prenderte irás a presentarte al juez tú mismo.

El hombre acabó de vestirse, se sentó y empezó a fumar ansiosamente. Silencio. La abuela ponía las cosas en orden, tiraba el agua sucia, escondía la prenda maculada. Luego se sentó frente al matador. Silencio, un silencio que agobiaba, un silencio de fondo de mar. La madre y el hijo perdieron el color. Dos figuras de cera sin pollicromar con los ojos de vidrio. De pronto, los cuatro ojos de vidrio se fijaron en la niña. Estaba allí, quedaba aquello, les dejaba "aquello", la grandísima perra a quien el hombre acababa de inmolarse. Araceli sintió convergentes en ella los dos deseos de que no existiese, como dos aceros que se hincasen en sus entrañas, y creyó morir de terror. ¡Si la pudiesen ellos suprimir, eliminar; si pudiesen hacer que no hubiese nacido la hija de la adúltera; si pudiesen borrar aquel rastro!... Araceli se dio cuenta de que les estorbaba y se encogió más en el rincón de la alcoba.

Por fin, el hombre dijo:

—Es mía.

—Hum, hum...—rosó la vieja.

—Es mía—insistió él—. Estoy seguro. No la desampare usted.

Llamaron a la puerta. La mano que sacudía la campanilla sacudió los nervios del hombre también. Silencio. Volvieron a llamar. Esta vez la abuela dijo:

—No hay más remedio que abrir. Valor, hijo mío. Que no se diga...

Eran unas vecinas, tanto caritativas como curiosas, que entraron solemnemente. Una de ellas, la señora Clotilde—si viviese ahora la señora Clotilde, Araceli se refugiaría en su casa—, exclamó:

—¿Y esta pobre criatura? ¡Dios nos valga! Me la llevo. Ya la traeré cuando haya pasado todo.

En seguida llegó la pareja de la Guardia civil.

La señora Clotilde cubrió con su mantón el rostro de Araceli, que sólo oyó un grillar de hierros y pasos después.

En cuanto sonó la puerta detrás de los que se llevaban al preso, su madre lanzó un grito agudo, filante, y empezó a agarrarse, a brincar, a dar con la cabeza en las paredes, a rasgarse la piel con sus propias uñas. Sals vecinas eran impotentes para sujetarla.

## III

Cuando, ocho días más tarde, Araceli fué devuelta al hogar lo sabía ya todo, aunque no comprendía casi nada, pues los fragmentos de conversación, cazados por su curiosidad anhelosa, eran oscuros e incongruentes. Sacó en claro que su padre había matado a su mujer y malherido a un hombre que "estaba con ella". En cuanto al matador, todo el mundo se mostraba de acuerdo en la vecindad: había hecho bien. En cuanto a la madre de Araceli, las opiniones se dividían. Para unos tratábase sencillamente de una mala hembra que bien muerta estaba; de una desgraciada para otros; aquéllos la acusaban de presumida y viciosa; éstos querían disculparla diciendo que fué víctima de un error. Doncella de una casa grande—decían sus defensores—, acostumbrada a los refinamientos de un palacio, a los modales de los señores e instruida, pues sabía hasta francés y había viajado, no debió casar-

Al que mata en defensa de honra le echan a la calle. Y al salir de la breve encerrona se encontraría él libre de la perra maldita, libre y con la frente muy alta. Ahora, a portarse como era debido. Ya que había tenido redañes para el hecho, a no pringarla con niñerías después, a declarar la verdad y a sostenerla. Ni más ni menos. Y preguntó la abuela:

—De ella ya me has dicho. ¿Y él?

—Quiso defenderla... Le clavé a él el primero. Rebullía caído. No sé si le he llegado al corazón.

—¿Le... atacaste de frente?

—De frente, sí. Me hizo cara. Si no que madrugué.

—¿Tenía herramienta?

—De fuego. Se la trinqué con la mano izquierda y al mismo tiempo...

—Ellos estaban...



se con un tosco fontanero ni mucho menos resignarse a vivir con aquel basilisco de suegra. Se formaron dos partidos en el barrio. Las discusiones iban subiendo de tono conforme se acercaba el juicio oral.

Bajo la férula del basilisco, Araceli no se atrevía ni a respirar casi. La mirada de la señora Eduvigis era burla, ferozmente. "¿Por qué me insultas con tu parecido a la maldita que nos trajo la perdición?", parecía preguntarle a la criatura. "¿Por qué vives?", interrogaba otras veces su rencor. Pocas semanas después del suceso, Araceli, olvidada momentáneamente de su situación, se lepartó un día cantando. Nunca tal bichera. De un salto la señora Eduvigis vino desde su lecho, gregüesa, haldeándole el camión, a azotar el delicado cuerpo de la niña. Durante muchas horas le escocieron a Araceli los azotes, cuya huella morada tardó en borrarse; pero le dolieron en el alma mucho más. En adelante, siempre así: la reprimenda incesante, el tirón de pelo—¡oh, la señora Eduvigis mostraba una obstinada propensión a arrancar mechones de pelo!—y los golpes. La vida de Araceli no tenía más que un fin: librarse del castigo, obedecer, no pedir nunca nada, pasar inadvertida el mayor tiempo posible, puesto que en su mano no estaba dejar de existir. Y, sin embargo, el impulso de reír y estar alegre la dominaba en cuanto se veía libre de la mirada de la vieja. En la escuela no había niña más traviesa y juguetona que Araceli. Así llegó a tener dos vidas: la muchacha y así aprendió a pasar de la una a la otra instantáneamente. Las vecinas, buenas observadoras, eran sus cómplices y esperaban lo que un ser formado en el fingimiento fuese a dar de sí.

Cierta mañana unos muchachos trajeron flores marchitas, las que una vendedora tiró al levantar el puesto; pero quitándoles los pétalos exteriores, algunas quedaban bien. Todas las niñas se adornaron con flores la cabeza. Araceli entró en su casa sin haberse acordado de quitarse las que se puso. Al verse la señora Eduvigis empezó a cantar:

El andar de la madre  
lleva la hija.  
Siempre salen los cascos  
a la botija.

Acompañaba el canto ruidiendo a Araceli fuerte y a compás, bailando la más infernal de las zarzabandas. El cuerpo de la niña rodó, y tal vez no hubiese vuelto a levantarse a no acudir una vecina.

—Mujer, Eduvigis, te ciegas, y un día vas a darle un mal golpe. Si no quieres tenerla, mándala a un asilo.

—El andar de la madre...—contestó la curia.

—Ya te lo he oído. El andar de la madre llevará si te empeñas, porque la infeliz se irá con el primero para librarse de ti.

—Mejor que metiéndote en lo que no te importa estarías coseliéndote los zancajos.

—Te digo, Eduvigis, que en la vecindad se habla mucho de esto y que va a ser cosa de dar parte de ti.

La garra de la señora Eduvigis fué al moño de la vecina para no soltarlo hasta que acudieron los guardias.

#### IV

La Justicia devolvió a Lorenzo la libertad, no la alegría. Lorenzo salió de la cárcel con el cuerpo flojo, exhausta la voluntad, el semblante entenebrecido; prendió a un hombre la Justicia; devolvía su sombra. Lorenzo gastó todas sus energías en el momento de la tragedia, que le dejó como un vaso vacío. Muchas veces fijaba en su hija una mirada incompresiva y lenta. ¿De amor? ¿De rencor? ¿De melancolía? No decían nada, parados, sin brillo, aquellos ojos que Araceli se acostumbró a sentir en ella posados con esa frialdad impalpable de la niebla. Sin embargo, informado Lorenzo por las vecinas, le habló a su madre así:

—No la pegue usted más a la pequeña, madre. Cuando haga algo mal hecho

me lo dice usted a mí; pero no le pegue usted más. Si no cree usted que es su nieta, no está bien ensañarse con un inocente; si lo cree usted, está mucho peor.

—Tú no puedes asegurar...

—Puede, madre, puede.

—Y si yo te dijera...

—¡No! No me diga usted. Bastante me dijo, y mejor fuera que no me hubiese dicho tanto.

La señora Eduvigis calló. Estaba blanca como el marfil.

#### V

Fea, no conoció en su juventud la emoción deliciosa de saberse deseada. Sus padres la casaron con el mozo de la verdulería, un talmado que apencó con la cheta y soportó la fetidez de su aliento para adueñarse del negocio y que en cuanto lo hubo se lo bebió. En la miseria y con un hijo la dejó el borrachín; con un hijo que no era chato, que era hermoso. Fea, juzgó una maravilla tener un hijo así con las facciones regulares y aliento puro. Lo adoró. Para aquel hijo trabajó sin descanso, por aquel hijo veló sin tregua de sueño; para aquel hijo vivió Eduvigis. Cuando lo vio hombre creyó haber realizado la obra más importante del universo. Pero Eduvigis no contaba con las leyes naturales, no contaba con el amor, por ella desconocido. He aquí por qué la nuera fué, a su entender, sencillamente una ladrona. Venía a arrebatarse el fruto de tanto esfuerzo, a usurparle un cariño; en una palabra: a robarle al hijo, sin más razón ni títulos que el ser joven, hermosa e inagotablemente femenina. ¿Cómo la aborreció! Procedía, además, de otro medio la intrusa; había nacido antes otro novio—el que luego fué su amante y por ella estuvo a punto de morir—; era mimosa, dulce, delicada; era todo lo contrario de su suegra, y se dio trazas para enamorar al hijo para enloquecerlo. Pronto se empeñó entre las dos enemigas un duelo a muerte. Cuando, en las disputas, la nuera, con su poder amoroso lograba atraer a Lorenzo a su partido, los besos que le daba eran como botones de fuego en la piel de la madre celosa. Así, en semejante infierno, ocho años interminables. Eduvigis esperaba su ocasión; sabía que su nuera iba a ser desleal; sospechaba que lo estuviese siendo desde el primer día, pues su malquerencia no concedía a la rival ninguna posibilidad de virtud; hoy mismo dudaba que aquella chiquilla, tan vivo retrato de la odiosa, fuese su nieta; no podía creerlo; se le cerraba el cerebro ante la idea como cierra sus valvas un

molusco; y esperaba su ocasión al acecho, vigilando con el disimulo y sagacidad del policía más experto y tenaz. Hasta que la raposa cayó en la trampa. Entonces Eduvigis dió aviso al cazador.

Pero la enemiga parecía revivir en Araceli, que era ella en todo: en las líneas, que la pubertad iba ya primorosamente dibujando; en los ojos grandes, saeteros, en la boca fresca y cálida a la vez, en el garbo de majita goyesca y, sobre todo, en aquel atractivo capcioso que perfumaba su floración de mujer. ¿Cuánto les iba a gustar a los hombres la hija de...! Esto Eduvigis no se lo podía perdonar.

Con lo que las palabras de Lorenzo amparando a esta segunda intrusa más enconaron el odio de la vieja vesánica. ¿Cómo? ¿También iba ésta a robarle el cariño que ella creía haber rescatado a costa de un crimen? La señora Eduvigis reflexionó: maltratarla sería contraproducente; convenía esperar que la cabra tirase al monte, pescarla, como a la otra, en un renuncio y entonces... Pero los ataques de furor, las vascas, eran incoercibles. Araceli tuvo varias veces más que cruzar los brazos ante el rostro para defenderlo de las zarpadas de la fiera.

—Como se lo cuentas a tu padre te degüello!

#### VI

Y la había sorprendido hablando con su novio. ¿Qué sucedería ahora? "Me mata", pensó Araceli y volvió sobre sus pasos. Pero ¿qué hacer? ¿Adonde ir? Sin examinar las ventajas y los riesgos de tal expediente, la infeliz se encaminó a la taberna en que Lorenzo, después de su jornada, recalar solía. Allí estaba, en efecto, solo ante su bock de cerveza, quieto, como petrificado. Araceli esperó, paseándose por la acera de enfrente. "Cuando vaya hacia casa me acercaré y le diré..." Era necesario que no le faltase el valor; era necesario decirse todo, todo, hasta las tundas y las amenazas de la vieja; ya no tenía el conflicto otra solución.

Pasaba el tiempo. Lorenzo ante su bock de cerveza no movía ni un párpado. Pasaba el tiempo. ¿Qué estaría maquinando la vieja al ver que tardaba tanto la delincuente? ¿Se habría echado a la calle buscándola? ¿Había ido a dar parte a la Delegación? Era capaz. Por fin, Lorenzo pagó y se levantó. Araceli le siguió a distancia, sin atreverse a llamarlo. Después de todo, lo mejor era entrar en la casa detrás de él, porque en su presencia los acontecimientos tomarían otro

giro. La vieja haría su denuncia triunfalmente: "¿No te lo decía yo? El andar de la madre lleva la hija..."

¿Y después? Un presentimiento espantoso le heló la sangre a Araceli. Su padre la encerraría en uno de aquellos reformatorios de los que se contaban torturas infernales en el taller; no volvería a ver a su novio. Esto iba a suceder lógicamente; así Lorenzo separaría a su hija de la abuela, evitando la ocasión de los malos tratos, al mismo tiempo que la preservaba de otros peligros. Intimamente reconocía Araceli la prudencia de una resolución así, tan temible como una condena. No volvería a ver a su novio. ¡Oh! ¡Preferibles mil veces todas las crueldades de la vieja! ¿Por qué había sido tan cobarde?

#### VII

Demasiado tarde ya para conjurar el cataclismo. Lorenzo había entrado en su casa. Permaneció Araceli en la calle durante algunos minutos, los más azarosos de su vida tal vez, sólo comparables a los del reo que espera su sentencia de muerte. La idea de huir, de correr sin término, acudió a la mente de Araceli como último intento de salvación, y la de un tren que pasa, corta, tritura y convierte en piltrafas un cuerpo apareció en el fondo de la perspectiva desesperada. Una vecina, saliendo de la casa, evitó el suicidio inminente.

—¿Qué haces ahí, pequeña? Tu abuela se muere.

Todas las comadres, aturdidas o mandonas, estaban allí. Araceli supo lo acontecido. Una hora antes, al entrar en su casa, la vieja cayó como fulminada por un rayo. Aseguraba una vecina que el golpe sonó bronco y cascado, semejante al de un saco de astillas arrojado desde un quinto piso. Las mujeres que acudieron antes habían traído a Eduvigis a su cama, donde yacía roncando sordamente; avisaron a un médico y le aplicaban entretanto los remedios caseros a su alcance: frías de aguarrás en las piernas, paños de agua de Colonia en la frente, sin que nada conmoviese la "facies estúpida" precursora. Cuando el médico hubo salido, corrió de boca en boca esta palabra: "paralis".

En el mismo estado comatoso pasó Eduvigis toda la noche y todo el día siguiente. Otro después, el doctor dijo que la vida estaba a salvo, aunque perdida irremediablemente la movilidad. Se trataba de una hemiplejía: media Eduvigis no funcionaría más. Puesto que aquello iba para largo, las vecinas fueron retirándose hasta dejar solos con la impedida al hijo y a la nieta.

—Tú eres demasiado pequeña para atender a una enferma así, a quien hay que hacérselo todo.

—No, yo no podría. Pesa mucho. ¿Comprende usted?

—Pagaremos una mujer que la cuide.

—Es lo mejor.

—Voy a hacer las diligencias. No te muevas entretanto de aquí.

Solas, finalmente, ellas dos. Eduvigis, mitad muerta, mitad viva, un brazo y una pierna inertes, torcida la boca, un ojo mate y sin luz, ois y entendida, pero no articulaba palabra alguna. "No hablará más", había dicho el doctor. En resumidas cuentas, le quedaban hábiles un oído y un ojo. Un ojo que giraba, siguiendo los movimientos de las personas, interrogante, inquisitivo; una ventana por donde la vieja, amarrada al lecho, apesadada por la losa de su mal, tenía que ver pasiva, inerte, inofensiva, lo que hiciesen los demás. Muda para siempre.

Araceli clavó los dos suyos en aquel ojo errático y pálido.

—Vieja, tengo novio. Tengo novio. ¿Tengo novio? ¿Lo entiendes? ¿Tengo novio!

Reía Araceli y brincaba en torno del lecho. El ojo giraba, giraba.

—Ya no me podrás martirizar. Es mi madre quien te ha roto las venas de los sesos, te ha clavado ahí y te ha dejado ese ojo para que me veas feliz y ese otro para que me oigas maldecirte. No podrás hacer que me maten a mí como hiciste que la matasen a ella. Púdrete ahí, vieja infame. Tengo novio y lo quiero con toda mi alma. ¿Lo entiendes, fiera, lo entiendes?...

¿Fué alucinación de Araceli? ¿Irradiaba de veras un fulgor rojizo el ojo aquel?

Rafael LOPEZ DE HARO

## ESTADISTICA DE PARO OBRERO INVOLUNTARIO EN ESPAÑA EL 31 DE MARZO DE 1934, FACILITADA POR EL MINISTERIO DE TRABAJO, SANIDAD Y PREVISION SOCIAL

GRUPOS DE ACTIVIDADES AGRICOLAS, INDUSTRIALES, ARTISTICAS, ETC.	Trabajadores en paro forzoso		TOTAL
	Completo	Parcial	
Industrias agrícolas forestales.....	236.530	178.540	415.070
" del mar.....	3.615	4.376	7.891
" de la Alimentación.....	5.480	1.315	6.795
" extractivas.....	6.531	1.818	7.349
Siderurgia y Metalurgia.....	8.023	11.558	19.581
Pequeña Metalurgia.....	11.660	3.252	14.912
Materia eléctrica y científico.....	504	140	644
Industrias químicas.....	1.131	742	1.873
" de la Construcción.....	75.740	18.914	92.654
" de la Madera.....	11.986	3.469	15.454
" textiles.....	3.215	9.558	12.773
" de Confección, Vestido y Tocado.....	3.273	2.395	5.668
Artes gráficas y Prensa.....	1.991	145	2.136
Transportes ferroviarios.....	367	27	394
Otros transportes terrestres.....	6.838	1.751	8.589
Transportes marítimos y aéreos.....	917	1.063	1.980
Agua, Gas y Electricidad.....	622	126	749
Comunicaciones.....	2.384	172	2.556
Comercio en general.....	3.974	683	4.657
Hostelería.....	2.553	233	2.586
Servicios de Higiene.....	285	116	401
Banca, Seguros y Oficinas.....	3.850	238	4.088
Espectáculos públicos.....	333	161	494
Otras industrias y profesiones.....	25.879	11.478	37.355
Total.....	416.360	250.268	666.628

#### DIFERENCIAS CON RELACION A ENERO

En febrero.....	—	16.352
En marzo.....	+	41.531

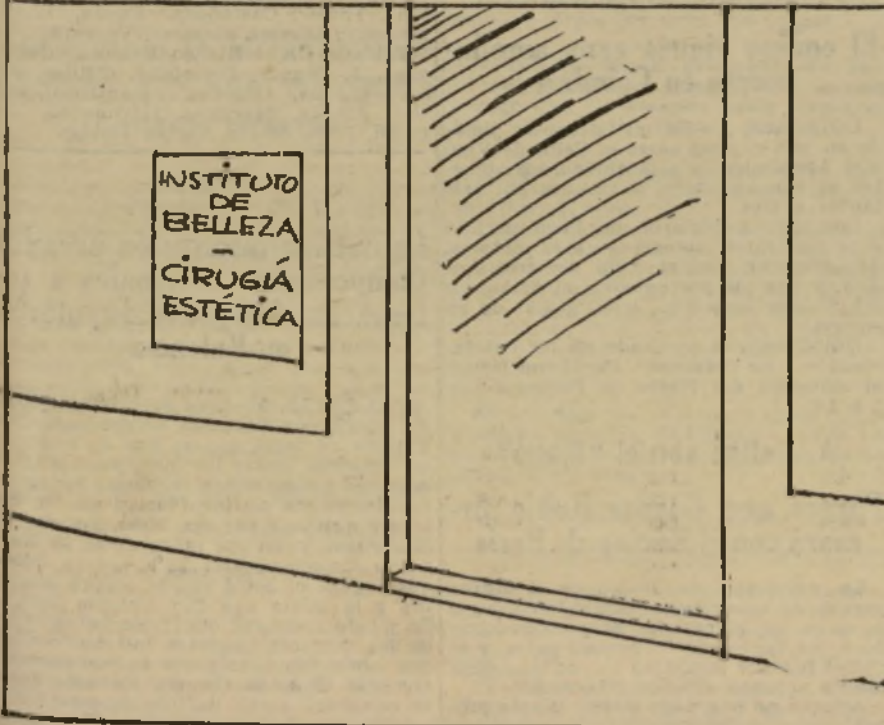
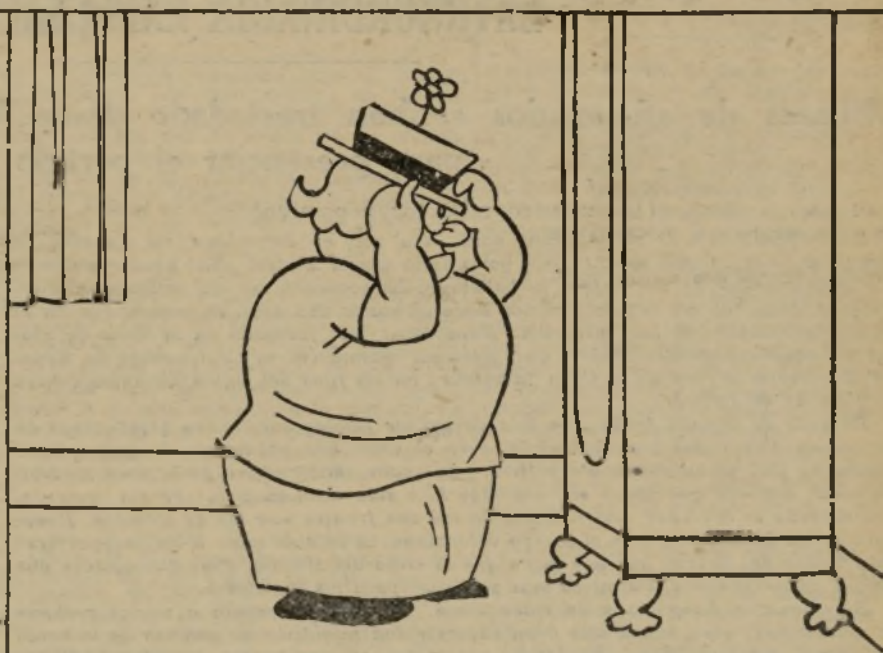
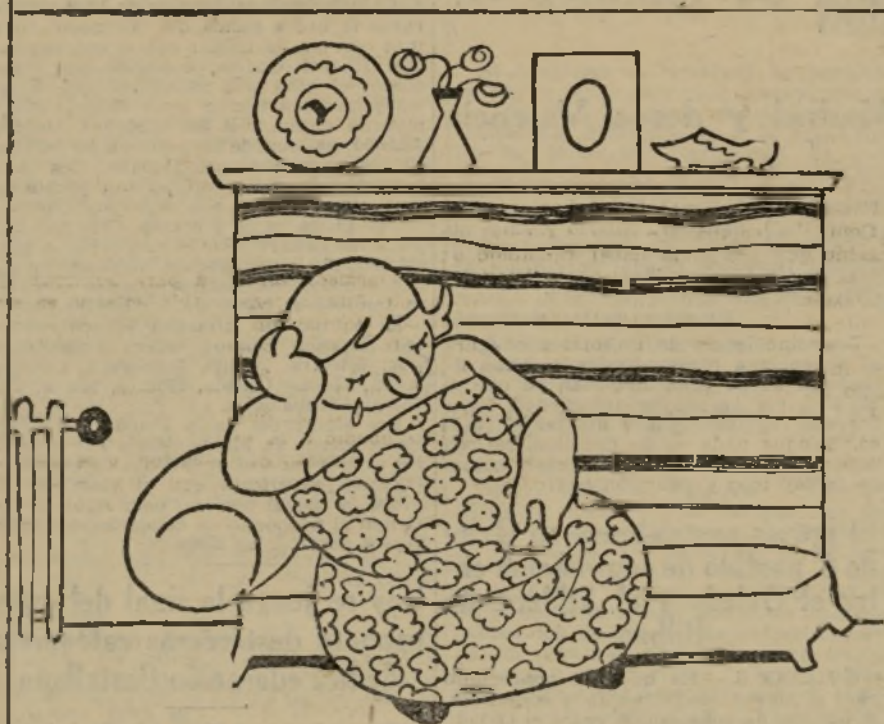
Ayuntamiento de Madrid

motores  
**Siemens**  
Los mas conocidos



GARABATOS KAITESCOS

# CIRUGIA ESTETICA





# ESTA TARDE, EN EL STADIUM DE MONTJUICH LOS EQUIPOS DEL MADRID Y DEL VALENCIA DISPUTARAN LA FINAL DEL CAMPEONATO-COPA DE ESPAÑA ANTE UNA EXTRAORDINARIA EXPECTACION

Millares de aficionados se han trasladado desde Madrid y desde Valencia para presenciar el partido

(De nuestro redactor deportivo)

BARCELONA, 6 (2 m.).—Hoy aquí, otra vez, en Barcelona, en vísperas de una gran final... Como en 1917, que por última vez el Madrid ganó aquí el máximo y el más popular de los trofeos futbolísticos. El recuerdo no nos rejuvenece, ciertamente, pero hay un detalle que nos hace olvidarlo. He aquí, en efecto, que en la sesión futbolística de hoy interviene René Petit, que formaba en la línea de ataque de aquel equipo del Madrid que ganó por última vez el Campeonato de España. Hoy juega la final de la Copa "amateur" en las filas del Unión del Irún, contra el Olympic de Játiba.

Después de aquella fecha han sido varias las finales que hemos presenciado en Barcelona disputadas por el Madrid, pero el éxito que obtuviera el equipo de la capital en 1917 no ha vuelto a repetirse. ¿Qué cabe añadir ahora de la final Madrid-Valencia, después que todos sus aspectos han sido desmenuzados en los comentarios de toda la semana? Las noticias de los dos frentes son las de siempre. Reina optimismo. Indisimuladamente en el campo valenciano, es más de creer a los "supporters" autorizados del equipo, que nos dicen que la valía del Madrid y las dificultades que supone vencerle son el incentivo más poderoso para los jugadores.

Barcelona se ha poblado de valencianos. También se espera a varios millares de madrileños; pero habrá una gran superioridad numérica de vecinos de la orilla del Turia, que han llegado en trenes especiales, en dos barcos, en "autocars", en avión incluso, y hasta ha habido "peñas" que han organizado excursiones en bicicleta.

Los que conocen bien al público de Barcelona aseguran que será absolutamente neutral y que se inclinará, seguramente, por el que en el terreno deportivo se comporte mejor.

Las representaciones valencianas dedicarán la mañana de hoy a manifestaciones de simpatía a Cataluña. Delegaciones de la Federación Valenciana, del Valencia F. C. y del Olympic de Játiba irán a la tumba de don Francisco Maciá a colocar coronas de laurel y de flores, especialmente traídas de Valencia. Socio destacado del club finalista es en estos momentos el señor Samper, presidente del Consejo de ministros, a quien su club había invitado a presenciar el partido. No vendrá él, por impedírselo los deberes de su elevado cargo, pero no faltará, en cambio, su esposa.

Las alineaciones de los equipos son las anunciadas. Leoncito jugará en la línea media del Madrid, únicamente.

Ya se ha resuelto el conflicto de los uniformes. El Madrid sostiene su derecho a vestir el color habitual, el blanco, coincidente con el del Valencia, que adoptará la camiseta roja adornada con un triángulo pectoral con los colores del escudo valenciano.

El Unión de Irún y el Olympic de Játiba disputarán la final "amateur". Los profesionales de los equipos protagonistas de la gran final comprobarán, un poco asombrados, que todavía hay quien juega por puro amor al sport, como en 1917.

Alineaciones: Madrid F. C.: Zamora; Clraco, Quincoces; Pedro Regueiro, Bonet, Leoncito; Lazcano, Luis Regueiro, Samitier, Hilario y Eugenio. Valencia F. C.: Cano; Torregaray, Pasarín; Bertoli, Iturraspe, Conde; Torredelot, Azcón, Vilanova, Costa y Villagrà.

Árbitro: señor Vilalta, de la Federación Catalana.

A. DIEZ DE LAS HERAS

De Valencia se trasladan a Barcelona más de 10.000 aficionados.

VALENCIA, 5.—Existe gran entusiasmo entre los aficionados futbolistas valencianos por acudir a Barcelona a presenciar la final de la Copa de España. Ante las taquillas se han formado larguísima cola para adquirir las entradas al campo y los billetes de ferrocarril, barco o autobús. Esta mañana quedaron vendidos todos los billetes para los dos trenes especiales y con anterioridad habían quedado agotados los de los barcos. Es casi seguro que habrá que aumentar el número de unidades en los trenes, ante la gran cantidad de pedidos que hay formulados. Independientemente se han organizado viajes en autobuses y caravanas de coches para dar facilidades a los que quieran ir a Barcelona. A las dos y media de esta tarde ha salido un tren especial, y esta noche, a las once, saldrá otro, y a las seis de la tarde los dos barcos.

En muchos pueblos de la región valenciana se han organizado también viajes en trenes y en autocars. De Alcira, Carcagente, Puebla Larga, Sagunto, Játiba y otras ciudades, saldrán expediciones para ver las dos finales, especialmente de Játiba, en donde existe verdadero entusiasmo, y puede decirse que toda la población masculina se desplazará a Barcelona, donde jugará el Olympic, que es uno de los finalistas de la III Liga.

Se calcula que el número de expedicionarios que saldrá con dirección a Barcelona es de unos diez a doce mil. Una representación oficial de la Federación Valenciana será portadora de una monumental corona de flores naturales, que depositarán el domingo por la mañana en la tumba del primer presidente de

la Generalidad de Cataluña, don Francisco Maciá.

La Compañía Industrial Film Española, S. A., ha ofrecido al vencedor de la final una magnífica copa de plata artísticamente labrada.

Numerosas banderas a la salida de los trenes especiales

Anoche salieron por la estación de Atocha los trenes especiales que ha organizado el Madrid F. C. para que sus simpatizantes acudan a presenciar la gran final. Los trenes iban repletos de aficionados, llevando cada uno una banderita blanca, regalo de un industrial madrileño que las distribuyó entre los expedicionarios.

En Madrid se calculaba ayer que se habrán trasladado a Barcelona, utilizando distintos medios de locomoción, unos 4.000 entusiastas.

Las posibles alineaciones de los dos finalistas.

Madrid: Zamora; Clraco, Quincoces;

¡PARA LOS MADRILEÑOS!  
¡La final del Campeonato de España la verán en Madrid!

MAÑANA, LUNES, EN

**AVENIDA**

donde se proyectará el interesantísimo film que reproducirá, con todo detalle, el partido que jugarán hoy en Barcelona el MADRID F. C. y el VALENCIA

Regueiro (P.), Bonet, León; Lazcano, Regueiro (L.), Samitier, Hilario y Eugenio. Valencia: Cano; Torregaray, Pasarín; Bertoli, Iturraspe, Conde; Torredelot, Azcón, Vilanova, Costa y Villagrà.

El color de los uniformes

La coincidencia de uniformes obligará al Valencia a prescindir en la lucha de mañana de su color habitual, ya que el Madrid, por su mayor antigüedad, tiene derecho reglamentario a utilizar el blanco. Aunque nada se ha decidido, es casi seguro que los valencianos vistan mañana jersey rojo y pantalón negro.

El jueves se celebrará en Oviedo el partido de consolación entre el Oviedo y el Athletic de Bilbao

OVIEDO, 5.—Ha quedado concertado para el jueves, festividad de la Ascensión, el partido de consolación entre el Oviedo y el Athletic de Bilbao, que se disputará una copa. El partido será a beneficio de la Asociación de la Prensa ovetense.

Se habla de probables adquisiciones del Oviedo para reforzar sus líneas media y delantera, y se citan los nombres de tres jugadores de los de más prestigio en aquellos puestos.

También se asegura que la Directiva del Oviedo proyecta deshacerse de un pequeño lastre de jugadores, para sustituirlos por otros cuya actuación comience a destacarse en los clubs modestos de esta provincia.

Cuando regrese del Campeonato del Mundo, la Directiva del Oviedo rendirá un homenaje al delantero centro, Isidro Lángara, por su disciplina y constante labor en favor del Club.

Fútbol turista

El Sabadell jugará la semana próxima en Francia

SABADELL, 5.—El próximo jueves comenzará la "turnée" por Francia del Sabadell F. C., que durará una semana. El debut será con un partido en Celta. Las gestiones iniciadas para ir por Alemania y Suiza no han dado resultado.

El Celta en Portugal

El equipo vigués gana ampliamente en Coimbra

COIMBRA, 5.—En un encuentro jugado en esta capital entre el Celta de Vigo y el Académico de esta ciudad, los vigués se han apuntado la victoria por seis tantos a tres.

Los célticos hicieron un buen partido y se mostraron acreedores a la victoria. Sobresalieron, por el Celta, los tres medios, y por los portugueses, el delantero centro, que marcó los tres "goles" de su equipo.

(En Oporto el resultado no les fué favorable a los "célticos". Perdieron frente al campeón del Norte de Portugal por 5 a 1.)

A vueltas con el "Mago"

Parece que Gaspar Rubio firmará con el Rácing de París

La actuación de Rubio en el último partido de selecciones Madrid-París jugado en la capital parisina parece que agradó a los "patrones de pesca" galos, y el genial jugador levantino ha recibido ofertas de algunos equipos franceses.

Aunque no hay nada cierto, lo más probable es que Gasparet firme en la temporada próxima con el potente equipo del Rácing de París.

Han desembarcado en Gijón los dos equipos que envía Méjico al Campeonato del Mundo

GIJON, 5.—A bordo del "Orinoco" y con rumbo a Italia pasaron por este puerto los jugadores que integran los dos equipos completos que Méjico envía al Campeonato del Mundo de Fútbol. Durante la breve escala del "Orinoco" tuvimos ocasión de hablar con el entrenador, don Rafael García, conocido por "Record", el cual nos manifestó que todos los jugadores tienen gran entusiasmo y piensan eliminar a los Estados Unidos. Añadió que conoce bien al equipo del Brasil que jugará contra España. Los componentes de aquel equipo son jugadores muy altos, juegan con estilo sudamericano, de pases bajos y cortos. Cree que España les ganará. Por el contrario, el presidente de la delegación mejicana opina que sucederá lo contrario, pues considera temible el juego de los brasileños.

El equipo que alineará Méjico contra los Estados Unidos estará constituido por: Riestra, Aspi, Comorera, Ortega, Avila, Rosas, García, Gómez, Mejía, Carreño y Robalcaba.

Los elementos de la Federación Asturiana dieron la bienvenida a los jugadores americanos, el presidente de cuya Delegación manifestó que el viaje de regreso lo harán por la Costa Azul, y que tienen el propósito de concertar entonces varios partidos en España.

Hoy se juega la final del campeonato de terceras categorías de la Federación Castellana

Hoy se juega en Madrid la final de tercera categoría entre los Clubs de la Federación Castellana, conteniendo en el campo de El Cafeto la Peña Alvarez y Hogar Prosperidad, que llegan a este encuentro después de realizar una brillante campaña dentro de su categoría, como es natural.

El partido es bastante interesante, aparte de que los "pescadores" de los Clubs "gordos" suelen fijarse siempre en los jugadores de estos equipos modestos, llamados a reemplazar a los "ases". A más de que los que vayan a realizar esta "operación" es posible que salgan de feridos, puesto que entre los componentes de la Peña y el Hogar existe materia en cantidad quizá más de la que muchos puedan figurarse.

"Rugby"

Hoy, en Vallecas, la F. U. E. Deportiva contra el Athletic

Hoy, a las once de la mañana, se celebrará en Vallecas un interesante encuentro correspondiente al campeonato de Castilla de "rugby", entre la F. U. E. Deportiva y el Athletic.

Ambos equipos se presentarán de la siguiente forma:

F. U. E. Deportiva: Paredes, Salido, Lafin, Soler, Arizmendi, Kenet, Puga, Fallola, Huder, Castañeda, Durán, Lomo, Mascará, Montes, Español, Vergara.

Athletic Club: Blanco Rabanal, Garrigosa, J. Connor, Bermúdez, Guillén, Jover, Quique, Ordóñez, Salamanca, Del Val, Amade, Martínez, Hernández, Terroba, Ruiz, Marín, Lucas, Robles.

Tenis

La nutrida inscripción para los Campeonatos nacionales e internacionales que se disputarán en Valencia

VALENCIA, 5.—Ayer se cerró el plazo de inscripción para los Campeonatos de España de tenis, que se han de celebrar en Valencia. Entre las inscripciones interesantes últimamente recibidas figura la de la señorita Carmen Morit, que se ha inscrito en la doble con Rosa Torrás, de Barcelona, y en los mixtos con su hermano Francisco, y la de la señora Pons, que jugará el doble con la señora Morales, y la mixta con don Antonio Boller. Se puede asegurar que vendrán algunas de las famosas raquetas internacionales que están tomando parte en los encuentros del Club de Campo. En este caso se celebrará algún partido de exhibición a cargo de la señorita Manzutto, campeona de Italia, y la señorita Adamoff, una de las primeras raquetas francesas.



# INFORMACION DEPORTIVA

## Deporte universitario

### Los X Campeonatos castellanos de atletismo universitario

En las pistas de la Ciudad Universitaria se celebraron las eliminatorias correspondientes a las pruebas suspendidas el pasado domingo.

Se consiguieron excelentes marcas, destacando entre todas ellas la conseguida por Pardo en 200 metros, que batió el "record" de Castilla absoluto en 23 segundos 1/5. En saltos de longitud, los seis primeros clasificados saltaron más de seis metros, cosa que desde hacía cinco años no se lograba.

Los resultados técnicos fueron:

**Salto de longitud (A)**  
1. Agosti (Medicina), 6,30 m.; 2. Jorajuria (Derecho), 6,27 m.; 3. Bilbao (Escuela Industrial), 6,16 m.; 4. Picazo (Ciencias), 6,14 m. y 5. Pardo (Industriales), 6 m.

**300 metros lisos (B)**  
Primera eliminatoria.—1. Bittini (Bachillerato), 41 s. 2/5; 2. Aguilar (Derecho), 42 s. 2/5 y 3. Fiorabanti (E. Industrial), 42 s. 3/5.

Segunda eliminatoria.—1. Vela (I. Industriales), 40 s. 2/5; 2. Piernavieja (Bachillerato), 40 s. 4/5 y 3. Mateos (Ciencias), 41 s.

**Disco (B)**  
1. Hoffman (Bachillerato), 30,40 m.; 2. Casado (Bachillerato), 29,27 m.; 3. Vela (I. Industriales), 28,20 m.; 4. Castro (Bachillerato), 27,80 m. y 5. Inclán (E. Industrial), 25,00 m.

**80 metros lisos (B)**  
Primera eliminatoria.—1. Sanz (Bachillerato), 10 s.; 2. Mascaro (Comercio), y 3. Fioravanti (E. I.).

Segunda eliminatoria.—1. Briones (Derecho), 9 s. 3/5; 2. Cruz (Derecho), y 3. Guzmán (Bachillerato).

**Jabalina (B)**  
1. M. Vela (I. Industriales), 35,83 m.; 2. Vallecillo (Medicina), 35,46 m.; 3. Coa (Bachillerato), 34,45 m.; 4. Hoffman (Bachillerato), 34,00 m. y 5. Inclán (Escuela Industrial).

**Altura (B)**  
Clasificados para la final: Iturriaga, Fraga y Coa.

**88 metros vallas**  
Primera eliminatoria.—1. Sanz (Bachillerato), 13 s. 5/10 ("record" de la categoría B), y 2. Jiménez (Medicina), 14 segundos.

Segunda eliminatoria.—1. Alonso (Medicina), 14 s., y 2. Iturriaga (I. Industriales), 14 s. 1/5.

**200 metros lisos (A)**  
Primera eliminatoria.—1. Pardo (I. Industriales), 23 s. 1/5 ("record" de Castilla absoluto no homologable); 2. Bilbao (E. I.), 24 s. 1/5 y 3. Iturriaga (I. Industriales).

Segunda eliminatoria.—1. Picazo (Ciencias), 24 s.; 2. Jorajuria (Derecho), 24 segundos 5/10, y 3. Rueda (I. Industriales).

Tercera eliminatoria.—1. Almagro (Derecho), 28 s., y 2. Vázquez (Medicina).

### Los alumnos de Bachillerato celebrarán hoy una interesante carrera ciclista

La Asociación Profesional de Estudiantes de Bachillerato (F. U. E.), del Instituto Lope de Vega, celebrará una carrera ciclista hoy, reservada a los estudiantes que cursen estudios en cualquier Instituto de Madrid.

Esta interesante prueba cuenta con numerosos premios. La salida será a las ocho de la mañana, en la avenida de la Ciudad Universitaria, para seguir por Las Rozas, Galapagar a El Escorial, donde estará situado el viraje; regreso por el mismo recorrido al punto de partida.

### Ante el I "match" interuniversitario de atletismo Lisboa-Madrid

Para los días 19 y 20 del corriente se ha concertado un "match" de atletismo universitario entre los escolares de Madrid y Lisboa, que se celebrará en la capital portuguesa.

La F. U. E. deportiva, organizadora del viaje, cuida esmeradamente de seleccionar el equipo que habrá de tomar parte

## Esta tarde, en Aranjuez

### XV PRUEBA DE PRODUCTOS NACIONALES

El programa de carreras de caballos de hoy es uno de los más interesantes de los que hemos venido disfrutando esta temporada. Sobresale en él la XV Prueba de Productos Nacionales, de casi igual dotación que el Gran Premio Madrid—250 pesetas menos—, con un total de 39.850.

El número de "partants" es bastante considerable, aunque parece que a última hora cuatro de los inscriptos no tomarán la salida. Tienen decidida su intervención siete inscriptos:

3. "Bobi", 57 kilogramos.
5. "Dark Henares", 57 kg.
6. "Santurce", 57 kg.
7. "La Herminia", 55 kg.
8. "Griffin", 55 kg.
9. "Aliva", 55 kg.
10. "Tarakanova", 55 kg.

Cuatro caballos, "Laredo", "Cotillo", "Jain" y "Basaya", parece que han desistido de sus propósitos de tomar parte en la prueba. De todos los participantes destaca "BOBI", vencedor en sus tres únicas salidas, habiendo dejado atrás en ellas a casi todos los contrincantes con que se ha de enfrentar hoy. En su primera salida, Handicap Opocional, deja a dos cuerpos a "Aliva"; el Premio Torre-Arias, siembra por el camino a "Dark Henares", y el Premio Novat-An, vuelve a dejar a la misma distancia a "Aliva". Dada su gran forma de esta temporada, nos inclinamos por él en nuestros pronósticos, no sin perder de vista a la cuadra de la Yeguada de Juenga ("Aliva"—"La Herminia"), especialista en victorias de esta clase. "Aliva", que cuenta con una buena victoria en el Premio Cimera, delante de "Tarakanova" y "Griffin", que tan buena impresión produjeron a los dos años, ha de ser su más temible enemigo, y no nos chocaría verla pasar la meta en primera posición. Del resto pudiera esperarse un poco de "Griffin", a nada que recordara su forma de antaño.

### EN TODOS LOS RINGS, EN TODOS LOS PAISES

En Burgos el boxeo parece que toma arraigo. El sábado pasado, en el teatro Principal, se celebró una reunión, en la que el vallisoletano Young González venció al madrileño Barbero y Angel Pérez venció a Nistal por descalificación.

Cleto Locatelli ha vencido a Benny Bass por puntos en un combate en el que el italiano estuvo a punto de vencer por K. O. a la altura del quinto round.

Jack Mac Avoy ha vencido sin dificultad a Ernie Simmons por puntos.

El próximo día 14 pelearán por tercera vez Locatelli y Canzoneri, y es casi seguro que el vencedor pelee contra el campeón mundial Barney Ross.

Martínez de Alfara se encuentra bastante mejorado de la lesión que tiene en su mano derecha.

El lunes próximo probará a golpear al saco, y si esta prueba no da un resultado satisfactorio, será el filipino Luis Logan, recién llegado de su tierra natal, el que le sustituya en la pelea que debe hacer el domingo en el Stadium de Montjuich contra De Boer, campeón oficial de Holanda.

El holandés Van Klaveren sigue triunfando en América. Su última victoria ha sido lograda por K. O. en el sexto round sobre Eddie Schapiro.

Maxie Rosebloom trata de venir a

en las pruebas en la capital portuguesa. De los diez campeonatos universitarios que están celebrándose actualmente se sacará un buen lote de probables y posibles.

El equipo universitario madrileño estará formado por 15 atletas y siete señoritas, que competirán en "basket" con un equipo femenino de Lisboa y efectuarán exhibiciones de atletismo.

La reunión comienza con el Premio Cavanillas (civil-militar-lisa) en la distancia de 1.800 metros. "VIVACITY", que cuenta con la ayuda de su compañero de cuadra, "Rábida", habrá de imponerse a los menores "Katuska" y "Oscara", y creemos que la yegua de Ponce será la encargada de darle escolta.

Otra prueba hay en el programa dedicada a los tres años nacionales que no hayan ganado el Premio Nordre sobre 1.800 metros. De los cuatro inscriptos, que parece tomarán todos la salida, es "JAIN", por sus últimas buenas actuaciones, el más acreedor a la victoria. La lucha para las colocaciones ha de ser más ruda; "Salterio", que cuenta con un tercer puesto, es el más calificado.

En la prueba de vendibles, Premio Choix de Roi, también en 1.800 metros, abunda en esta ocasión la clase. Descartando a "Sunny Day" y "La Bombilla", que parecen de peor condición que los otros tres "partants", la lucha entre "CHIFFONIER", "Pinocho II" y "Harmóniste" ha de ser muy ruda. Si nos atenemos a anteriores actuaciones, vemos que en el Premio Alcorcón, "Pinocho II" entra delante de "Chiffonier" y "Harmóniste", pero en aquella ocasión el caballo de Cadenas daba tres kilogramos al de Agudo, y en la prueba de hoy es "Chiffonier" el que recibe dos, y por él nos inclinamos en nuestros pronósticos.

La reunión termina con la segunda parte del Handicap Premio Cap Polonio. Del mediocre lote que ha de disputar esta prueba, nos parece "IGUNA" el más indicado para adjudicarse el triunfo. "Amade", que carga con el peso máximo y que en esta temporada todavía no ha corrido, debe ser el colocado.

Europa y, de momento, parece que ya ha recibido ofertas para pelear en Londres contra Jack Petersen y Len Harvey.

En Valladolid se prepara una gran reunión para el día 20. Como combate de fondo figura el encuentro entre Mariano Arilla y Pedrito Ruiz.

Después de esta pelea se celebrará el homenaje que los aficionados vallisoletanos dedican a su paisano.

Se rumorea que a "Fillo" Echeverría se le han hecho proposiciones para pelear contra Mariano Arilla o Javier Torres en Madrid.

La pelea entre Echeverría y Torres bien pudiera ser el prólogo de un combate entre el vencedor y José Gironés.

## HOY

8 m. En la Ciudad Universitaria, carrera ciclista escolar del Instituto Lope de Vega.

9 m. En la avenida de la Ciudad Universitaria, prueba ciclista del Velo Club Portillo.

10 m. En la Ciudad Universitaria, pruebas correspondientes a los X campeonatos universitarios de atletismo.

11 m. En Vallecas, partido de "rugby" de campeonato, Athlétic-F. H. E.

1 t. En Navacerrada, pruebas de esquí.

3,30 t. En Aranjuez, carreras de caballos. XV Prueba de Productos Nacionales.

4 t. En El Parral, partido de fútbol: Levante-Nacional.

4,15 t. En Chamartín, partido de "rugby" de campeonato entre el Madrid y la Gimnástica.

5 t. En el Cafeto, partido de fútbol, final del campeonato de tercera categoría.

## Los grandes combates de boxeo

### El alemán Neusel venció en Nueva York a Tommy Loughran

NUEVA YORK, 5.—Se ha celebrado un combate de boxeo en Madison Square Garden entre el alemán Walter Neusel y Tommy Loughran, de Filadelfia.

Fue proclamado vencedor por puntos Walter Neusel, con lo que se ha colocado en un puesto destacado entre los boxeadores de la categoría de pesos pesados que aspiran a la conquista del campeonato.

Los jueces no estuvieron de acuerdo con el árbitro y decidieron fallar a favor del alemán, quien, desde luego, tenía un margen suficiente de puntos para que su victoria fuera decisiva. Según el crítico deportivo de United Press, Neusel se apuntó siete de los diez asaltos a que estaba concertado el combate, mientras que Loughran sólo ganó tres.

Neusel atacó desde un principio a su contrincante con ganchos de izquierda y derecha a la cabeza y cuerpo, a pesar de la táctica de "clinchng" del púgil de Filadelfia.

Los espectadores, en número de doce mil, manifestaron su protesta y gritaron a Loughran en casi todos los asaltos del combate por el empleo de métodos sucios de lucha.

El vencedor Walter Neusel pesó 197 libras y media, y Loughran, 186.—United Press.

### Gironés y Augier, designados por la I. B. U. para disputar el Campeonato de Europa

PARIS, 5.—La Secretaría de la International Boxing Union ha designado a los boxeadores Gironés, español, y Augier, francés, para que disputen el título de campeón de Europa de los pesos pluma.—Fabra.

### El campeón del mundo Freddy Miller conserva su título

LUISVILLE (Estados Unidos), 5.—En un encuentro en que se disputaba el título de campeón del mundo de boxeo, categoría de pesos pluma, el poseedor del título, Freddy Miller, ha vencido a su contrincante, Pablo Dazzo, por "knock-out" en el quinto asalto.—Fabra.

### Las finales del torneo para "amateurs" Copa Castilla

Hoy domingo, en el local del cine de Embajadores, a las cuatro y media de la tarde, tendrá efecto la reunión final de este importante Torneo "amateur" organizado por la A. D. Tranviaria. Los encuentros que se han de celebrar en el transcurso de la misma prometen ser duros y muy reñidos, dada la valía de los púgiles que se han de encontrar en los combates de final, siendo en este momento muy difícil pronosticar quiénes serán los campeones del Torneo.

Los combates a efectuar son los siguientes, todos ellos a la distancia de cinco "rounds" de dos minutos.

Pesos ligeros.—Lázaro García contra Francisco Tobaruela.

Pesos "welters".—Lorenzo Sanz contra Bonifacio Luján Toribio.

Pesos moscas (final).—Lisardo Fernández (finalista del campeonato Castilla 1933) contra Eusebio Librero (ganador de la Copa del día de inauguración de este Torneo y vencedor del Cinturón Madrid de 1933).

Pesos gallos (final).—Francisco Quintas contra Rafael Hernández.

Pesos ligeros (final).—Luis García Cernuda contra Mariano Rodríguez (finalista del Cinturón Madrid de 1933).

Pesos "welters" (final).—Antonio Sancho contra José Martínez (vencedor en este Torneo del campeón del Cinturón Madrid de 1933, Manuel Rojas).

Pesos medios.—Raimundo Palero contra Manuel Álvarez (ganador en este Torneo de la Copa de Segundo Bartos).

Pesos pesados (final).—Rafael Benavente contra Alfredo López.



# INFORMACION DEPORTIVA INFORMACION DE MADRID

## Las grandes carreras ciclistas

**El primer Trofeo Guiseris se celebrará en Madrid el próximo día 13**

**Una carrera para "ases" y otra para principiantes**

El próximo día 13 se celebrará en Madrid la disputa del I Trofeo Guiseris, en dos pruebas: una, para "ases"... o "señores", y otra, para principiantes.

En la primera prueba podrán tomar parte todos los corredores de primera, segunda, tercera y cuarta categoría de esta región, con licencia del año actual.

El recorrido constará de un total de 145 kilómetros, dándose la salida en el kilómetro 5 de la carretera de Extremadura, para seguir por Villaviciosa de Odón, Brunete, Chapinería, Nava del Rey a San Martín de Valdeiglesias, donde estará situado el viraje. Regreso por el mismo recorrido hasta Brunete, siguiendo luego por Villanueva de Pardillo a la carretera de El Escorial, Las Rozas y paseo de Camoens, donde estará la meta.

El Trofeo Guiseris, de nueva institución deberá ganarse dos años consecutivos o tres alternos, entregándose al vencedor cada año una reproducción del mencionado trofeo.

La prueba de principiantes constará sólo de 67 kilómetros y la salida se dará a la misma hora y en el mismo lugar que en la otra carrera, para seguir por Campamento, Villaviciosa de Odón, Brunete Villanueva de Pardillo, carretera de El Escorial, Las Rozas, al paseo de Camoens donde estará instalada la meta de llegada.

Las inscripciones para estas pruebas podrán hacerse cualquier día laborable hasta el día 11 del corriente.

## Tenis

**Perry y miss Round ganan los campeonatos "simples" de Inglaterra**

LONDRES, 5.—Comunican de Bournemouth que en las semifinales para el campeonato de Inglaterra de tenis (dobles, caballeros), la pareja Quist-Turnbull (ingleses) ha vencido a los franceses Merlin y Boussus.

En las finales simples, el poseedor del título, Perry (inglés), ha vencido al austriaco Orawford por 6-5, 7-5 y 6-1.—Fabra.

LONDRES, 5.—Hoy se ha disputado la final de campeonato británico de tenis en prueba de simples, de damas. Miss Round, que ya poseía el título, venció a miss Soiven por 6 a 2, 2 a 6 y 8 a 6. Fabra.

## 4 OBRAS VISITA DE PRUEBA

de S. y J. ALVAREZ QUINTERO

## LA SALSA DE LOS CARACOLES

de F. SERRANO ANQUITA

## EL AGUADUCHO

de ROMERO Y FERNANDEZ SHAW

## NI CONTIGO, NI SIN TI

de ANTONIO RAMOS MARTIN

HA PUBLICADO

## LA FARSA

AL PRECIO CORRIENTE DE CINCUENTA centimos

## La natación en Madrid

**Con motivo del reparto de premios de los pasados campeonatos, se celebrará un original festival en el Canoe**

El próximo jueves día 10 de mayo tendrá lugar en las piscinas del Canoe Natación Club, con motivo de la entrega de premios de los pasados campeonatos universitarios, un original festival de natación.

Además de las pruebas de ritual se introducirán en el programa unas pruebas extraordinarias, que por su índole han de resultar muy interesantes.

Se disputará una prueba de relevos de primera categoría, en la que se intentará batir un importante record; otra de relevos femeninos; pruebas para segundas categorías de 100 y 200 metros braza y libras; una exhibición del notable saltador Pittarch, y otras varias pruebas.

La novedad del programa la constituyen una carrera para periodistas deportivos, otra para reporteros gráficos, otra carrera para veteranos estudiantes "con canas", que defenderán los colores de la última Facultad en que estudiaron.

También tendrá lugar una carrera de relevos con estilos cambiados, en la que participarán todos los "ases" de la natación madrileña, y, por último, un concurso de saltos cómicos, para el que hay ya muchas inscripciones.

## CARNET

La Agrupación Cultural Deportiva de la Telefónica, en su Junta general, celebrada en el mes de abril, eligió la siguiente Directiva:

Presidente, don Porcelo Despoux Ripa; vicepresidente, don Gregorio Bazán; secretario, don José Rodríguez Pérez; tesorero, don Ramón Llorente; tesorero don Ramón Pelayo. Vocales: don Francisco Suárez Robles, señorita Rosa López Amor y don Carlos de Bordenos. Delegados: de Biblioteca, don Francisco G. Astigarraga; de Artística, don Rodolfo Murcia; de Conferencias, don Juan Marticorena; de Tenis, don Ernesto Garrido; de Basket-ball, don Vicente Llorca; de Excursionismo, don Angel Salvatierra; de Enseñanza, don José de Roda; de Juegos de salón, don Enrique Rodríguez; de Revista, don Domingo Riera Gallo y de Atletismo don Jesús Borlado.

Hoy domingo, día 6 de mayo, a las ocho y media de la mañana, se celebrará, en el campo de deportes de la A. D. Ferroviaria, un festival atlético, con motivo de la entrega de la bandera social que un grupo de sus socios regala a dicha Agrupación. El orden de pruebas será el siguiente:

Desfile de los atletas de la Ferroviaria; 5.000 metros lisos; lanzamiento de jabalina; 1.500 metros lisos; 100 metros lisos; lanzamiento del disco; relevos 4/100; 1.000 metros marcha atlética, y tres combates de lucha greco-romana. A continuación los socios infantiles de dicha Agrupación harán ejercicios gimnásticos, saltos, carreras, tracción de la cuerda, etcétera, etc.

En el intermedio se impondrá una insignia de oro al profesor de Cultura física de dicha Agrupación, don Juan Mayofre, por su labor eficaz al frente del gimnasio de la Ferroviaria.

Este festival es organizado por las Misiones deportivas de la Ferroviaria, que el mismo día, por la tarde, a las cuatro jugarán un partido de fútbol contra el Pozuelo F. C., en el campo de éste, disputándose una copa; antes se jugará un partido infantil, también organizado por dichas Misiones.

La A. D. Ferroviaria ha tenido que aplazar el desplazamiento de sus Misiones deportivas a Alcalá de Henares, a petición del C. D. Alcalá, dueño del campo donde habían de actuar las Misiones.

Dicho desplazamiento se celebrará el domingo día 20 de mayo, con el mismo programa, o sea: Carrera pedestre Vuelta a Alcalá; carrera ciclista Alcalá-Guadajara-Alcalá; lanzamiento del disco; lanzamiento de la jabalina; salto de altura; salto de longitud; carreras de 1.500 metros, 200 metros, 100 metros, y 4 por 100 relevos; combates de lucha y boxeo; partidos de fútbol, entre los equipos de Alcalá y las Misiones deportivas de la A. D. Ferroviaria.

## AYUNTAMIENTO

**POR FALTA DE NUMERO NO PUDO CELEBRARSE AYER TARDE LA SESION PARA TRATAR DEL EMPRESTITO**

Para las cuatro de la tarde estaba convocado el Concejo para discutir la proposición de empréstito dictaminada ya por las Comisiones de Hacienda y Ensanche.

A las cinco y media el alcalde abrió la sesión y, hecho el recuento, se vio que sólo habían asistido los concejales señores Alberca, Alvarez Herrero, Barrena, Buceta, Castro, Coca, Fernández Quer, Flores Valles, Trifón Gómez, Henche, Marcos, Martínez Gil, De Miguel, Muñoz, Noguera, Ortega Gasset, Redondo, Saborit y Talanquer. En total, 20. Como para celebrar la sesión era preciso el quórum, o sean 26 concejales, don Pedro Rico levantó la sesión.

También estaba en el Ayuntamiento a la hora de comenzar la sesión el señor Regulez, pero no entró en el salón, si bien nos dijo que de haberse celebrado

la sesión hubiera entrado a defender un voto particular que tenía presentado.

Una vez levantada la sesión, el alcalde nos llamó a su despacho y nos rogó hiciéramos constar la falta de culpa que a él le correspondía por la suspensión. También nos rogó que hiciéramos un llamamiento a la sensatez y amor al pueblo de Madrid de los concejales que han dejado de asistir. Si cree que deben votar en contra pueden hacerlo y hasta desaprobando la proposición si no la creen conveniente; pero no dejar de asistir, entorpeciendo la labor municipal.

Don Pedro Rico terminó diciendo que confía en que el buen sentido de todos les hará asistir a la nueva sesión que con el mismo objeto se convocará para el lunes, a las diez y media, en primer llamamiento, y para el miércoles, a la misma hora, en segundo.

## El baile de las flores en el Círculo de Bellas Artes

El sábado 12 del actual se celebrará en el suntuoso salón de fiestas del Círculo de Bellas Artes el gran baile de las flores, que por sus interesantes atractivos resultará brillantísimo.

En uno de los intermedios desfilarán en el teatro bellísimas maniqués con elegantes modelos de una de las más acreditadas casas de modas de Madrid.

Recitarán ingeniosas poesías acerca de las mujeres, las flores y los piropos, los graciosísimos escritores don Carlos Arnieches, Pérez Zúñiga y Antonio Casero, tomando también parte en la fiesta las notabilísimas artistas Celia Gámez y Rosita de España.

Se otorgarán tres magníficos premios: Primero, a la señorita que luzca traje artísticamente adornado con flores; segundo, a la que lleve más bonito tocado de flores, y tercero, a la que presente más artístico ramo de flores.

Todas las señoras que asistan a tan atractiva fiesta serán obsequiadas con preciosos ramos, y deberán llevar traje de noche o mantón de Manila. Los caballeros, de etiqueta.

## Conferencias del doctor Gordonoff

En la enfermería de Chamartín de la Rosa (Hospital Nacional, carretera de Fuencarral) dará mañana lunes, a las doce, una conferencia sobre "La expectoración y los expectorantes" el doctor T. Gordonoff, de la Universidad de Berna. La entrada será pública.

El mismo doctor, durante los días martes y miércoles (8 y 9 de mayo) dará dos conferencias, auxiliadas de proyecciones cinematográficas, sobre los temas "Expectoración y expectorantes" y "Colesterina, o gosterina y esclerosis vascular" en la Clínica Médica Universitaria, aula número 8.

## Rosa Arciniega, en el Lyceum Club

Según estaba anunciado, ayer dió su conferencia, en el Lyceum Club, la novelista Rosa Arciniega, disertando sobre el tema "El feminismo dentro de un concepto histórico".

Emplea la conferencista manifestando que se vio en un compromiso al aceptar esta invitación del Lyceum Club, porque nada tiene que decir. "Hoy—continúa—nos pasa con las ideas lo que a Grecia y a Roma con los dioses; que cada ciudadano tiene los suyos en su casa. Hasta que salga un nuevo poeta satírico y vuelva a exclamar, parodiando al latino: "¡Qué felices gentes las de este siglo, que hasta en los huertos les nacen las ideas!"

Sigue diciendo que las conferencias no sirven hoy para nada si no es para contribuir a aumentar el caos mental existente. Entrando ya en el tema dice que el feminismo, como tal idea política, ha dejado ya de existir en el mundo, puesto que las llamadas aspiraciones femeninas están ya conseguidas. Pero esto, además, interesa poco desde un punto de vista histórico. Lo que interesa es lo esencial, lo immanente, lo que no es ni más nuevo ni más viejo porque se lo vista con este o con el otro traje.

Después de analizar estos puntos pasa a hablar de "los gajos y apéndices", que dice haber surgido al feminismo y que son aquello de "la emancipación", de la "rebelión", del "amor libre" y de los "yo tengo derecho". Con una gran valentía, analiza históricamente lo que de absurdo y de antihistórico hay en todos estos postulados, que la conferencista tilda de "interesadas conveniencias". Niega que exista, en esencia, eso que se llama "la mujer moderna". "Ha variado, cuando más, nuestro contorno, nuestra exterioridad, nuestra moda; pero no lo que positivamente tiene un enlace con el gran concepto histórico."

Hablando del "amor libre", de los "yo tengo derecho" y hasta del divorcio, afirma que son cosas puramente individuales y sin razón alguna de esencialidad histórica. Por eso las leyes tienen que limitarse a recoger únicamente lo externo, lo anecdótico, "lo económico" de todas esas decisiones.

Al terminar fué aplaudidísima por el numeroso auditorio que ocupaba los salones del Lyceum Club.

## EL MEJOR REGALO PARA LOS NIÑOS LAS AVENTURAS DE PIPO Y PIPA

PIPO y PIPA en el país de los fantoches.

PIPO y PIPA en lucha con el gigante Malhombrón.

PIPO y PIPA entre los salvajes.

PIPO y PIPA en la isla embrujada.

PRECIO DE CADA TOMO: 1,50 PTAS.

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION DE MADRID

## SOCIEDAD DEL CONGRESO NACIONAL DE LA IZQUIERDA RADICAL SOCIALISTA NOTICIAS

### Peticion de mano

Por la señora viuda de Lapetra y para su hijo, el culto y distinguido abogado don Fidel, ha sido pedida a los señores de Escoriala (don José María), la mano de su bellísima hija María Delfina Escoriala y Boix, sobrina de los señores don Félix Boix y don Francisco García de los Ríos.

Con dicho motivo se celebró una pequeña fiesta familiar, en la que los concurrentes fueron invitados con una bien servida merienda, cruzándose entre los novios valiosos regalos.

La casa estaba cuajada de flor blanca, y la fecha de la boda se ha fijado para el próximo mes de junio.

### Una fiesta

Mañana lunes, por la tarde, en casa de una distinguida personalidad americana, muy conocida en Madrid, por llevar residiendo aquí muchos años, se celebrará una espléndida fiesta, en la que actuarán varias "estrellas" de la danza y del cuplet.

### Capítulo de bodas

En Bilbao se ha celebrado la boda de la señorita Lola de Churrua y Zubiria, hija de los señores de Churrua (don Alfonso) y sobrina de los señores marqueses de Yanduri, con don Santiago de Ibarra y Zapata de Calatayud, hijo de los señores de Ibarra (don Emilio).

Bendijo la unión el padre Gabriel Villalonga, tío de los contrayentes, y fueron padrinos doña Teresa Zubiria de Churrua, madre de la novia y el padre del novio.

Como testigos firmaron el acta, por la novia, el conde de Motrico, el marqués de Yanduri y don Alfonso Churrua y Zubiria, y por el novio el marqués de Arriñe de Ibarra, don Juan Carlos de Hidalgo y don Emilio de Ibarra y Zapata de Calatayud.

El nuevo matrimonio salió en viaje de bodas para realizar un cruce por el Mediterráneo y luego por los mares del Norte.

En la primera quincena del corriente mes se celebrará en Sevilla la anunciada boda de la señorita Miquelín Solís y Lasso de la Vega, hija de los señores Solís Demassieres (don Pedro) y sobrina de los señores de Tablanes y de los de las Torres de la Pressa, con el teniente de Artillería don Ignacio Romero Osborne, marqués de Marchelina.

En Málaga se ha efectuado también el enlace de la señorita Fidéla Risueño de la Cruz con don Javier Pérez de Linares Millán Astray, hijo de la conocida escritora.

Apadrinaron a los contrayentes doña Purificación de la Cruz, viuda de Risueño, madre de la novia, y don Salvador González Anaya, en representación del general Millán Astray, tío del novio.

En Avila han contraído matrimonio la señorita Pepita Pérez de la Torre, de distinguida familia montañesa, con el joven médico don Pablo de Unamuno Lizarraga, hijo del rector de la Universidad de Salamanca y distinguido colaborador de AHORA.

El próximo día 9, a las once y media de la mañana, se efectuará en la capilla de Cristo Rey, de la calle de Martín de los Heros, el enlace de la señorita Victoria Rodríguez Spiteri y don Federico Escario y Núñez del Pino, pertenecientes ambos a distinguidas familias.

El día 30 del corriente, festividad de San Fernando, se celebrará en Madrid la anunciada boda de la señorita Elena López-Dóriga e Ibarra, hija de don Juan López-Dóriga y hermana de los señores de Ibarra (don Fernando José), primogénitos de los señores de Arriñe de Ibarra, con don José Soto y Domecq, hijo de los condes de Puerto Hermoso, marqueses de Arizono.

El próximo día 12 contraerá matrimonio, en La Habana, el joven abogado y teniente auditor del Ejército cubano don Francisco-José de Arce y Araus, con la señorita Margot Andreu y Cabrera, perteneciente a distinguida familia cubana. Los recién casados saldrán en viaje de bodas para Méjico, donde residen los padres del novio—tan estimados por la sociedad madrileña—, el señor De Francia de Arce, consejero-ministro de la Embajada de Cuba en aquel país, y la señora doña Aurora Araus.

Bajo la presidencia del señor Mira Pérez reanudó sus tareas el Congreso Nacional de la I. R. S., a las once de la mañana.

Aprobada el acta de la sesión anterior, se da lectura a la ponencia que, relativa a unión de izquierdas, redactó la Comisión nombrada al efecto en la sesión anterior. Entre otros extremos, en el documento aludido se leen los que siguen:

"Cree que a este fin debe unificarse la actuación de todos los partidos de izquierda republicana, sin preferencia y exclusión alguna, y para conseguirlo declara que acepta por su parte cualquier género de inteligencias que se establezca democráticamente, desde la fusión con todos y cada uno de los demás partidos republicanos de izquierda, hasta el pacto para fines ocasionales y concretos. La I. R. S. no debe ocultar su inquietud ante el peligro de que la preponderancia ilegítima de las derechas invalide las conquistas democráticas y sociales consagradas en la Constitución, y declara lealmente que, llegando a ese caso y rota la legalidad, colaboraría incluso revolucionariamente con todas las organizaciones republicanas y obreras que estuvieran dispuestas a realizar desde el Poder la revolución democrática.

La ponencia es aprobada por aclamación.

En el turno de proposiciones se da lectura a una, suscrita por los señores Cruz e Izquierdo y referentes a normas para la designación de correligionarios cuando haya de proveerse cargos públicos y formarse candidaturas.

Intervienen en el debate los señores Cruz, Esteban y Botella Asensi, y se acuerda aceptar en principio la propuesta y que, mientras lo permitan las circunstancias, se sigan las normas propugnadas en ellas, con una adición más, presentada por el señor Munilla.

El delegado por Cox examina el problema militar, y con dominio absoluto de la materia expone su creencia de que nuestro Ejército carece de la eficacia que la defensa del territorio nacional exige. Es preciso crear un Ejército modesto, pero eficiente, dotado de medios modernos, y una escuadra que sirva para defender nuestro litoral. Afirma que para sostener las conquistas de la democracia se hace imprescindible la creación de un ejército netamente republicano, sin mácula de tiranía. Enumera las medidas que, a su juicio, serían oportunas para lograrlo.

Otro congresista, solidarizándose con lo dicho por el anterior, aduce ejemplos demostrativos de las deficiencias que en orden militar se advierten en nuestro país. Es preciso que exista mientras no pueda asegurarse una paz verdadera, un pequeño Ejército, capaz de ampliarse en un "casus belli" rápidamente. El señor

Ortega y Gasset propone que ambos delegados redacten conjuntamente una ponencia sobre tan importante cuestión, dada la gran competencia que acerca de ella tiene. Así se acuerda.

El señor Matéu se refiere a las industrias militares. El señor Esteban propone que el Congreso proteste enérgicamente de las persecuciones contra las organizaciones obreras y muy especialmente aquellas de que han sido objeto las de Correos y Telégrafos. Se aprueba por aclamación.

A petición del señor Martínez Reina se otorga un voto de gracias al señor Ortega y Gasset por su conducta desinteresada y de sacrificio en pro de la I. R. S.

Se entra en el último punto del orden del día: "Provisión de cargos vacantes en el Comité ejecutivo nacional". Intervienen los señores Piqueras, Antón, Cruz, Botella y Munilla y se procede a votación, en la que resultan elegidos los siguientes correligionarios: don Marino López Lucas, don Rafael de Buen Lozano, don Rafael Gamo, don Gumersindo Alberca Montoya, doña Benita Assas Manterola y don Luis Hernández.

Acto seguido, el señor Alberca Montoya propone un voto de gracias para la Mesa que ha presidido las tareas del Congreso, y éste lo otorga por unanimidad. Se levanta la sesión a las tres y cuarto de la tarde.

### Homenaje al presidente del Consejo y al ministro de Justicia

Mañana lunes, a las dos de la tarde, se celebrará, en la Casa Regional Valenciana (Príncipe, 8; teléfonos 19921 y 21129), un homenaje de la Junta directiva a sus relevantes paisanos el jefe del Gobierno, don Ricardo Samper, y el ministro de Justicia, don Vicente Cantos. Se les ofrecerá un almuerzo íntimo, al que, no obstante, pueden concurrir aquellos socios de la Casa que así lo soliciten, dentro del número limitado de cubiertos que la naturaleza del agasajo—desprovisto de todo carácter político—impone.

### Explosión de un petardo en unos talleres de platería de la calle de O'Donnell

En la calle de O'Donnell, en los talleres de la platería Espuñes, situados detrás de la plaza de toros, trabajan ciento y pico de obreros plateros, a los que no corresponde estar en huelga, porque parece que no pertenecen a la Federación de Metalúrgicos. Sin embargo, los huelguistas pretendían que secundaran el paro y, a tal efecto, les hicieron repetidos requerimientos, a los que contestaron negativamente. En vista de ello, ayer tarde, a la una, por detrás del patio de la fábrica, arrojaron un petardo, que hizo explosión y causó gran alarma, pero sólo rompió algunos cristales del edificio.

### SUCESOS

En el Puente de Toledo, una camióneta atropelló al muchacho de doce años José Jambroño Jarbe, que tenía su domicilio en el barrio de Usera. Fue trasladado a la Casa de Socorro sucursal de la Latina, donde los médicos de guardia certificaron su defunción.

En la calle de Génova, el automóvil que conducía Enrique González Fernández atropelló a Eleuterio Mendoza Rodríguez, de cincuenta y cinco años, con domicilio en la calle de Fomento, número 29, y le produjo lesiones que fueron calificadas de pronóstico reservado en el centro benéfico donde le prestaron asistencia.

En el paseo del Prado, el automóvil que conducía Vicente Zorrilla, atropelló al niño de ocho años Jacinto Pérez Medina, domiciliado en la calle del Olmo, número 14, al que produjo graves heridas.

**OBJETOS PERDIDOS.**—En la Tenencia de Alcaldía del distrito de La Latina (Carrera de San Francisco, número 8) se encuentra a disposición de la persona que acredite su pertenencia, unos visillos hallados en la vía pública.

Tos, garganta, catarros. Pastillas CALDEIRO.

La Asociación de Obreros Peluqueros de señoras celebrará Junta general extraordinaria el día 9 de mayo, a las diez y media de la noche, en su domicilio social, Augusto Figueroa, 29, para tratar sobre la reforma del Reglamento.

Sus preferencias por Kotex aumentarán porque a todas sus inimitables condiciones se añade ahora la de ser baratísimo. Son 4 pesetas por caja.

**COLEGIO DE MEDICOS.**—Se pone en conocimiento de los señores colegiados que el día 7 del corriente, a las siete y media de la tarde, se continuará la Junta general extraordinaria convocada el día 8 de abril último para seguir la discusión del reglamento de la Caja de Auxilios Médicos.

Sus preferencias por Kotex aumentarán porque a todas sus inimitables condiciones se añade ahora la de ser baratísimo. Son 4 pesetas por caja.

**COLEGIO DE ARQUITECTOS.**—Celebrará Junta general ordinaria el día 29 de los corrientes, en su domicilio social, Antonio Maura, 12, a las cuatro de la tarde, en primera convocatoria, y a las cuatro y media en segunda.

**ASOCIACION DE ESCRITORES Y ARTISTAS.**—El martes día 8, a las siete de la tarde, dará una conferencia con proyecciones en el domicilio de la Asociación de Escritores y Artistas, Rollo, 2, el académico de Bellas Artes don Teodoro de Anasagasti, que desarrollará el tema "La casa y la mujer musulmanas".

### La extraña denuncia de un crimen del que nadie tiene noticia

Ayer mañana se presentó en el Juzgado de guardia un individuo, que dijo que anteanoche, en la calle de León, había presenciado cómo se cometía un crimen. Dijo que vio cómo un individuo acometía a otro con una navaja y le asestaba varias puñaladas. En el Juzgado de guardia no sabían nada y en ninguna de las Comisarias en las que hemos preguntado se sabía que hubiera ocurrido ningún crimen en la citada calle.

No obstante, como el individuo en cuestión aseguraba que, efectivamente, vio acometerse a dos hombres, le dijeron que volviera otra vez; pero manifestó que tenía que salir por la tarde de viaje, y entonces le dejaron en libertad, pero tomando su nombre y sus señas, por si fuera necesario avisarle.

No se sabe si se trata de un alcoholizado, que vio visiones; de un loco o si, efectivamente, ha ocurrido un crimen en circunstancias tales que no haya ido a la Casa de Socorro el herido ni a la Comisaría detenido el autor.

Hemos tratado de comprobar la veracidad de lo declarado y nos ha sido imposible. Ni la Policía, ni nadie tiene noticia de semejante crimen.

### Círculo de la Unión Mercantil

#### Segundo Salón de Fotografías del Elemento Joven

La Agrupación Elemento Joven del Círculo de la Unión Mercantil celebrará próximamente su II Salón Fotográfico entre todos los socios de dicho Círculo y aquellos otros señores aficionados que sean familiares suyos y debidamente lo acrediten con la firma del socio correspondiente al entregar sus trabajos.

El plazo para admisión de fotografías expira el próximo día 15 de mayo, improrrogablemente.

El Jurado estará compuesto por eminentes personalidades. Se concederán, además de las medallas asignadas a cada clasificación, dos magníficos premios ofrecidos por la Junta de gobierno del Círculo y Directiva del Elemento Joven.

### EL PARAISO

Debido a la grandiosa demanda de sus riquísimos artículos de ropa blanca de cama y mesa, encajes, bordados, camisería y novedades, sigue liquidando los referidos artículos a los precios de los de uso corriente.

MAGNIFICOS GENEROS AL PRECIO DE LO MALO!

CARRERA DE SAN JERONIMO, 6





## Exposición de Vicente Romero en la Casa de Levante

Ayer sábado, día 5, a las siete de la tarde, se inauguró oficialmente en los salones de la Casa de Levante, una Exposición de flores, óleos del eminente artista valenciano Vicente Romero, cuyos cuadros honraron los salones del Circulo de Bellas Artes, y, a petición de sus paisanos, lucirán de nuevo en los de la Entidad levantina.

El arte de Romero, fuerte, vigoroso, lleno de luz y transparencias, triunfó ple-

namente en Londres, patrocinado por el Patronato Nacional del Turismo, como asimismo en Valencia, Barcelona y Bilbao, donde el éxito de público y crítica alcanzó el máximo aplauso.

## Hacia una legislación de la guerra

El Gobierno belga acaba de dirigir a todos los Gobiernos extranjeros invitaciones para que asistan delegados, diplomáticos, juristas, oficiales y médicos militares a la Cuarta reunión de l'Office International de Documentation de Médecine Militaire, que tendrá lugar en

Lieja del 27 al 30 de junio de 1934. Estas reuniones se habían principalmente verificado hasta el presente con el fin de estudiar asuntos técnicos médico-militares.

Este año la reunión, presidida por monsieur Devèze, ministro de la Defensa Nacional de Bélgica, revestirá un carácter de actualidad de máxima importancia.

En efecto, en el curso de esta reunión, los señores de La Pradelle, profesor de la Facultad de Derecho de París, y Woncken, director de l'Office International de Médecine Militaire, darán cuenta de un informe sobre los proyectos de convenciones encaminadas a proteger las

poblaciones no combatientes en casos de conflicto armado.

Estos proyectos de convenciones son la obra de una Comisión médico-jurídica que había reunido el invierno último en su palacio S. A. S. el príncipe de Mónaco, con miras a obtener una realización práctica de los deseos emitidos en Madrid por el Congreso de Medicina Militar.

Las sesiones se desarrollarán en el Palacio del Gobierno Provincial de Lieja, con la colaboración de la Facultad de Derecho de dicha ciudad.

Se espera que reuniones tan importantes produzcan resultados del más alto interés humanitario.

# INFORMACION BIBLIOGRAFICA

## MEDICOS

15 plazas para Sanidad Militar. Programa, "Contestaciones" y preparación en el "INSTITUTO REUS", PRECIADOS, 23, y PUERTA DEL SOL, 13, MADRID. Exitos: Última oposición ingresamos el 80 por 100 de nuestros alumnos.

## OPOSICIONES A CARTEROS

Sueldo. 3.000 ptas. Próximas oposiciones. Pida por 8 ptas. las "Contestaciones de Geografía y Legislación" a MARTIN SOLER, Correos, Barcelona.

## 68 PLAZAS CON 7.000 PESETAS

28 plazas de Delegados de Trabajo y 40 de inspectores. No se exige título. Edad, desde los 23 años. Instancias hasta el 26 de mayo. Exámenes en enero. Para el Programa, que regalamos, "Contestaciones" y preparación, diríjase al "INSTITUTO REUS", PRECIADOS, 23, y PUERTA DEL SOL, 13. En las últimas oposiciones a Inspectores, Delegados y Auxiliares de Trabajo, obtuvimos 96 plazas, cuyos números y nombres se publican en el prospecto que regalamos.

## Aprenda V. a dibujar y rotular sin necesidad de profesor

Adquiriendo el método y texto de Soto Hidalgo. Con este método se podrá preparar en su propia casa para cualquier oposición a delineante (a estas oposiciones se admiten señoritas). De venta en toda España en las principales librerías y tiendas de objetos de dibujo. — Se remite contra reembolso de 10 pesetas, dirigiéndose a SOTO HIDALGO — Desengaño, 27 — MADRID.

## LUIS LEON EL DIABLO TRIUNFADOR

Novela sentimental de la guerra. SOCIETAD GENERAL DE LIBRERIA

## OPOSICIONES A ADUANAS

Convocadas Periciales. Inmediata Auxiliares. Para el Programa oficial y "Nuevas contestaciones" por jefes del Cuerpo diríjase al "INSTITUTO REUS", Preciados, 23, y Puerta del Sol, 13, Madrid. Regalamos prospecto.

## OPOSICIONES AL BANCO DE ESPAÑA

Convocadas 150 plazas con 3.500 ptas. Instancias hasta octubre. Exámenes en noviembre 1934. No se exige título. Edad: 21 a 26 años. Para el Programa, que regalamos "Contestaciones" y preparación, con profesorado del Cuerpo, diríjase al "INSTITUTO REUS", Preciados, 23, y Puerta del Sol, 13, Madrid. Exitos: En la última oposición para 10 alumnos obtuvimos 33 plazas, entre ellas los números 5 y 8. En el prospecto que regalamos se publican los números y nombres de este triunfo definitivo.

# EL HOMBRE Y LA TIERRA

La obra maestra de ELISEO RECLUS al alcance de todos  
BAJO LA REVISIÓN DE ODON DE BUEN  
EDICION ECONOMICA AUTORIZADA POR LA CASA MAUCCI



18 1/2 X 25 centímetros.

La más importante obra producida por la inteligencia humana, estudiando el ambiente y accidentes geográficos sobre el hombre a través de las edades.

Edición económica con el texto íntegro de la primera edición y profusamente ilustrada.

"El Hombre y la Tierra", es la historia de la humanidad y la Geografía Universal juntas.

La Geografía es la Historia en el Espacio, lo mismo que la Historia es la Geografía en el Tiempo.

## DIVISIONES DE LA OBRA LOS ANTEPASADOS

Orígenes.—Medios telúricos.—Trabajo.—Pueblos retrasados.—Familias, clases, pueblos.—Ritmo de la Historia

## HISTORIA ANTIGUA

Irania. — Caucasia. — Potamia. — Fenicia. — Palestina. — Egipto. — Libia. Grecia. — Islas y riberas helénicas. — Roma. — Oriente chino. — India. — Mundos lejanos.

## HISTORIA MODERNA

Cristianos.—Bárbaros.—La segunda Roma.—Árabes y bereberes.—Carolingios y normandos.—Saballeros y cruzados.—Municipios.—Monarquías.—Mongoles, turcos, tártaros y chinos.—Descubrimiento de la Tierra.—Renacimiento.—Reforma y Compañía de Jesús.—Colonias. Rey Sol. Siglo XVIII.—Revolución.—Contrarrevolución.—Nacionalidades.—Negros y moujika.

## HISTORIA CONTEMPORANEA

Internacionales.—Reparto del Mundo.—Población de la Tierra.—Distribución de los hombres.—Demografía.—Latinos, germanos, rusos, asiáticos, ingleses americanos. — Estados. — Propiedad. — Industria. — Ciencia. — Educación. Progreso.

Precio de la obra en seis tomos, 90 pesetas al contado y 100 a plazos de cinco pesetas mensuales. Pídala hoy mismo.

CENTRO ENCICLOPEDICO DE CULTURA — Cortes, 478 — BARCELONA  
BOLETIN DE SUSCRIPCION

Deseo me remitan "EL HOMBRE Y LA TIERRA" por tomos encuadernados, cuyo precio de 100 ptas. me comprometo a pagar a 5 ptas. mensuales.

Don .....  
calle ..... número ..... piso .....  
profesión ..... pueblo ..... provincia .....  
Firm .....



La obra más completa y extensa que se ha escrito en el mundo entero acerca de la QUÍMICA APLICADA.

# GRAN ENCICLOPEDIA DE QUIMICA INDUSTRIAL QUIMICA DE MUSPRATT

TEORICA, PRACTICA y ANALITICA, por los más eminentes químicos y directores de industrias de Alemania

Consta de 12 voluminosos tomos, más uno de suplementos I-II, de 28 X 20, con un total de 11.540 páginas, 3 láminas y 5.822 grabados

Pida prospecto ilustrado mandando este BOLETIN directamente al editor: Francisco Seix - San Agustín, 3, Barcelona

Nombre .....  
Domicilio .....  
Residencia .....  
Provincia .....

Teléfono de ESTAMPA y AHORA: 18340



## La Universidad de Salamanca organiza un homenaje a su rector señor Unamuno con motivo de su jubilación

SALAMANCA, 5.—Se reunió la Junta del Patrimonio Universitario para tratar de la organización del homenaje al rector de la Universidad, don Miguel de Unamuno, con motivo de su jubilación. Los actos que se celebren formarán parte de las fiestas hispano-portuguesas iniciadas por la Asociación de la Prensa.

Se acordó adquirir un busto de Unamuno, obra de Victorio Macho, para colocarlo en la Universidad; editar un libro en el que se recojan los más notables artículos sobre la ilustre personalidad de Unamuno y organizar la última lección del maestro. También se solicitará que sea nombrado rector en activo de modo permanente.

## El ministro de Obras Públicas pasará el domingo en Alicante

ALICANTE, 5.—Mañana llegará el ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, con la Comisión parlamentaria de Obras Públicas y algunos diputados y periodistas. El domingo visitará las obras de la carretera a la playa de San Juan y examinará los proyectos municipales. Será oseguido con un banquete. Hacia por la tarde una excursión marítima, visitando las obras del puerto, para tratar de impedir que se queden sin trabajo miles de obreros. Por la noche regresará a Madrid.

## Llegan a Cartagena tres cruceros que tomarán parte en las próximas maniobras navales

CARTAGENA, 5.—Procedentes de Rosas llegarán mañana los cruceros "Miguel de Cervantes", "Libertad" y "Almirante Cervera", que forman la división que ha realizado ejercicios en aguas de Baleares, preparatorias de las maniobras navales. Los mencionados cruceros esperan aquí órdenes para zarpar hacia dichas maniobras, en combinación con destructores y submarinos, que ya están alistándose en este arsenal. Procedente de Valencia llegó el buque porta-aviones "Dédalo".

## El señor Samper ha sido nombrado concejal honorario del Ayuntamiento de Sueca

SUECA, 5.—El Ayuntamiento, en sesión celebrada y a propuesta del concejal señor Serrano, acordó nombrar concejal honorario al presidente del Consejo, señor Samper, expresándole su satisfacción por ser el primer valenciano que ocupa la cabecera del Gobierno.

## Llega a Sevilla en vuelo de prácticas una escuadrilla de cinco aeroplanos

SEVILLA, 5.—Ha llegado en vuelo de prácticas una escuadrilla de cinco aeroplanos militares, al mando del comandante Pío Carreira. Salieron del aeródromo de La Alherca.

## La situación del Ayuntamiento de Ayamonte hace dimitir al alcalde y varios concejales

AYAMONTE, 5.—Bajo la presidencia de un delegado del gobernador se celebró una sesión municipal extraordinaria para dar cuenta de la dimisión del alcalde y concejales socialistas.

El mismo delegado gubernativo instruye un expediente sobre la situación municipal y la actuación de la mayoría socialista. Los ánimos están muy excitados.

# INFORMACION TEATRAL

## LA MUSICA Y LOS MUSICOS

### Festivales de música y baile españoles.—Yvonne Canale. -- Coro de Cosacos del Don. -- Concierto extraordinario de Unión Radio

Ya anticipé el calificativo, nada hiperbólico, de "ars magna", para el primero de la serie de cuatro festivales de música y baile españoles—que el éxito enorme logrado amplió a cinco—organizados por la Junta Nacional de la Música y Teatros líricos.

Quiénes pusieron el arte y la magnitud fueron, en feliz concurso, nuestros compositores musicales con Manuel de Falla a la cabeza, el maestro Arbós y la Orquesta Sinfónica, Angeles Otteln y Conchita Velázquez, Antonia Mercé "Argentina" y Pastora Imperio, Luis Galve, Vicente Escudero y Miguel de Molina y, en fin, Gustavo Bacarisse.

La orquesta nos ha recordado las obras sinfónicas más significativas de la música española en sus diversos géneros desde Albéniz y Granados, hasta las promociones últimas de compositores, sin desdén de paso a Chapí, Bretón y Jerónimo Jiménez; Angeles Otteln, la eminente diva, hizo reiterado alarde de su arte exquisito en las "Canciones playeras", de Oscar Esplá; Luis Galve se mostró el notable pianista de siempre en dos interpretaciones cuidadas y entusiastas de las "Noches en los jardines de España" de Manuel de Falla, con la orquesta, y, en fin, la "Argentina" y Pastora Imperio, con los demás artistas de baile danzaron y "mimaron", en el doble sentido de esta palabra, las escenas gitanas de "El amor brujo", cuyas canciones dijo, con gran estilo y maestría, Conchita Velázquez, obteniéndose un conjunto de música, coreografía y mímica y presentación escénica como pocas veces se habrá logrado seguramente en esta obra tan representativa y genuina del arte español, dicho sea en sincero elogio de la Junta Nacional de Música, a cuyo acierto en estos festivales ha respondido el público, llenando cinco veces el Teatro Español y obligando a la repetición de muchos números entre atronadores aplausos.

La gentil violinista Yvonne Canale, ha dado un recital en el teatro de la Comedia, haciendo gala de su técnica de digitación fácil, brillante y especializada en los más difíciles arpeggios que con el violín pueden hacerse. Un deber de sinceridad en la crítica no nos permite elogiar el programa elegido, abstracción hecha de la Sonata en do menor de Beethoven y alguna obra de Schubert y de Sarasate, pues señaladamente el "Concierto en re mayor", de Tchaikowsky, muestrario de alarde virtuosistas, que Yvonne Canale venció animosamente, es, en general, de una calidad musical en razón inversa de la cantidad, lo cual quiere decir que por malo y por largo me parece doblemente mal, y no vale el enorme esfuerzo que requiere su estudio.

Yvonne Canale oyó muchos aplausos y tuvo que añadir varios "extras" al programa, participando de aquellos el excelente pianista Enrique Aroca, que colaboró en la Sonata y acompañó muy bien en las demás obras.

La Asociación de Cultura Musical nos ha presentado nuevamente, con gran complacencia por parte de todos, obteniendo con ello un clamoroso éxito, al "Coro de Cosacos del Don", que anima y dirige la interesante personalidad artística del profesor Serge Jaroff, sutil y expresivo, menudo y ágil, acumulador vivo de substancia musical bien concentrada, que transmite con toda autoridad y fervor a sus treinta y dos artistas.

Canciones religiosas magníficas y canciones populares amorosas, pintorescas, rústicas o humorísticas, pero inspiradas y fragantes todas, constituyen el programa, y en ellos fueron los cantantes rusos modelo de conjunto, de afinación, de modulación y de matices, luciendo sus admirables facultades dos barítonos solistas, la cuerda de bajos, los falsos... y, para fin de fiesta coreográfico-acrobático, dos formidables bailarinas.

Se hizo a los cantantes rusos una serie de ovaciones que les obligaron a numerosos "bises", y la Asociación de Cultura Musical ha tenido la gentileza de autorizar el que se presenten al público de Madrid el lunes próximo en un concierto que se dará también en el teatro de la Comedia.

Unión Radio ha organizado, con lau-

dable iniciativa por cierto, un concurso entre solistas de canto, piano y violín, o, más propiamente, sendos concursos, en los que obtuvieron respectivos premios María Teresa Estremera, Josefina Tohária y Enrique Iniesta, presentándolos "personalmente" al público, en el Monumental Cinema con un concierto extraordinario, al que colaboró la Orquesta Filarmónica, iniciándole con el Preludio del acto tercero de la "Carmen" de Bizet, después del cual María Teresa Estremera cantó la "Seguidilla" y el "Aria de las cartas" de la misma ópera. Se trata de una excelente "mezzo soprano" iniciada en el cultivo de la música por el veterano y prestigioso profesor de Valladolid Eugenio Fernández, que perfeccionó sus estudios con el de Madrid señor Rodríguez de Castro y después en París; pero las obras elegidas, que cantó admirablemente, recuerdan "el primer aroma del ánfora"—para decirlo al modo horaciano—, pues eran ambas de las predilectas de la gran escuela de canto que en Valladolid fundó y sostuvo, con éxito tan poco conocido como extraordinario, el barítono del Teatro Real Luis García Prieto, con quien aquel profesor trabajaba entonces como pianista acompañante, escuela de donde salieron magníficas cantantes "amateurs" que se apellidaban Vela de la Huerta, Parallé, Alba Bonifaz Del Corral, Divildos, Álvarez Talachiz... Dicho sea en grata evocación de un tiempo ya viejo que invita a pensar que también va siéndolo quien esto escribe.

María Teresa Estremera cantó además "Tres canciones del marqués de Santillana", para las que Salvador Bacarisse ha compuesto una música que es "mester de clerecía" en la primera y tercera, y "mester de juglaría", en la segunda, es decir, música sabia en aquellas y con un matiz más popular y accesible al público en ésta, pero muy interesantes y aplaudidas las tres.

Josefina Tohária interpretó briosamente y con un mecanismo limpio y fácil el primer tiempo del "Concierto en sol menor" de Saint Saëns para piano y orquesta, la que llevó muy bien el maestro Pérez Casas. Con muchos aplausos y "La copla intrusa", de María Rodrigo, como "extra" terminó la brillante actuación de la joven y laureada pianista.

Enrique Iniesta añadió un triunfo más a los que han formado su prestigio como violinista, tocando con la orquesta el inspiradísimo e interminable "Concierto en re mayor", de Beethoven, que le valió una ovación prolongadísima, y el concierto dio fin con la obertura de "Egmont", por la orquesta.

Maestro JACOPETTI

## MOSTACILLA

### Estreno de "Los malos tiempos", en Buenos Aires

En el teatro Odeón se ha estrenado la obra "Les Temps difficiles", de Edouard Bourdet, traducida al español por el señor Fernando Ortiz Echagüe, director de los servicios europeos de "La Nación", en París. Procedió a la representación una breve charla del señor Ortiz Echagüe sobre el teatro de Bourdet, charla que fué muy celebrada.

"Les Temps difficiles" ha obtenido un gran éxito de crítica y público. Contribuyeron al triunfo de "Los malos tiempos" sus intérpretes argentinos, destacándose las señoritas Iris Marga y Mariana Varela y los señores Rocha, Bataglia y Milco.



REVISTA HUMORISTICA

EJEMPLAR. 30 CENTIMOS

Ayuntamiento de Madrid

## Teatro Proletario

### La compañía de César Falcón

Bajo la dirección artística de César Falcón ha quedado definitivamente organizada la gran compañía de Teatro Proletario, adherida a la Central de Teatro Proletario, Sección española de la Unión Internacional de Teatro Revolucionario.

La forma un conjunto de actores y actrices de los más notables de la escena española, que en esta época de aguda crisis teatral han sabido encontrar el camino de la verdadera renovación, no sólo económica, sino artística del teatro; actores y actrices que de esta manera suman sus nombres, sus admirables cualidades artísticas, su entusiasmo y su fervor a la obra más profundamente renovadora que se ha emprendido en el teatro español.

Esta compañía, como todas las similares del extranjero, está constituida sobre una base de absoluta igualdad artística y económica. Dentro de ella no hay categorías ni privilegios. Todos sus miembros tienen idéntica categoría, los mismos derechos e iguales deberes. Tanto su organización como su trabajo están normados por el concepto de una labor de conjunto, que da igual relieve a todas las partes de una obra y establece la admirable disciplina del gran teatro de nuestra época.

Esta compañía cuenta en su repertorio las mejores obras del Teatro Proletario universal, entre las que se cuentan "Asia" y "El monstruo", de Vaillant Couturier; "¡Ruge China!", de Tétrakor; "Bajo la luna de los caribes", de Eugenio O'Neill; "¡Heplia, vivimos!", y "Los destructores de máquinas", de Ernesto Toler; "Las banderas", de Alfonso Pagnet; "El barco borracho", de Paul; "Los bajos fondos", de Máximo Gorki; "La calle sin sol", de N. Tokunaga; "El proletario ausente", de Kolai; "La chincheta", de Mayakowsky; "Egor Boulchev y los otros", de Gorki; "25 de Octubre en Teléfonos", de Hams Huss; "Tierra", de N. Markich; "La venganza divina", de Chalom Asch, etc.

En su repertorio español, aparte de "Al rojo" y "Viernes Santo", de Carlota O'Neill, cuenta con obras de Rafael Alberti, Manuel Fontdevila, Irene de Falcón, Ramón J. Sender, Joaquín Arderius, Isaac Pacheco, Rodolfo Vinas, Plá y Beltrán, César Falcón y otros escritores.

La compañía de Teatro Proletario se presentará en Madrid muy pronto con las obras más escogidas de su repertorio.

## GACETILLAS TEATRALES

CALDERON.—Sigue "La chulapona" su carrera triunfal de éxitos sin precedentes. Hoy, domingo, tarde y noche, "La chulapona".

LARA.—Hoy, domingo, tarde y noche, "Mi chica", gran éxito de comedia e interpretación. Lunes, tarde, "Madre Alegría". Noche, "Mi chica".

MARIA ISABEL.—Todos los días, tarde y noche, "Mayo y Abril", grandioso éxito de Quintero y Guillén. Estupenda interpretación de Amparito Martí y Pao Pierrá. Teléfono 14778.

"LA CACATUA VERDE". La obra del año. Éxito clamoroso del Teatro Escuela de Arte. Hoy, tarde y noche, en el María Guerrero. Teléfono 41622. Butaca, 2,50.

ZARZUELA.—Hoy, domingo, a las 6,30, y por primera vez en función de tarde en día festivo, actuará la portentosa diva María Espínoli, con la obra de extraordinario éxito "Don Gil de Alcalá".

ROMEA.—Hoy, tres secciones, y en las tres, "Las chicas del ring". El suceso de la temporada y despedida de toda la gran compañía.

MARAVILLAS.—Todos los días, popularísimos (tres pesetas la mejor butaca), "Las Peponas". En esta semana, estreno de "Las insaciables", libro de Vela y Sierra, música del maestro Guerrero.

"EL ABUELO DE LA CRIATURA". por Stan Laurel y Oliver Hardy, conti-



núa el lunes en cartel (segunda semana) en el cine San Carlos.

**ANTONIA MERCE ARGENTINA EN EL ESPAÑOL.**—Dos conciertos de danzas de Antonia Mercé Argentina, con el concurso del pianista Luis Galve y del guitarrista Salvador Ballesteros, tendrán lugar el viernes, 11, y sábado, 12 de mayo, a las 10,30 de la noche. Las localidades están a la venta, sin aumento, en la taquilla del teatro Español.

**CORO DE COSACOS DEL DON.** Director, Serge Jaroff. Mañana, en la Comedia, 6,30 tarde, única audición por este famoso Coro. En el programa: Canciones religiosas y populares rusas.

**TEATRO ASTORIA.**—Hoy, tercera y cuarta representación del éxito más resonante de Carreño y Sorozábal, "Sol en la cumbre". Zarzuela en la que el público hace repetir todos sus números.

**STAN LAUREL Y OLIVER HARDY** os harán reír a carcajadas en "El abuelo de la criatura". Se proyecta en el cine San Carlos.

**MARTIN.**—Hoy, domingo, 4,30 y 10,30, "Quietos un momento" y "Las mujeres de Lacuesta". 6,45, "Las Corsarias" (reformada). El martes, 8 (reposición), "El país de los tontos". Repuesto de su enfermedad, su autor, el maestro Guerrero, dirigirá la obra.

**COMEDIA.**—Esta tarde, a precios corrientes (cinco pesetas butaca) y a precios populares (tres pesetas butaca) esta noche y lunes, noche, "Una americana para dos", la obra de más risa de la temporada.

**PLAZA DE TOROS DE MADRID.**—Hoy, gran corrida de toros, quinta de abono. Seis toros andaluces, de la ganadería de Cova—crucé de la Corte—, para Luis Fuentes Bejarano, Jesús Solórzano y Florentino Ballesteros, que tanto éxito alcanzó en la tarde de su alternativa. Las localidades no abonadas están a la venta en las taquillas de la Empresa. La corrida empezará a las cuatro y media.

## CINEMA BILBAO

Presenta desde el lunes la película que ha consagrado a

**ROSITA DIAZ y JUAN DE LANDA**

**Se ha fugado un preso**

LA MEJOR PRODUCCION ESPAÑOLA

Lea usted ESTAMPA

# CARTELETA MADRILEÑA

## PARA HOY.

**CALDERON.**—4,30 y 10,30, La chulapona (grandioso éxito).

**FONTALBA.**—(Carmen Díaz.) A las 6,30 y 10,30, María del Valle.

**LARA.**—6,45 y 10,30, Mi chica (grandioso éxito).

**COMEDIA.**—6,30 (butaca, cinco pesetas). Una americana para dos. 10,30 (popular: tres pesetas butaca). Una americana para dos.

**MARIA ISABEL.**—A las 6,30 y 10,30, Mayo y abril.

**MARIA GUERRERO.**—(Teléfono 41522.) 6,30 y 10,30, La cacañita verde (éxito delirante). Butaca, 2,50.

**MUÑOZ SECA.**—(Loreto-Chicote.) 4, 6,30 y 10,30, Papá está perdido.

**MARTIN.**—4,30, Quietos un momento y Las mujeres de Lacuesta. 6,45, Las corsarias (reformada). 10,30, Quietos un momento y Las mujeres de Lacuesta.

**COMICO.**—(Díaz Artigas-Collado.) 4 tarde, Pipa y Pipa contra Gurriato. 6,30 y 10,30, ¡Oh, oh, el amor! (grandioso éxito).

**BENAVENTE.**—(Vodevil.) 7 tarde y 11 noche, La presidenta (butaca, dos pesetas).

**ASTORIA.**—4,15, Katiuska. 6,30 y 10,30, Sol en la cumbre (zarzuela de Carreño y Sorozábal, estrenada con éxito clamoroso).

**TEATRO CHUECA.**—(Compañía Mellá Cibrián.) 4, Juan José. 6,30 y 10,30, La chascarrillera.

**ZARZUELA.**—A las 6,30, Don Gil de Alcalá (por la diva María Espinall). A las 10,30, Don Gil de Alcalá (butaca, cinco pesetas).

**VICTORIA.**—(Compañía Celia Gámez.) A las 6,30 y 10,30, últimas representaciones de El balle del Savoy. Mañana, lunes, a las 10,30, estreno La ronda de las brujas.

**MARAVILLAS.**—(Revistas.) 6,45 y 10,45, Las Peponas (éxito colosal!).

**ROMANA.**—(Hoy, despedida de la compañía.) A las 4, 6,45 y 10,45, la revista del éxito único de la temporada, Las chicas del ring (último día).

**CIBCO DE PRICE.**—(Hoy, Comingo, tres funciones populares.) A las 4, 6,30 y 10,30, últimos del actual programa de éxito (butaca, cuatro pesetas; general, 1,25). Matine infantil de las 4 (general, una peseta).

**ALHAZAR.**—3 tarde, Se ha fugado un preso (en español, dos pesetas butaca). 5, 7 y 10,45, Se ha fugado un preso (Rosita Díaz, Juan de Landa). Últimas exhibiciones.

**AVENIDA.**—4,15, 6,45 y 10,45, Escándalo en Budapest (Franciska Gaal).

**ACTUALIDADES.**—11 mañana a 1,30 madrugada, continua (butaca, 1,50). Páginas del pasado (documental retrospectivo, en español), Eclair Journal (en español), Lourdes, la ciudad de la fe (documental, en español; último día), La crisis ministerial y el nuevo Gobierno. Lunes, 2 tarde, nuevo programa.

**CINE DE LA OPERA.**—(Teléfono 14836.) 4,30, 6,30 y 10,30, El mancebo de botica (Selecciones Filmófono).

**CINE DE LA PRENSA.**—(Teléfono 19900.) 4,30, 6,30 y 10,30, Doña Francisquita (grandioso éxito).

**MONUMENTAL CINEMA.**—(Teléfono 71214.) 4, 6,30 y 10,30, El resucitado (por Boris Karloff).

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4, 6,30 y 10,30, Una aventura nupcial (Kate de Nagy).

**CINEMA GOYA.**—4, sección infantil. 6,30 y 10,30, La cruz y la espada (en español).

**CINEMA ARGUELLES.**—4, 6,30 y 10,30, Dos mujeres y un don Juan. El hombre y el monstruo (programa doble, en español).

**CINE DOS DE MAYO.**—4, 6,30 y 10,30, Vuelan mis canciones.

**CALLAO.**—4,30, 6,45 y 10,30, Espías en acción (Brigitte Helm).

**SAN MIGUEL.**—4,30, 6,45 y 10,30, Guerra de vaíses (Renata Muller y Willy Fritsch).

**CINEMA ESPAÑA.**—A las 4,30, 6,30 y 10,30, La amargura del general Yen.

**COLISEUM.**—4,15, El presidente fantasma. 6,30 y 10,30, Unidos en la venganza y El presidente fantasma (último día).

**CAPITOL.**—4, 6,30, 10,30, La India habla. (Teléfono 22229).

**CINE DELICIAS.**—4, 6,30 y 10,30 (grandioso programa extraordinario). La vida del circo (en español) y la maravillosa producción, en español, El signo de la cruz. Lunes, 6,30 y 10,30, el mismo programa.

**CINE GENOVA.**—(Teléfono 34373.) 4,30, Paprika. 6,30 y 10,30 (programa doble), El perfume de la dama enlutada (Huguette Duflos) y gran éxito de Paprika (con Francisca Gaal y Paul Hörbiger).

**CINE ELCANO.**—(Ronda Atocha. Teléfono 77206.) 4, 6,30, 10,30, la grandiosa y sensacional superproducción Melodía prohibida (hablada y cantada en español, por José Mojica).

**PROYECCIONES.**—(Fuencarral, 142. Teléfono 33976.) A las 4,15, 6,40 y 10,40, Madame Butterfly (con Silvy Sidney, Gary Grant y Charles Ruggles).

**PLEYEL.**—4,45, 6,45, 10,45, I. F. 1 no contesta. Jueves, Vuelan mis canciones.

**BELLAS ARTES.**—Continúa de 11 mañana a 1 madrugada. Un pez domesticado, Trostky abandona Francia, Maniquies exóticas, Tramitación y solución de la crisis ministerial, Primer Consejo, Declaraciones del señor Samper exclusivas a Fox Movietone, Fiestas de "Moros y cristianos" en Alcoy, Fiesta taurina de "Ingar" en Galapagar, toreando varias señoritas; Fiestas del Primero de Mayo en Madrid, Otras actualidades, En Venecia (dibujos), Emociones de un "cama-raman"—Lunes, continúa de 3 a 1, el mismo programa y partido de fútbol, Campeonato de España en Barcelona. Exclusivo reportaje sonoro.

**CINEMA CHAMBERI.**—A las 4 (niños, 0,50 y 0,75), 6,30 y 10,30 (siempre programa doble), Pistoleros de agua dulce (por los hermanos Marx) y Marruecos (por Marlene Dietrich).

**CINE TETUAN.**—4,15, 7 y 10,30, Susana tiene un secreto (en español).

**TEATRO FUENCARRAL.**—(Teléfono 31204.) 4,30, 6,30 y 10,30, Fugitivos (por Kate de Nagy). Éxito inmenso.

**BILBAO.**—(Teléfono 30796.) 4,15, 6,30 y 10,30, El asesino diabólico (por la mujer pantera, Karlheon Burke, protagonista de La isla de las almas perdidas).

**CINE DORE.**—(El cine de los buenos programas sonoros.) Hoy, por secciones: 3,45, 5,15, 6,45 y 10 noche, grandiosos programas.

**CINE MADRID.**—(Teléfono 13501.) 4,15, 6,30 y 10,30, La tragedia de un torero (vida y muerte de Joselito) y Samarang (apasionante drama exótico). Mañana, en secciones fémína, último día de este atractivo programa.

**CINE IDEAL.**—(Cine sonoro.) A las 4,30, 6,45 y 10,30, Pasto de tiburonos.

**CINEMA EUROPA.**—A las 4,30, 6,45 y 10,30, El hombre que se reía del amor.

**CINE BEATRIZ.**—(Teléfono 53108.) A las 3 (sección infantil), América salvaje (por Rln Tin Tin), y otras. 4,30, 6,30 y 10,30, últimas de Vampiresas 1933. Mañana, 20.000 años en Sing Sing.

**PANORAMA.**—11 mañana a 1 madrugada, continua (precio único: butaca, 1,50). Invierno en Alleberg (deportes en la nieve), Paramount Gráfico 33 (curiosidades, en español), Ya tenemos dinero (dibujos sonoros Warner Bros), Prisioneros y libros (documental). Todos a una (por España y la cultura, en español), Buenos días (sketch Paramount, por Imperio Argentina).—Lunes, 2 tarde, cambio completo de programa.

**TIVOLI.**—A las 4,15, 6,30 y 10,30, gran éxito, La isla de las almas perdidas (por la mujer pantera, hablada en español).

**BARCELO.**—4,30, 6,45 y 10,45, Martha Eggerth en El Zarewitsch.

**FIGARO.**—(Teléfono 23741.) 4,30, 6,30 y 10,30, Baroud (Guerra). Últimas proyecciones.

**PROGRESO.**—4,15, 6,45 y 10,45, El novio de mamá (Imperio Argentina, Liger).

**ROYALTY.**—(Teléfono 34458.) A las 4,15, gran infantil con preciosas cómicas de la pandilla y bonitos regalos. A las 6,45 y 10,30, Por el mar viene la ilusión (la divertida comedia que obtiene formidable éxito).

**CINE DE LA FLOE.**—Hoy, tarde y noche, Una canción, un beso, una mujer (por Martha Eggerth), y otras.—Lunes, martes y miércoles, el mismo programa.

**SAN CARLOS.**—(Teléfono 72827.) A las 4,30, 6,30 y 10,30, El abuelo de la criatura (por Stan Laurel y Oliver Hardy).

**CINE VELUSSIA.**—(Reportajes de actualidad.) Sección continua. Revista Paramount número 39, Coques de invierno en Alberg, Noticiario UFA. 137, Sombras de El Cairo, Relámpago deportivo, Vaqueros juerguistas (butaca, 1,50). Lunes, cambio de programa.

**FRONTON JALALAI.**—(Alfonso XI. Teléfono 16606.) A las 4 (extra). Primero, a remonte: Abrego y Guruceaga contra Arce e Iturain. Segundo, a remonte: Ostolaza y Zabaleta contra Ucla y Ezponda. Se jugará un tercero.

## PARA MAÑANA

**CALDERON.**—6,30, Luisa Fernanda; 10,30, La chulapona (grandioso éxito).

**TEATRO FONTALBA.**—(Carmen Díaz.) Martes, noche, Compañerita del alma (estreno).

**LARA.**—6,45, Madre Alegría; 10,30, Mi chica (grandioso éxito).

**COMEDIA.**—6,30, Cosacos del Don; 10,30 (popular, 3 pesetas butaca). Una americana para dos.

**MARIA ISABEL.**—A las 6,30 y 10,30, Mayo y Abril.

**MARTIN.**—6,45, Quietos un momento y Las mujeres de Lacuesta; 10,30, Las corsarias (reformada). El martes 8 (reposición), El país de los tontos. (Repuesto de su enfermedad su autor, el maestro Guerrero dirigirá la obra).

**MUÑOZ SECA.**—(Loreto-Chicote.) 6,30 y 10,30, Papá está perdido.

**BENAVENTE.**—(Vodevil.) 7 tarde y 11 noche, La presidenta (butaca, dos pesetas).

**COMICO.**—(Díaz Artigas-Collado.) 6,30 y 10,30, ¡Oh, oh, el amor! (grandioso éxito).

**TEATRO CHUECA.**—(Compañía Mellá Cibrián.) (Lunes, popular.) 6,30 y 10,30. Casate y verás.

**ASTORIA.**—6,30, Katiuska; 10,30, Sol en la cumbre.

**ZARZUELA.**—A las 6,30 y 10,30, Don Gil de Alcalá (butaca, cuatro pesetas).

**VICTORIA.**—(Compañía Celia Gámez.) No hay función. A las 10,30 (estreno), La ronda de las brujas.

**MARAVILLAS.**—(Revistas.) Tarde no hay función para dar lugar a los ensayos de Las insalvables (revista de Vela y Sierra, música de Guerrero). 10,45, Las peponas (éxito formidable).

**CIRCO DE PRICE.**—A las 6,30 tarde y 10,30 noche, Dos grandiosas funciones de despedida de la compañía a precios populares y regalo de 6 preciosos relojes con cadena, para caballeros, en cada función. (Butaca pista, 4 pesetas; general, 1 peseta).

**CINE DE LA OPERA.**—(Teléfono 14836.) 6,30 y 10,30, Teodoro y compañía (por Albert Freijane).

**ALHAZAR.**—5, 7 y 10,45 (estreno), El boxeador y la dama (comedia, revista, boxeo, por Myrna Loy, Max Baer y Primo Carnera).

**AVENIDA.**—6,45 y 10,45 (estreno), Dama por un día.

**CINE DE LA PRENSA.**—(Teléfono 19900.) 6,30 y 10,30, Viaje de novios (estreno).

**MONUMENTAL CINEMA.**—(Teléfono 71214.) 6,30 y 10,30, Un disparo al amanecer.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—6,30 y 10,30, Felipe Derblay (Gaby Morlay).

**CINEMA GOYA.**—(Lunes, popular. Butaca, 0,75.) 6,30 y 10,30, La cruz y la espada (en español).

**CINEMA ARGUELLES.**—6,30 y 10,30, La cruz y la espada (en español).

**CINE DOS DE MAYO.**—(Lunes, popular.) 6,30 y 10,30, Vuelan mis canciones.

**CALLAO.**—6,45 y 10,30, Desfile de candelillas.

**SAN MIGUEL.**—6,45 y 10,30, Guerra de vaíses (Renata Muller y Willy Fritsch).

**CINEMA ESPAÑA.**—A las 5 y 10,30, Clondique, Carrera triunfal.

**COLISEUM.**—6,30 y 10,30 (estreno), Todo lo condena y Sábado de juerga (programa doble Paramount).

**CAPITOL.**—(Teléfono 22229.) 6,30 y 10,30, Palacio flotante.

**CINE GENOVA.**—(Teléfono 34373.) 6,30 y 10,30 (magnífico programa extraordinario), Pielas Rojas (dibujo), Una noche en el paraíso (Anny Ondra) y El reicario (gran creación de Nieves Allaga y el gran barítono Jesús Menéndez).

**PROYECCIONES.**—(Fuencarral, 142; teléfono 33976.) A las 6,40 y 10,40, Madame Butterfly (con Silvy Sidney, Gary Grant y Charles Ruggles).

**CINEMA CHAMBERI.**—(Siempre programa doble.) 6,30 y 10,30, Amor a toque de retreta, Los tres cerditos (dibujo en colores) y Manolecco (nueva versión sonora, por Ivan Petrovich).

**CINE TETUAN.**—7 y 10,30, Las calles de Nueva York y Juventud audaz.

**TEATRO FUENCARRAL.**—(Teléfono 31204.) 6,30 y 10,30, En nombre de la ley.

**CINE MADRID.**—(Teléfono 13501.) 6,30 y 10,30, secciones fémína, delicados obsequios en la sección 6,30 tarde. Último día de la tragedia de un torero y Samarang. Mañana (extraordinaria atracción), Alma de ballarina (por Joan Crawford).

**CINEMA EUROPA.**—A las 6,45 y 10,30, El huésped número 13.

**CINE BEATRIZ.**—(Teléfono 53108.) 6,30 y 10,30, 20.000 años en Sing Sing (Spencer Tracy).

**BILBAO.**—(Teléfono 30796.) 6,30 y 10,30, Se ha fugado un preso (por Rosita Díaz y Juan de Landa).

**CINE IDEAL.**—(Cine sonoro.) A las 6,45 y 10,30, Adiós a las armas (hablada en español).

**TIVOLI.**—A las 6,30 y 10,30, programa extraordinario. Krakatoa, Fetiche y Contigo a la estratósfera (por Magda Schneider).

**BARCELO.**—6,45 y 10,45, Catalina de Rusia.

**FIGARO.**—(Teléfono 23741.) 6,30 y 10,30, A la sombra de los muelles (por Claudette Colbert y Ernest Torrence).

**PROGRESO.**—6,45 y 10,45, El novio de mamá (Imperio Argentina-Liger).

**ROYALTY.**—(Teléfono 34458.) A las 6,45 y 10,30, Rasputin y la zarina (el film más sensacional de la historia de los zares: éxito inmenso).

**SAN CARLOS.**—(Teléfono 72827.) A las 6,30 y 10,30, El abuelo de la criatura (por Stan Laurel y Oliver Hardy, segunda semana).

**FRONTON JALALAI.**—(Alfonso XI. Teléfono 16606.) A las 4 (corriente). Primero, a remonte: Lasa y Alberdi contra Mugueta y Guruceaga. Segundo, a remonte: Arano II y Erviti contra Izaguirre III y Errezábal.



## CLAUSURA DE LA IV SEMANA NACIONAL DE HIGIENE MENTAL

Ayer tuvo lugar en la Academia de Medicina la clausura de la IV Semana Nacional de Higiene Mental.

Ocupó la presidencia el señor ministro de Trabajo, Sanidad y Previsión, a quien acompañaba el subsecretario de Sanidad, el señor Ovejero, en representación de la Diputación Provincial; el doctor Coca, en representación del Ayuntamiento; el doctor Goyanes, en representación de la Academia, y numerosos académicos.

Habló en primer lugar el doctor Dionisio Nieto sobre el tema "La esterilización de los enfermos mentales". En primer lugar—dice—, las enfermedades mentales pueden ser hereditarias, y una vez demostrado con datos estadísticos exactos, que presenta, que, efectivamente, la herencia representa un papel muy principal en la vida psíquica del individuo, pone de manifiesto el problema. En este caso, la esterilización debe ser obligatoria para el enfermo mental?

Opina el doctor Nieto que la esterilización únicamente puede ser aconsejada

por el médico y solicitada por el enfermo—ya explicaron sus compañeros en conferencias anteriores de esta semana que el enfermo mental es consciente en la mayoría de los casos—, pero nunca obligatoria, ya que, si bien puede evitarse que vengan al mundo seres degenerados, también pueden perderse grandes genios. Dice que Beethoven era hijo de un alcohólico degenerado, y ello no fué obstáculo para que su genio haya pasado a la posteridad.

No es partidario el joven psiquiatra de la esterilización; pero cree que ésta debería ser autorizada para los individuos que lo solicitaran en general, y con ello se haría un gran bien a la raza.

A continuación, el doctor Gonzalo R. Lafora disertó sobre "Las relaciones de la prostitución con la deficiencia mental", demostrando con datos adquiridos por él durante el ejercicio de su profesión que un gran porcentaje de las prostitutas son deficientes mentales, demostrando el hecho de que algunas de es-

tas mujeres que han sido recluidas en reformatorios, al salir, únicamente las que no padecían deficiencia mental han variado de conducta, pues a las otras se les ha visto reanudar su vida pasada sin el menor esfuerzo, a pesar de haber vivido en el reformatorio algunas hasta cinco años.

Dice que para evitar esto es necesario la creación de escuelas de anormales, donde estas mujeres, en su infancia, se vean atendidas y tratadas científicamente, evitándose así una vida de oprobio de la que no son culpables.

Después, el doctor Fernández Sanz, presidente de la Liga Española de Higiene Mental, agradeció la colaboración de cuantos han contribuido al esplendor de esta Semana de divulgación de la higiene mental, y entregó al señor ministro las conclusiones de la Semana.

Este dijo que celebra que sus deseos coincidan con los de la Liga, y que promete, como ya lo hizo el señor subsecretario en la sesión inaugural, que la próxima semana será presentado en las Cortes un proyecto relacionado con esta materia, que espera pondrá fin al estado vergonzoso de los manicomios españoles

y hará que sean realidad los deseos de quienes de veras se interesan en favor de los pobres enfermos y deficientes mentales.

Finalmente declaró clausurada la IV Semana Nacional de Higiene Mental. Todos los oradores fueron calurosamente aplaudidos.

## RUEDO TAURINO

## EN JEREZ

JEREZ DE LA FRONTERA.—Los novillos de Villalón cumplieron en varas, resultando deficientes en el resto de la lidia.

Laine despachó a su primero de media buena y una entera. Al segundo le dió una buena estocada. Hubo petición de oreja.

Angelote fué volteado varias veces, resultando ileso. Estuvo breve con la espada.

Teléfono de AHORA: 18340

## FABRICA MUEBLES LUJO

Precios baratísimos, comedores desde 750 ptas., tresillos Exposición: Campomor, 19 (esquina Génova). J. GALLAR. Talleres: Fernández de la Hoz, 15.

## DINERO...

Un MILLON de pesetas para automóviles y mercancías. Discreción y rapidez. Dirigirse COMERCIAL LERIN, calle Espartinas, 2 (esquina Príncipe de Vergara).

## POZOS

EXCAVADOS Y ARTESIANOS. Garantizo caudales agua; pago después obtenido. Alquiler maquinaria agotamiento. A. FERNANDEZ. Pl Margall, 9 — Teléfono 25362. MADRID

¡MEJORE SU RADIO!  
anteponiendo un  
REGULADOR DE ONDAS

120.000 EJEMPLARES VENDIDOS. Precio: pesetas 18,00 contra reembolso. APARTADO 607.

## CALLOS

Alivio instantáneo

Para durezas, juanetes, ojos de gallo, dedos y ampollas doloridos, talones sensibles.

Callos y durezas suprimidos rápidamente. Dedos doloridos, cansados por zapatos nuevos o estrechos.

Use los Parches ZINO del doctor Scholl, y podrá usar zapatos nuevos y estrechos con la comodidad de los usados. Alivio instantáneo en los dedos doloridos, supresión de las ampollas, callos dolorosos, juanetes, ojos de gallo y durezas. Pídalos, a 1,50 y 3 ptas., en farmacias,

perfumerías, zapaterías y casas doctor Scholl, Avenida de Dato, 7, y Arsenal, 2, Madrid, donde lo reconocerán gratis sus pies. Solicite nuestro librito: "Tratamiento y cuidado de los pies".

**Parches-Zino Dr. Scholl**

ZINO aplicado — Dolor terminado.

AS, revista deportiva: 25 cts.



## INVENTO MARAVILLOSO

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente. Evita la caída del cabello. Único producto.

De venta en todo el mundo.

Registrada en la Dirección General de Sanidad

Santiago de Compostela (Casa central)

LABORATORIO  
CASPE, 32  
BARCELONA

ANUNCIOS: MANDE DE  
VALERIANO PEREZ

JARDIN  
FLORITA

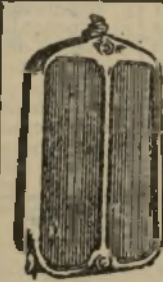
Luis Rodríguez Boró

ESTABLECIMIENTO DE ARBO-  
RICULTURA Y FLORICULTURA

el más importante de Madrid. Miles de plantas, arbustos, rosales, coníferas, trepadoras y palmeras de calidad inmejorable y resultado positivo, puede adquirir, visitando nuestra Casa Central.

LISTA. NUM. 58

Sucursal: San Bernardo, 68,  
PIDA CATALOGO



**Radiadores  
Sangar**

Construcción y reparación:

SANTIAGO GARCIA

General Alvarez de Castro, 12

Teléfono 26540. — MADRID

Las esquelas mortuorias  
se reciben hasta las dos de  
la mañana en la Adminis-  
tración de AHORA  
Paseo de San Vicente, 18  
Teléfono 18340

Precio de este tamaño  
50 pesetas

Lea usted ESTAMPA. — 30 céntimos.



# INFORMACION ECONOMICA

Una mirada retrospectiva

## LA SEMANA EN LA BOLSA

Al correr de la semana, recordada también por la festividad del Primero de Mayo, la nota cu...bre, el hecho más destacado y que, por tanto, debe figurar en el primer plano de todo comentario, tiene como base la firmeza de los fondos públicos. La demanda ha rebasado en este grupo los límites normales, y efecto de ello es el alza general y desde todos los terrenos bien perceptible que en el transcurso de las cuatro jornadas que comprende el periodo se han fraguado las principales emisiones de la Deuda pública.

A pesar de esto, los títulos industriales, bien es cierto que saliendo del marco de lo corriente, no ofrecen grandes muestras de debilidad. Hay retraimiento. No se opera con flexibilidad, pues aún quedan en el aire algunos problemas que afectan a este departamento y coartan a la especulación, que, como se sabe, siempre opera a base de que se le deja otear el horizonte, cosa que en muchos aspectos no puede realizar por el momento.

Están aún en pie la huelga de los metalúrgicos y la cuestión de las tarifas ferroviarias, y esto es un freno para cualquier posición que pudiera formarse. Sin embargo, una vez que se sorteó la jornada correspondiente a la llamada Fiesta del Trabajo y más tarde conocida la declaración ministerial del nuevo Gobierno, el mercado recibió una dosis tal de confianza que le ha permitido mantenerse en una postura que sin ser brillante, tampoco inspira grandes recelos. Antes al contrario, se negocia poco, pero los precios resisten bien, y esto, unido a algunos avances que se producen, lleva de la mano otra idea, y es que a poco que se seren el ambiente el mercado entrará definitivamente por los senderos que conducen a una situación de tendencia más robusta y consistente, pues el dinero da la sensación de estar con el arma al brazo en espera de que llegue el momento ansiado, en cuyo caso casi pudiera asegurarse que por él no habría de quedar.

Entretanto actúa de dique para que no se produzcan retrocesos, misión que hermana admirablemente con la inversión en fondos públicos, a la que dedi-

ca casi el cien por cien de sus actividades, ya que con la exclusión de alguna especialidad industrial, cual los Petrolitos, que se ven dotados de una portentosa agilidad en el seno de la negociación, el movimiento está vinculado, monopolizado en una palabra, por los títulos de renta fija, cuyo más firme puntal está representado de antiguo por el conjunto de fondos del Estado.

Aparte de lo consignado, la Bolsa se ha mantenido con gran serenidad conforme avanzaba la septena. La tendencia ha sido en todo momento la misma: alza más o menos intensa, pero persistente, de las deudas del Estado y calma y reposo absolutos en industriales, de la que únicamente se salva un valor: los Petrolitos, que ante el anuncio de la Junta general ordinaria para el próximo día 16, en la que oficialmente se tocará una de las cuestiones más trascendentales para la vida de las acciones en el mercado—la ampliación del nominal de los títulos—, han marcado un movimiento de clara reposición, que culmina en la jornada que pone broche a la semana al pedirse insistentemente a 38 al contado (se compraban hasta 1.000 títulos) y a 36,75 a fin de mes.

Cuando la semana tocaba prácticamente su ocaso, parecía que el mercado iba a modificar la línea de sus pasadas actuaciones, pues bien impresionado por el desarrollo de la jornada parlamentaria del miércoles—nos referimos a la jornada bursátil del jueves—el dinero acudió con decisión al mercado de valores de renta variable. El efecto, sin embargo, no pasó de ser puramente momentáneo, pues si bien por la mañana las plusvalías pudieron fácilmente acumularse, por la tarde los realizadores de beneficios hicieron acto de presencia en el "parquet" y nuevamente la Bolsa recobró la tonalidad a que hemos hecho referencia y que puede decirse sin rebozos ha sido el exponente de más relieve en todas las jornadas de la semana.

En lo que atañe al movimiento de los principales valores, he aquí el cuadro acostumbrado, en el que establecemos la comparación del cierre oficial de la semana que comentamos con los cursos análogos del periodo precedente.

FONDOS PUBLICOS	Anterior	Cierre oficial	Diferencia
Interior 4 por 100	70,50	71,00	+ 0,50
Amortizable 5 por 100 1900	95,25	96,00	+ 0,75
Amortizable 5 por 100 1927 c. i.	90,80	92,00	+ 1,20
Amortizable 5 por 100 1927 a. i.	100,35	101,40	+ 1,05
Amortizable 3 por 100 1928	74,25	75,00	+ 0,75
Bonos oro	231,00	233,75	+ 2,75
ACCIONES			
Nortes	265,00	261,00	- 4,00
M. Z. A.	224,00	232,00	+ 8,00
Rif, portador	302,00	309,00	+ 7,00
H. Española	150,00	151,75	+ 1,75
Alberchis	49,50	47,50	- 2,00
Petrolitos	33,50	36,50	+ 3,00
Explosivos	692,00	704,00	+ 12,00

Como fácilmente puede colegirse del cuadro que antecede, la posición del mercado, según el balance final, no es ni mucho menos desconsoladora.

En fondos públicos es de notar la diferencia positiva del amortizable sujeto a impuestos de 1927, gracias a la marcha regular y progresiva que día a día ha evidenciado. El dinero se ha dirigido hacia este valor en muchos momentos y se ha dirigido de una manera decisiva, como lo demuestra el hecho de que en algunos momentos se pagara, inmediatamente de operar, a 91,50, a 91,75 sin posible contrapartida, y la resultante no podía ser otra que una ventaja que, como puede apreciarse en el cuadro que antecede, no es de despreciar ni se produce en todas las épocas.

Aparte de esto, las plusvalías también alcanzan a otras firmas, tales como los Bonos oro, que se colocan limpiamente en el curso de 233,75 dinero por 234 papel; al amortizable de 1900, que da otro avance de cierta consideración, y al 3 por 100, que se apunta tres cuartillos en su haber.

En el grupo de cédulas las del Hipotecario aparecen muy firmes y cierran el periodo con mejoras generales, y las locales actúan con firmeza, aunque se echan de ver algunos retrocesos de periodo a periodo.

Nada nuevo en el grupo de valores y especiales y de Ayuntamientos a no ser

el alza de las Villas de Madrid, que de 116 van a 118, con mejora de dos enteros.

En lo que afecta a los títulos industriales, las diferencias, como se va, son favorables, aunque el movimiento de operaciones sea de muy poca monta.

Lo único que se ha reanimado son los Petrolitos, por las razones expuestas más arriba. En lo demás, la calma es absoluta, pudiendo señalarse jornadas en el transcurso de las cuales han pasado prácticamente en blanco—aparecían únicamente al final—valores tan destacados como Explosivos y Ferrocarriles, singularmente el Norte, que en medio de todo es el más afectado por el abandono.

En los títulos eléctricos renace la confianza al final y esto les permite respirar con más sosiego y estabilidad e incluso apuntarse algunas fracciones. Las Rif portador alcanzan su precio máximo en la sesión del jueves, al cotizarse a 309, para luego caer ligeramente al cierre; Guindos se han mantenido en 223, y en algunos momentos, muy separados, compradores y cedentes, y las Felgueras, que tenían como precedente el cambio de 42,25, inician la semana a 43, para luego caer a 42,75, cambio al que se ofrecen últimamente.

Los Explosivos, que terminaron la semana precedente a 692, inauguran la que hoy comentamos a 690, para luego ascen-

## INFORMACION FINANCIERA

### La contratación en los pasillos del Banco

Ayer, como de costumbre, se reunieron en la galería del Banco de Emisión los elementos más caracterizados del grupo industrial del mercado madrileño. Al principio los cambios se mantuvieron con facilidad en los niveles del viernes; pero a última hora el ambiente comenzó a perder fuerza y el efecto fué un notable descenso en los cursos. A fin de mes se hicieron:

Explosivos, 704, 702, 703, 702 y 701; en alza, 710, 709 y 708; Alicantes, 232,50, 233, 233,50, 234, 233,50 y 233,85; en alza, 238; Nortes, 264; ordinarias de la Azucarera, 43; Felgueras, 43, papel; Petrolitos, 37; Rif, portador, 308, dinero, por 309, papel.

### Cambios de moneda extranjera

#### Centro de Contratación de Moneda

Ayer el Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó a la Prensa los siguientes cambios:

Libras, 37,35 por 37,45; francos, 48,40 por 48,50; dólares, 7,33 por 7,35; liras, 62,40 por 62,60; marcos, 2,88 por 2,891; francos suizos, 238,25 por 238,50; belgas, 171,25 por 171,75; florines, 4,97 por 4,98; escudos portugueses, 0,84 por 0,8440; coronas checas, 30,50 por 30,70; idem suecas, 1,92 por 1,94; idem noruegas, 1,87 por 1,89; idem danesas, 1,66 por 1,63.

La única diferencia que los cambios que anteceden presentan con respecto a los del viernes, corre a cargo de las libras, que bajan 10 céntimos.

#### Bolsa de Londres

Pesetas, 37,27; francos, 77,21; dólares, 5,1168; florines, 7,5225; belgas, 21,82; liras, 59,87; coronas danesas, 22,89; idem noruegas, 19,906; francos suizos, 15,725; marcos, 12,9325; coronas suecas, 19,3987; pesos argentinos, 24,18; escudos portugueses, 110.

#### Bolsa de Zurich

De Zurich sólo se conocía el cambio de 675 y 670 para las Chades A, B, C, que con los francos suizos a 238,375, resultaba una paridad de 321,80 y 339,45.

### Trece desertores de la Legión francesa, recogidos en Iñi, llegan a Cádiz

CADIZ, 5.—En el vapor "Romeu" llegaron, procedentes de Canarias, trece desertores de la Legión francesa, de los que solamente uno es español. Algunos de ellos llevaban diez años conviviendo con los moros. Al recorrer el territorio Iñi al coronel Capaz, se hizo cargo de ellos, y ordenó su regreso a la Península.

### Los presos del "Uruguay" son trasladados a la cárcel de Barcelona

BARCELONA, 5.—Esta madrugada se ha procedido a trasladar a la cárcel a todos los detenidos que quedaban en el vapor "Uruguay". El total de presos trasladados es de 148, en su mayoría recluidos por seguirseles sumario para la aplicación de la ley de vagos.

### Mitín organizado por la Alianza Obrera en Sabadell

SABADELL, 5.—Anoche, en el teatro Campos, y organizado por la Alianza Obrera, se celebró un mitín contra la reacción. Intervinieron, entre otros oradores de distintas fuerzas sindicales, los líderes Nin y Maurín, quienes expusieron los peligros que se ciernen hoy sobre España y exhortaron a los reunidos a estar ojo avizor y a aceptar la lucha en el terreno que se plantea, pues hay que impedir a toda costa que el fascismo se entronice en España.

### Tres multas por el toque de campanas son revocadas por el juez de Torrente

VALENCIA, 5.—El Juzgado de Instrucción de Torrente ha revocado tres multas de 25 pesetas cada una que el alcalde radical-socialista del pueblo de Mataró había impuesto al cura párroco del mismo don Rafael Bordería, porque sin la autorización necesaria se tocaron las campanas en entierros católicos.

### Funerales en Aranjuez por el estudiante Roca, muerto en Madrid

ARANJUEZ, 5.—Hoy se han celebrado funerales por el alma del estudiante Rafael Roca, fallecido en Madrid a consecuencia de los sucesos ocurridos en la calle de Alfonso XI. Presidieron el acto, que fué organizado por Acción Popular, algunos diputados populares agrarios.

### Una niña de cinco años es arrollada y muerta por un camión

BARCELONA, 5.—En la calle de Ensenza, esquina a la de Provenza, un camión, cuyo conductor se dio a la fuga, arrolló esta mañana a la niña de cinco años Rosario Montralejo, que quedó muerta en el acto. El Juzgado de guardia se personó en el lugar del accidente y ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito, así como la busca y captura del chofer.

### Un accidente de automóvil

ARANDA DE DUERO, 5.—El automóvil Salmson, matrícula 8.105 R, G, 8, de Francia, que conducía Germanie Boualt, de París, atropelló, en el kilómetro 157 de la carretera de Madrid a Irún, a Alejandra Abad Mantilla, de treinta y seis años, casada, con dos hijos, natural de Campillo de Aranda, causándole graves heridas en la cabeza y en el brazo derecho.

### Un desprendimiento de tierras incomunica Andorra con España

SEO DE URGEL, 5.—En el kilómetro tras de la carretera de la frontera española a Andorra tuvo lugar, a las nueve y cuarto de la noche de ayer, un gran desprendimiento de la montaña, quedando incomunicada Andorra, tanto por carretera como por teléfono, hasta media tarde de hoy.

### Un niño, incorporado a una caravana gitana, es muerto por un automóvil cerca de Figueras

GERONA, 5.—En la carretera de Madrid a Francia, término de Figueras, un automóvil, que se dio a la fuga, atropelló al niño de cuatro años Juan José Cortés, dejándole muerto. El niño era natural de Puerto Lumbreras (Almería), y era hijo de una viuda que acampaba, con una caravana de gitanos, en un lugar próximo.

### Robo en un comercio de Daimiel

VAI DE PENAS, 5.—Comunican de Daimiel que los almacenes de tejidos situados en el sitio más céntrico de la población, propiedad de don Ramón y don Joaquín Pinilla Martín, fueron robados, apoderándose los ladrones de 600 pesetas en metálico y algunos efectos que se guardaban en uno de los cajones de la mesa del despacho, ya que los ladrones no pudieron llegar a la caja de caudales. Estos hicieron grandes destrozos en el establecimiento en vista de que no pudieron sacar más producto del robo.







## HOTEL CONDAL

Boqueria, 23, Barcelona. Junto Ramblas. Este acreditado Hotel ha incluido a sus selectos servicios el de 12,50 ptas. día. Garaje al Hotel. Auto a las Estaciones.

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Capital autorizado ..... 100.000.000 pesetas  
Capital desembolsado ..... 51.355.500 "  
Reservas ..... 65.208.261,45 "

Domicilio social: Alcalá, 14.

Sucursal urbana: Glorieta de Bilbao, 6. MADRID

400 sucursales en España y Marruecos

Corresponsales en las principales ciudades del mundo

Ejecución de toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

### TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de junio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

#### L CUENTAS CORRIENTES

A la vista ..... 2 por 100 anual

#### II. OPERACIONES DE AHORRO

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase tengan o no condiciones limitativas ..... 3 ½ por 100 anual

B) Imposiciones

Imposiciones a plazos de tres meses 3 % anual  
Imposiciones a seis meses ..... 3,50 % "  
Imposiciones a doce meses o más ..... 4 % "  
Regístran para las cuentas corrientes a plazos, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo

## BORRACHOS

CURACION SEGURA DEL VICIO  
NO SE ENTERAN NI PERJUDICA  
MANDAMOS INFORMACION RESERVADA GRATIS  
CLINICA BASTE, Princesa, 13, BARCELONA.

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN



PROXIMAS SALIDAS DE LAS PRINCIPALES LINEAS REGULARES

ESPAÑA - NUEVA YORK  
con los supertrasatlánticos

"BREMEN" y "EUROPA"  
9, 19 y 26 de mayo, 6, 11, 23 y 30 de junio,  
11, 18 y 23 de julio.

De BARCELONA a MANILA  
y demás puertos principales del Extremo Oriente  
23 de mayo, 21 de junio y 18 de julio.

De LA CORUÑA, VILLAGARCIA y  
VIGO a RIO DE JANEIRO, SANTOS,  
MONTEVIDEO y BUENOS AIRES  
9 y 19 de mayo, 6, 9 y 30 de junio, 3, 21  
y 25 de julio.

De SANTANDER, GIJON, LA CORUÑA y VIGO para HABANA, VERA-CRUZ y TAMPICO  
22 de mayo, 22 de junio y 23 de julio.

### SIETE VIAJES COLECTIVOS

con los supertrasatlánticos

"BREMEN", "EUROPA" y "COLUMBUS"  
para la

EXPOSICION MUNDIAL de CHICAGO

Pidanse itinerarios, prospectos y precios a:

**LLOYD NORTE ALEMAN**

AGENCIA GENERAL MADRID

Carrera de San Jerónimo, 33 — Teléfono 13515

## ¡¡EPILEPTICOS!! ¡¡NERVIOSOS!!

curación absoluta tomando  
LUMSAL. Precio, 7,80 ptas.  
por correo, una peseta más.  
Farmacia Ravetllat  
Condal, 1 — Barcelona.

## REGALO

CATALOGO

Gomas preservadoras

Envío a provincias

"LA INGLESA"

Montera, 35 — Pasaje, 7.



## VENTAJAS

### DECISIVAS

1.º el mejor surtido  
en nuevos modelos

2.º marcas  
de reconocida calidad

3.º tres días de prueba  
en su propia casa

catálogo gratis

Americas

Barceloneta

RBLA CATALUÑA 89

BARCELONA

## DESCONFIE

de los

RADIOS BARATOS

Compruebe

que tienen al-

go o son un

ardid para sor-

prender su

buena fé.

COMPRELOS en

**AEOLIAN**

donde le da-

rán la prueba

más convin-

cente de que

compra lo me-

jo al mejor

precio y con-

diciones.

**AEOLIAN**

C. Pañalvar, 22

MADRID

CAMBIOS, PLA-

ZOS, ALQUI-

LERES. . . .

GRAN REVISTA

DEPORTIVA

25 CENTIMOS

SE PUBLICA LOS LUNES

**VINO PINEDO**

Poderoso Recon-

*stituyente*

**VIGORIZA DEFIENDE Y CURA**

## LA HERNIA VENCIDA

SU HERNIA tanto le preocupa que difícilmente tiene usted un rato de sosiego, ya que sólo piensa en el peligro que constantemente le amenaza por ser inútil, molesto y engorroso el aparato que le vendieron con la promesa de curarla.

Nuestro **SUPER COMPRESOR "HERNIUS" AUTOMATICO**, construido sobre medida y molde anatómico de su cuerpo, le **RETENDRA Y VENCERA** totalmente su hernia, convirtiéndole en un ser optimista y sano como era antes de herniarse.

Para su seguridad, consúltanos su caso, que nada le cuesta ni a nada le obliga. Nuestro Agente recibirá gratis en **MADRID** el martes día 8 y el miércoles día 9 de mayo, en el Hotel Continental (calle Avenida de Pí y Margall, 22). Visita de 9 mañana a 7 tarde, solamente.

**IMPORTANTE** Nuestro Agente especialista recibirá en **SEGOVIA** el jueves día 10 de mayo, en el Hotel Comercio Europeo. En **AVILA** el viernes día 11 de mayo, en el Hotel Inglés. En **VALLADOLID** el sábado día 12 de mayo, en el Hotel Francia. En **PALENCIA** el domingo día 13 de mayo, en el Hotel Central. En **LEON** el lunes día 14 de mayo, en el Hotel Oliden. En **OVIEDO** el martes día 15 de mayo, en el Hotel Covadonga. En **GIJON** el miércoles día 16 de mayo, en el Hotel Savoy. En **SANTANDER** el viernes día 18 de mayo, en el Hotel Ignacia. En **BILBAO** el sábado día 19 de mayo, en el Hotel Inglaterra. En **SAN SEBASTIAN** el domingo día 20 de mayo, en el Hotel Europa. En **ZUMARRAGA** el lunes día 21 de mayo, en el Hotel Estacion.

Casa Central: **GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS"**

Rambla Cataluña, 34, 1.º - BARCELONA



## SANGRE PURA, RICA Y NUEVA

se consigue, gracias a las acreditadas

**Píldoras depurativas del Doctor Solvré**

Medicamento especial para combatir de una manera cómoda, rápida y eficaz el eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa u origen humores, vicios o infecciones de la sangre. Se ha dado al Depurativo del Dr. Solvré la forma de Píldoras porque los Roobs, Jarabes, Elixires y todos los depurativos líquidos están compuestos de Alcohol, vinos fuertes y jarabes concentrados, que disminuyen la acción depurativa, irritan el estómago, fatigan los riñones y debilitan todo el organismo. Así, las Píldoras depurativas del Dr. Solvré resultan el Depurativo Ideal, cómodas y agradables de tomar, digestivas y reconstituyentes generales; regeneran, enriquecen y renuevan la sangre, aumentando con ello todas las energías del organismo; fomentan la salud y resuelven rápidamente todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuraciones, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no restando en el organismo huellas del pasado.

Exteriormente puede aplicarse la Pomada del Dr. Solvré, que calma al momento la inflamación y abrevia el tratamiento de las manifestaciones molestosas de la piel.—Venta en las principales farmacias de España, Portugal y América.

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0,25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas **LABORATORIO SOLVRE**, calle del Ter, 15, Barcelona, recibirá gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

**BUJIAS  
MARVEL**

*no fallan jamás!!*

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA  
**JUAN MARTINEZ SANTISTEBAN**  
ACCESORIOS Y RECAMBIOS PARA AUTOMOVILES  
Cortes, 418 - Apartado Correos, 486 - Teléfono 33455 - BARCELONA



# ANUNCIOS POR SECCIONES

## PRECIOS DE ESTOS ANUNCIOS:

Diez palabras, 1,50 ptas.; siguientes, a 30 céntimos.

### BOLSA DEL TRABAJO:

Diez palabras, 1 pta.; siguientes, a 10 céntimos. Más 0,10 ptas. por inserción, en concepto de timbre.

## ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES:

P.º SAN VICENTE, 13.—Administración. Teléf. 18340.  
ARENAL, 9.—Librería Madrid.—Teléfono 16058.  
GLORIETA CUATRO CAMINOS, 1.—Estando.—T. 43703.  
TORRIJOS, 74.—Estando.—Teléfono 59889.  
GLORIETA DE ATOCHA.—Lotería.  
PTE. VALLECAS, Av. República, 9.—Estando.—T. 73734.  
QUIOSCO ALCALA, esquina Barquillo.—Teléf. 13217.  
QUIOSCO RAFAEL MARTINEZ, Marqués de Urquijo, esquina Ferraz.

BARCELONA.—EDITORIAL ESTAMPA, Unión, 9.—Teléfono 20559.

SAN SEBASTIAN.—PUBLICIDAD DEL NORTE. Fuenterrabía, 3.—Teléfono 14852.

VALENCIA.—LUIS GARCIA FAYOS, Pascual y Genis, 4.—Teléfono 11230.

## AGENCIAS

DETECTIVES, VIGILANCIAS y servidumbres, Investigaciones familiares, garantizadas. Instituto Internacional. Preciosos, 50, principal.

PATENTES, MARCAS, NOMBRES comerciales. Osuna, Compañía. Hortaleza, 38. Teléfono 24833.

## ALMONEDAS

VENDO MAGNIFICA ALCOBA, comedor, despacho, tresillo; modernos. Príncipe Vergara, 17.

HASTA DOMINGO INCLUSIVE. Almoneda verdad, todo piso. Muebles lujosos, objetos. Orellana, 13.

VISITEN LIQUIDACION. Alcobas cubista y comedores, desde 410 pesetas hasta 1.900; despacho español, 350 pesetas; gran surtido tresillos. Flor Buja, 5.

MUEBLES, CUADROS, OBJETOS arte. Precios baratísimos. Magdalena, 6, entresuelo.

NOVIOS, NO COMPRAR SIN ver esta Casa. Alcobas gran lujo, 360; comedor jacobino, 275; despacho español, 275; muchos muebles modernos. Valverde, 35.

FORMIDABLE LIQUIDACION, más de quinientas mil pesetas. Alcobas, comedores, despachos, camas plateras, doradas, lámparas, salón dorado, planchas, tresillos, sillones; cedo negocio. Matesanz, Estrella, 16.

OPORTUNIDAD, LUJOSISIMO despacho, comedor, alcoba, tresillo, recibimiento. Fuencarral, 21, entresuelo.

OCCASION. FANTASTICO despacho, comedor, alcoba, tresillo, recibimiento. Montero, 16, principal.

DESUAGO PISO, COMEDOR, despacho, alcoba, lámparas, sofá, tocador. Arrieta, 7.

ALQUILERES

HOTEL, DOS PISOS INDEPENDIENTES. Todo confort, estudio, garaje, jardín. Avenida Menéndez Pelayo, 51. Avisos: Teléfono 34208.

EXTERIOR, CALEFACCION, gas, baño, teléfono, 215. Lope Rueda, 28 (esquina Menorca).

ALQUILLO LOCAL AMPLIO. Paseo Ramón y Cajal, 10 (antes María Cristina).

ESPACIOSOS PISOS. CASA todo lujo, 400, 500. Castellana, 51 duplicado.

AMPLIO EXTERIOR, ASCENSOR, teléfono, gas, baño, 38 duros. Modesto Lafuente, 18.

AMPLIO EXTERIOR, 18 Duros; bajos, desde diez. Riego, 47.

BONITOS INTERIORES. Tres, cuatro habitaciones y baño, desde 100 pesetas. Hermosilla, 3.

AMPLIO PRIMERO Y ENTRE-suelo. Ascensor, teléfono, baño, 38 duros. Andrés Mellado, 6.

AMPLIO LOCAL, PROPIO industria o almacén, 40 duros; tienda con vivienda, 30. Goya, 56.

TIENDA CON VIVIENDA, propia taller carpintería, electricidad. Lista, 52.

EXTERIORES, 160, 175; ATICO, 200; interior, 90. Baño, calefacción, ascensor; finca nueva. Alcalá, 162.

HERMOSO PISO. HERMANOS Bécquer, 10 (frente Castellana).

ALQUILASE BAJO, CINCO habitaciones, taller, familia, 14 duros. Jerónima Llorente, 17.

CIUDAD LINEAL, ANGEL Muñoz, "Villa Luz", Hotel, dos pisos independientes, jardín, baño, arboleda, 185 pesetas cada uno, otro 85 pesetas.

PISO ESPACIOSO. BAÑO, gas, 160 pesetas. Princesa, 3.

LOMBIA, 12. ESPACIOSO EXTERIOR. Gas, calefacción, baño; baratísimo.

AMPLISIMO LOCAL, INDUSTRIA, con vivienda. Mesón Paredes, 83.

VERANEO EN CERCEDILLA. Clima insuperable. Fáciles comunicaciones. Informes oficiales gratuitos en la "Unión de Propietarios". Hotel Arivel. Cerdilla. En Madrid: Legasca, 25. Jardín. Teléfono 56712.

CASA NUEVA. MEDIODIA, confort, calefacción central, 40 duros. Ramón Cruz, 105.

## COMADRONAS

NARCISA. CONSULTA reservada, hospedaje embarazadas. Conde Duque, 44; junto bulevares.

SISINIA. ANTIGUA COMADRONA. Consulta gratis diaria. Hospedaje. Corredera Alta, 12.

PROFESORA PARTOS. Consulta reservada, faltas menstruación; médico especialista. Montero, 23.

EMBARAZO, FALTAS MENSTRUACION, asistencia partos, matriz. Reconocimiento gratuito. Hortaleza, 81.

COMADRONA PRACTICANTE. Francisca Ramírez. Consultas reservadas, hospedaje embarazadas. Hermosilla, 50.

ROSA MORA. PENSION EMBARAZADAS. Consulta. Plaza San Miguel, 9.

PARTOS. SANTA CLARA. Hospedaje, consultas. Gran parque. Apodaca, 6. Teléfono 13095.

ACREDITADA PROFESORA en partos. Consultas reservadas. Pension. General Pardiñas, 12. Teléfono 60936.

EXPROFESORA MATERNIDAD. Consultas reservadas, hospedaje. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70603.

## COMPRAS

ALHAJAS, PAPELETAS DEL Monte. Da mucho dinero La Casa Popular. Esperanza, 8.

ALHAJAS, PAPELETAS MONTE, objetos oro, plata, antiguos y modernos. Pago todo su valor. Plaza Santa Cruz, 7. Platería.

CASA MAGRO. ALHAJAS, ESCOPETAS, máquinas escribir, coser, aparatos fotográficos, gabanes, pelizas. Fuencarral, 93. Teléfono 19633.

Si quieres mucho

## DINERO POR Papeletas DEL Monte

### Y TODA CLASE DE ALHAJAS LA CASA CENTRAL

es la UNICA que da mucho más DINERO que las demás casas

POSTAS, 7 y 9

## CONSULTAS

CURACIONES PRONTAS, ALIVIO inmediato. Venéreo, sífilis, purgaciones, debilidad, impotencia, espermatorrea. Clínica especializada: Duque Alba, 10. Diez-una, tres-nueve. Provincias, correspondencia.

ALVAREZ GUTIERREZ. Consulta vides urinarias, blenorragia. Preciados, 9. Diez-una, siete-nueve.

MATRIZ, RECONOCIMIENTO embarazadas, menstruación. Consulta: Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Diez-una, tres-nueve.

CONSULTORIO ENFERMEDADES venéreas, vides urinarias. Consulta, cinco pesetas. Estudios, 2.

URINARIAS, VENEREO, BLENNORRAGIA, sífilis. Consulta particular, cinco pesetas. Hortaleza, 30.

DOCTOR ESPECIALISTA EMBARAZO, asistencia partos, matriz. Reconocimiento gratuito. Hortaleza, 81.

MENSTRUACION, RECONOCIMIENTO embarazadas, asistencia partos. Consulta diaria. Bravo Murillo, 78.

IMPOTENCIA, EL HOMBRE siempre joven. No curándose devuélvense honorarios. Atocha, 44. Doctor Parradas (entrada por Antón Martín).

## ENSEÑANZAS

RAPIDAMENTE QUINIENTAS pulsaciones minuto. Mecanografía tacto, seis pesetas mensuales, hora diaria. Contabilidad, taquígrafía, inglés, francés. Instituto Taquígrafico-gráfico. Emilio Menéndez Pardiñas, 4 (junto Fuencarral, 59).

BAILES DE SOCIEDAD. CLASES individuales. Quintita. Colmenares, 7 (próximo Círculo).

CLASES BLASCO. OPOSICIONES Dirección Seguridad, Bancos, contabilidad, taquígrafografía. Montero, 9.

BAILES SOCIEDAD. ACADEMIA distinguida, series. Lecciones particulares, colectivas. Príncipe, 16.

## MECANOGRAFIA

con método. Alquiler máquinas nuevas examen. Taquígrafografía. Contabilidad. Cultura general. ACADEMIA MONTERO. Montero, 7.

COLEGIO REQUENA. LICEO Cervantes. Idiomas, corte, taquígrafografía. Ibiza, 10.

MECANOGRAFIA, SIETE PESetas mensuales: taquígrafografía, ortografía, contabilidad, diez pesetas. Hispania. Puerta Sol, 6.

SEÑORITAS. GRAN ACADEMIA Nacional de corte, confección. Damos título profesional. Avemaria, 6, principal.

ENSEÑANZA TECNICA POR correspondencia. En su propia casa adquirirá sólida formación técnica estudiando por correspondencia uno de los cursos de la Internacional Institución Electrotécnica. Se fundó esta Escuela, la más antigua de su clase en España, en 1903. Recibirá folleto de información gratis escribiendo hoy mismo a Ronda Universidad, 15. Apartado 638. Barcelona.

CLASES MATEMATICAS, FISICA, química, Bachillerato. Hortaleza, 92 moderno.

## FINCAS

FINCAS RUSTICAS. COMPROMISO y cambio por casas en Madrid. Brito. Alcalá, 94. Madrid.

VENDESE SOLAR SITUADO calle Loxano (Guindalera), apropiado por extensión y situación para uno o dos hoteles. Razón: Francisco Cea, número, 3. Teléfono 59872.

CASA NUEVA, RENTA 74.800, calle Alcalá, véndese 700.000, directamente propietario. Apartado 476.

COMPRO CASAS HASTA MIL millones pesetas, capitalizadas 3 libras. Detalles amplios: Apartado 1.102.

TERRENO RECTANGULAR, 40.000 pies, véndese, carretera Coruña. Miranda. Núñez Balboa, 5.

VENDO HOTEL, MUCHO terreno. Facilidades pago. Apartado 12.149.

HERMOSA FINCA EN LO MEJOR Prosperidad, propia sanatorio o colegio, se vende o alquila. Razón: Calle Mayor, 26.

VENDO HOTEL, POLIER, 61. Todo confort, garaje. Informes: Teléfono 56826.

## HOSPEDAJES

ESPLENDIDO GABINETE matrimonio, amigos, económicamente. Jorge Juan, 25. ("Metro") Goya.

PENSION HERNANDO. Completa, siete pesetas. Baño, calefacción, ascensor, teléfono. Romanones, 11.

PENSION ARENEROS. GRAN confort, aguas corrientes. Alberto Aguilera, 5.

PENSION MODERNA. Preciados, 27 (plaza Callao). Matrimonios, amigos. Precios económicos.

ALQUILASE ALCOBA, Confort, señora, señorita, con, sin. Larra, 9, segundo izquierda.

PRECIOSO DESPACHO Y ALCOBA, cedo uno, dos amigos, con o sin, muy céntrico, frente iglesia San Sebastián. Atocha, 32, segundo derecha.

PENSION, SEIS PESETAS. Carrera San Jerónimo, 18, tercero. Ascensor.

EN REDUCIDA FAMILIA Cedo dos habitaciones, confort. Alberto Aguilera, 94.

## LIBROS

"CARTILLA DE AUTOMOVILES", Arlas y Otero, segunda edición. Obra moderna de vulgarización.

SAIDAMOS NOVELAS NUEVAS. Lotes muestrales, desde 5,00. Rembolso. Gisbert. Riego, 10.

## EL LIBRO DEL DIA

### Secretos de Belleza

QUIMICA DE TOCADOR, por L. Palacios Pelletier. Planes de rejuvenecimiento del cutis. Cuidados de la boca, uñas, pelo, labios; depilatorios, tintes rubio y platino. Inmediata desaparición de granos, espinillas, pecas y manchas por nuevos métodos químicos. EN LIBRERIAS, 6 PESETAS. Envíos contra reembolso de 7 pesetas autor. Apartado 200. Madrid.

## OPTICA

¡¡¡GAFAS!!! IMPERTINENTES. García, óptico. Conde Peñalver, 3 (antes Carretas, 3).

## PLANTAS Y FLORES

PLANTAS Y FLORES NATURALES, en la tienda mejor surtida de Madrid. San Bernardo, 68.

## TRASPASOS

TRASPASO TIENDA, BARATISIMO, dos huecos. Hortaleza, 17.

TRASPASO BUENAS CONDICIONES tienda, tres huecos, vivienda amplísima. Bravo Murillo, 64.

TRASPASO HERMOSA TIENDA, tres huecos, cueva y entresuelo, propia para cualquier industria o almacén. Plaza Mayor, 16.

TIENDA, TRES HUECOS, con, sin, industria planchado. Argensola, 22.

## VARIOS

CORRECCIONES NARIZ, arrugas, reducción pechos, vientres; económicamente. Toledo, 48. Clínica.

AMPLIACIONES ECONOMICAS, especiales para corredores. Juan Kuhn. Boggiero, 46. Zaragoza.

MADRINA PAZ SOLICITAN Lorenzo Alegre, Luis Pareja. Batallón Radiotelegrafía. El Pardo (Madrid).

DESEAN CASARSE. SEÑORITA, defecto físico, 200.000 pesetas; viuda industrial, 300.000; señorita lotera, muchas más. Demuestro casamientos. Apartado 9.040. Contestaré enviando folleto.

SIFILIS, EN TODOS SUS grados, curación radical sin molestias, mercurio u otro veneno, por tabletas Neocrom. Resultados seguros y duraderos, particularmente cuando inyecciones no logran efectos o son inaplicables. Específico anónimo. Farmacias 6,30 pesetas. Contra reembolso por el farmacéutico elaborador pesetas 6,60. Apartado 227. Sevilla.

## BOLSA DEL AUTOMOVIL

ESCUELA CHOFERES "LA Hispania". Coches europeos, americanos. Santa Engracia, 4.

ACADEMIA AMERICANA. Automovilismo, motorismo. Conducción, mecánica, 100 pesetas con carnet. General Pardiñas, 93.

CUBIERTAS DE OCASION, desde 30 pesetas; cámaras, desde siete. Malanilla, 24.

ESCUELA ZACARIAS. LA MEJOR. Garantiza obtención carnet. Luchana, 37. Garaje.

ENSEÑANZA, CARNET GARANTIZADO. Lecciones limitadas. Todo, 100 pesetas. Carrera San Jerónimo, 14.

ASEGURE SU RADIO POR una pequeña suma al mes. Placa condiciones a Acollan. Conde Peñalver, 22. Madrid.

GOMAS HIGIENICAS. LA Ideal. Jardines, 23. Cajas Nervip, tres pesetas docena.

PROCEDIMIENTO EFECTIVO para calcular con anticipación premios loterías. Detalles: Apartado 93. Valladolid, Franco.

CATALOGOS HIPNOTISMO, masonería, ocultismo. Editorial Escribano. Ortuño, 4 (Puente Vallecas).

¿QUERERIS CASAROS? HUERTANA, 300.000 pesetas; viuda, 500.000; bilbaína, 400 diarias. Club New York (Oporto). Seño 0.30 respuesta.

## VENTAS

MEDIAS PARA VARICES, Fajas ortopédicas. Miguel Moya, 8 (junto plaza Callao).

LIQUIDO GENEROS MERCEDES, perfumería, registradora 1.500, vale 2.200. Cedo local bonita instalación. Teléfono 36080.

DESDE 0,55 TABLETA HAS-1,60 véndese en todo buen comercio los famosos Chocولات Louit, de fino aroma.

PERSIANAS, ENORME LIQUIDACION; ilustre alfombras, esteras; baratísimo. Más, Santa Engracia, 81. Teléfono 40976.

NEVERAS, DESDE 60 PESETAS; refrigeradores, desde 1.400 pesetas. Las mejores marcas, los mejores precios. Plazas, cambios, alquileres. Acollan. Conde Peñalver, 22. Madrid.

¿QUERERIS COMPRAR BARATOS? Trust Remate, Barquillo, 4.

URGENTISIMO. ALCODIA, Comedor, despacho, tresillo; sin estrenar. Fuencarral, 15, principal izquierda.

PIANOS BARATISIMOS. VENTA, alquiler, actuaciones. Casa Corredora. San Mateo, 1.

PIANOS, AUTOPIANOS, Armonium, Gastón Fritsch. Plaza Salazar, 3.

URGENTE, LIQUIDO TODOS muebles piso lujo. Comedor, tresillo, magnífico despacho. Renacimiento, alfombras, cuadros, sillera isabelina. Tres últimos días. Velázquez, 30, primero izquierda.

GUITARRAS, BANDURRIAS, laúdes, violines, acordeones. Plazas, cinco pesetas. San Bernardo, 1.

¿QUERERIS COMPRAR BARATOS? Trust Remate, Barquillo, 4.

URGENTE, LIQUIDO TODOS muebles piso lujo. Comedor, tresillo, magnífico despacho. Renacimiento, alfombras, cuadros, sillera isabelina. Tres últimos días. Velázquez, 30, primero izquierda.

GUITARRAS, BANDURRIAS, laúdes, violines, acordeones. Plazas, cinco pesetas. San Bernardo, 1.

¿QUERERIS COMPRAR BARATOS? Trust Remate, Barquillo, 4.

URGENTE, LIQUIDO TODOS muebles piso lujo. Comedor, tresillo, magnífico despacho. Renacimiento, alfombras, cuadros, sillera isabelina. Tres últimos días. Velázquez, 30, primero izquierda.

GUITARRAS, BANDURRIAS, laúdes, violines, acordeones. Plazas, cinco pesetas. San Bernardo, 1.

¿QUERERIS COMPRAR BARATOS? Trust Remate, Barquillo, 4.

URGENTE, LIQUIDO TODOS muebles piso lujo. Comedor, tresillo, magnífico despacho. Renacimiento, alfombras, cuadros, sillera isabelina. Tres últimos días. Velázquez, 30, primero izquierda.

GUITARRAS, BANDURRIAS, laúdes, violines, acordeones. Plazas, cinco pesetas. San Bernardo, 1.

¿QUERERIS COMPRAR BARATOS? Trust Remate, Barquillo, 4.

URGENTE, LIQUIDO TODOS muebles piso lujo. Comedor, tresillo, magnífico despacho. Renacimiento, alfombras, cuadros, sillera isabelina. Tres últimos días. Velázquez, 30, primero izquierda.



# BOLSA DEL TRABAJO

## NECESITAN TRABAJO

**VIAJANTE ANTIGUO, SERIO,** toda España, desea añadirse muestrario, comisión. Escribir: Penyor. Alcalá, 2.

**COCINERA SIN PRETENSIONES,** formal, informada, ayudando casa, Chamartín. Para hablar: cinco-ocho, tarde. Alonso Cano, 5.

## OFRECEN TRABAJO

**SEGUROS. AGENTES EN** provincias desea Universo. Torrijos, 72. Madrid.

**ASPIRANTES ARTISTAS CINE** Detalles gratuitos: Cinematográfica Iberia. Consejo Ciento, 128. Barcelona.

**50 % COMISION OFRECEN** a intermediarios Madrid, Península. Rápidradio. Montesquiza, 16.

**NECESITO SEÑORITAS BIEN** presentadas, sepan hallar, bien retribuidas. Taxi Apolo. Salud, 18.

**500-1.000 MENSUALES,** representantes haciéndonos circulares, direcciones, trabajos manuales, incubadoras (localidades provincias). Apartado 544. Madrid.

**FALTA CAJERO ENCARGADO** para Aragón y otras provincias, 31-35 años edad, sueldo 500 pesetas. Fianza metálica 5.000 pesetas, garantía valor 60.000. Establecimientos J. Mourade. Mártires, 1 (plaza Constitución), Zaragoza.

**VIAJANTES LICORES GANARÁN** desembolsando pequeñas, reembolsable si no hubo negocio. Escribir: Torre. Alcalá, 2.

**REPRESENTANTES TODAS** poblaciones, bien introducidos farmacias y droguerías. Apartado 9.044. Madrid.

**GANAREIS BUENAS COMISIONES** sencillas trabajos de escritura, muchos pueblos aun libres. Escribid: Apartado 1.137. Madrid.

**REPRESENTANTES PROVINCIAS** fallan. Sueldo, Talleres Goth. Pi Margall, 7. Madrid.

**COLOCACIONES PARTICULARES.** Administradores, cobradores, mecanógrafos, ordenanzas, porteros. 16.000 colocados. Costanilla Angeles, 8.

**¿SE ENCUENTRA USTED SIN empleo?** ¿Le resultan insuficientes sus ingresos? Le ofrecemos algo mejor que una colocación. Escribanos y exponámonos ante su vista un horizonte de posibilidades nuevas que le permitirá convertir en realidad el ansia de mejoramiento a que usted tiene derecho. Acabamos de acordar unas condiciones excepcionalmente ventajosas para el seguro de automóviles y desesamos, mediante una extensa red de nuevos agentes, hacerlos conocer. Conocer las seguras de automóviles no es difícil, pero contrararlos para nuestra Compañía resultan — créanos — sencillísimo. En todo momento contará usted con la eficaz colaboración de nuestros inspectores, quienes, sin mermar en lo más mínimo la espléndida comisión y el sueldo que usted podrá percibir, harán aun más fácil su labor. No sea injusto consigo mismo, considerándose prematuramente incapaz y piense—señor, señorita—que hay muchas personas sin más méritos que usted acogidos a nuestra organización, que liquidan beneficios cuantiosos. Deseche los temores absolutamente infundados y permítanos ayudarnos a descubrir sus cualidades que hasta hoy, quizá, permanecieron ignoradas. Acójase a nuestro cordial ofrecimiento e ingrese cuanto antes en una actividad de la vida cuyos componentes no temerán jamás al fantasma del paro. "Izarra", Compañía Seguros Automóviles, Alcalá, 40. Madrid.

**PARA ASUNTO FINANCIERO** se admiten personas, solventes, activas, bien relacionadas Madrid. Espléndida retribución. Asunto difícil. Apartado 287. "Vasanti".

**FABRIQUE JABONES, LEJAS,** colonias, 1,75 fórmula. "Guzmán". Jesús María, 21. Madrid.

**NECESITAMOS AGENTES** tengan clientela establecimientos comestibles para nuevo producto, formidable éxito, consumo diario. Apartado 118. Barcelona.

**NECESITAMOS PERSONAL** organización estampaiones, varias provincias. Bien pagado y fácil. Soliciten explicación gratis. Apartado 9.993. Madrid.

**AGENTES TODAS PARTES,** activos, buena presentación, garantía, se desean, vender Cajas Registradoras. Escribir: Número 9.921. Vergara, 11. Barcelona.

**TAQUIGRAFA FRANCES,** español, mucha práctica, se necesita. S. G. A. I. Apartado 10.021. Madrid.

**GANARA MUCHO DINERO** vendiendo entre sus amistades magníficos relojes, marca muy acreditada. Precios absolutamente sensacionales. Escriba: Apartado 55. San Sebastián.

**ARTISTAS CINE PUEDEN** ser escribiendo Estudios Gacé. Sepúlveda, 169. Barcelona.

**REPRESENTANTES NECESITAMOS.** Venta contado por catálogos relojes. Precios ventajosísimos. Fábricas Suizas Reunidas. Hernani (Guipúzcoa).

**COLOCACIONES TODAS CLASES,** cobradores, ordenanzas, dependientes, porteros, choferes, etcétera. Gestión rápida. Puencarral, 88.

**EXCELENTE COCINA GASOLINA,** inexplosible, venta plazas, buscamos representantes. Sánchez Mala, General Lacy, 4.

**REPRESENTANTES, REVENDEDORES** bisutería y otros buscamos toda España. Apartado 718. Madrid.

**SE NECESITA CHICO,** presentarse lunes, nueve a diez. Plamonte, 5.

**SEGUROS, POLIZA COMPLEMENTARIA,** todos los ramos. Moderno contraseguro. Importantes agencias. Apartado 3.014. Madrid.

**DONCELLA INFORMADA,** instruida, sabiendo algo cocina. Fernández la Hoz, 20. Solamente ocho a dos.

**PARA CASA DE COMERCIO** se desea dependiente con garantía 6.000 pesetas, sueldo 250 mensuales y 5 % fianza, colocación inmediata. Absténganse curiosos y no reúnan condiciones. Escriban: Apartado 5.012.

**50 CENTIMOS**

es el precio del ejemplar de

# LA FARSA

que se publica todos los sábados. Un pequeño volumen, primorosamente editado, con ilustraciones y cubierta en colores, cuyo texto lo constituye siempre una comedia de gran éxito.

# DELEGADOS E INSPECTORES DEL TRABAJO

Convocadas en la "Gaceta" de 27 de abril 68 plazas con 7.000 pesetas. Instancias hasta el 27 de mayo. No se exige título. Edad: 23 años. Preparación por especializaciones. Antes de matricularse en ninguna ACADEMIA o adquirir textos, infórmense de que la única preparación verdadera y los "TEMAS" hechos con más escurpulosidad son los de

**ACADEMIA MARTINEZ PITA — Esparteros, 3 La mejor instalada de MADRID ::**

## AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA

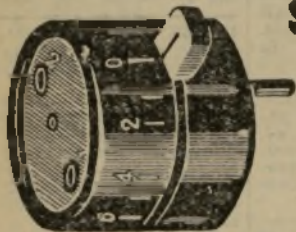
Vean nuestro escaparate, Arenal, número 9. Exhibimos sólo creación de AGFA: la célebre máquina BILLY-CLACK.

**P E S E T A S . 6 5**

Adquirla en AIDA, y tendrá GRATIS durante todo el mes sus trabajos de laboratorio... y le REGALAMOS, además, una ampliación 13 X 18 centímetros, de su mejor clisé. Ahora es la ocasión.—Hágase aficionado con una cámara BILLY-CLACK. Aproveche la semana que dedicamos a AGFA. Ventas a plazos y contado.

"A. I. D. A." — ARENAL, 9

## SI TIENE RADIO NECESITA UN



**15 pesetas**

El novísimo eliminador de estaciones, que, además de separar unas estaciones de otras, limpia notablemente de ruidos las emisiones. Sirve para toda clase de aparatos, tanto de lámparas como de galena. Envío a provincias, reembolso, 17 pesetas.

**SUC. GAUMONT: Arenal, 40 MADRID FERRER: BARCELONA PASEO DE GRACIA, 50**

## LA RADIO AL DIA

### PROGRAMA PARA EL DOMINGO 6 MAYO 1934

MADRID. EAJ 7. 274 m., 3 kw., 1.095 kiloc. — 8.00: Diario hablado de Unión Radio "La Palabra". — Información de todo el mundo. — Tres ediciones de veinte minutos: a la 8.00, 8.20 y 8.40. — 3.00: Informaciones especiales de Unión Radio. Guía de ferrocarriles y de automóviles de línea. — Gacetas. Calendario astronómico. — Santoral. — Programas del día. — 9.30: Fin de la emisión. — 11.00: Transmisión desde la Biblioteca Nacional y paseo de Recoletos, del acto inaugural de la

Feria del Libro de Madrid. 13.00: Campanadas de Gobernación. — Señales horarias. — Música variada. — 14.30: Sexteto de Unión Radio: "El señor Joaquín" (balada y alborada), Caballero; "Embeleso" (gavota), Fernández Pacheco; "La Czarina" (coro), Chapí; "La morería" (fado), Millán; "Serenata española", Albéniz. — 14.00: Cartelera. — Música variada. 14.30: Sexteto de Unión Radio: "Curro Vargas" (minuetto), Chapí; "La posada del caballito blanco" (vals), Benatzky y Stolz; "La granjera de Arlés" (fantasía), Rosillo. — 15.00: Música variada. — 5.30: Sexteto de Unión Radio: "Canción y danza rumanas",

Volpatti; "En Sourdine" (vals), Tellan; "Paya-sos" (selección), Leoncavallo. — 16.00: Fin de la emisión. — 17.00: Campanadas de Gobernación. — Música ligera. — 18.00: Programa variado. — Concierto de banda: "Viva el rumbo" (pasodoble), Zabala; "Doña Francisquita" (fantasía), Vives; "Las patinadoras" (vals), Walteufel; "Moraima" (capricho), Espinosa; "Los maestros cantores" (fantasía), Wagner; "Sevilla", Albéniz. — Cuplés: "Rosa de Madrid", Soriano y Barta; "Solera y sol", Ibáñez y Azagra; "Chiquitita", Wayne; "Muñequita de trapo", Terés; "Cante jondo", Machado y Font de Anta; "Margaritita", Mar-

linez Abades. — Recital de piano: Sonata "Claro de luna", Beethoven; a) Adagio b) Allegretto, Presto agitato, "Pastoral y capricho" Scarlatti - Tausig; "Movimiento perpetuo", Weber; "Dos estudios", Chopin; "Vals", Chopin. — 19.30: Intermedio: "La semana literaria" por Isaac Pacheco. — Transmisión de la "Orquesta Ibáñez", que actúa en el Hotel Ritz. 21.00: Campanadas de Gobernación. — Señales horarias. Charla de actualidad científica, por don Enrique Gastard, astrónomo del Observatorio de Madrid. — Sexteto de Unión Radio: "La llave", Alonso; a) Pasacalle, b) Schotis; "Los ordetes de la reina" (fantasía), Luna; "Barnegatop", Alois Pachermegg. — 22.00: Ensayos sobre una nueva tauromaquia, charlas taurinas, por Gregorio Corrochano. — Recital de canto, por Sara Insúa: "Copia de antaño".

### PROGRAMA PARA EL LUNES 7 MAYO 1934

MADRID. EAJ 7. 274 m., 3 kw., 1.095 kiloc. — Hoy, como lunes, no se radia el diario hablado de Unión Radio "La Palabra". 13.00: Campanadas de Gobernación. — Señales horarias. — Boletín meteorológico. Calendario astronómico. Gacetas. — Programas del día. — Música variada. — 13.30: Sexteto de Unión Radio: "Amina" (serenata egipcia), Lincke; "Confusión" (tango), Discépolo; "Anuncios por palabras", Richard Fall; a) Canción vienesa, b) Estoy enamorado de tu persona" (canción); "La mujer divorciada" (fantasía), Leo Fall. — 14.00: Cartelera. — Cambios de moneda extranjera. Música variada. — 14.30:

## GOMAS HIGIENICAS

Catálogo ilustrado gratis. Casa Nevverrip, Tetuán, 42.

## COCHECITOS

para niños, precios económicos. Pildain Hermanos, Atocha, 127, entresuelo.

Para comer bien a la carta visitad el restaurant

## EL CASERIO

Montera, 20, entresuelo Teléfono 20137

## MANOS ARRIBA!

Estuche sorpresa forma pistola para cigarrillos a ptas. 5,50 por pieza, llevándose tres, pesetas 10 Contra reembolso o envío sellos. Escribir Apartado 606 MADRID

## PARA RIEGOS Y ESTIAJES

MOTORES DIESEL JUNKERS Sin culatas, sin válvulas, émbolos dobles, fácil manejo, reducción consumo. La fuerza más económica que existe. ZENKER — MADRID — Mariana Pineda, 5. Existencias de todas las potencias en Madrid.

**VEA USTED**

los nuevos **PREMIER** receptores

Pida una prueba a su distribuidor.

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:**

**S. E. N. A.**

SAN BERNARDO, 118 DUPLICADO

TELEFONO 30652





## GLORIA GUZMAN, LA GRAN ARTISTA,

ha escrito para el NUMERO EXTRAORDINARIO que va a publicar

### **Estampa**

el día 26 de mayo sus "Memorias". El primer capítulo de ellas se titula

### **Mi primer amor**

evocación de su vida en Toledo, de sus años de colegio. El segundo:

### **Me raptan en Singapur**

cuenta sus primeros años de artista y sus viajes y aventuras en Oriente. El tercero:

### **La tarjeta misteriosa**

tiene un formidable interés novelesco. En el cuarto:

### **Yo, Gloria Guzmán, ordeno...**

y mando". Aparece la sombra del dictador de Venezuela, general Gómez, así como en

### **La esmeralda del príncipe**

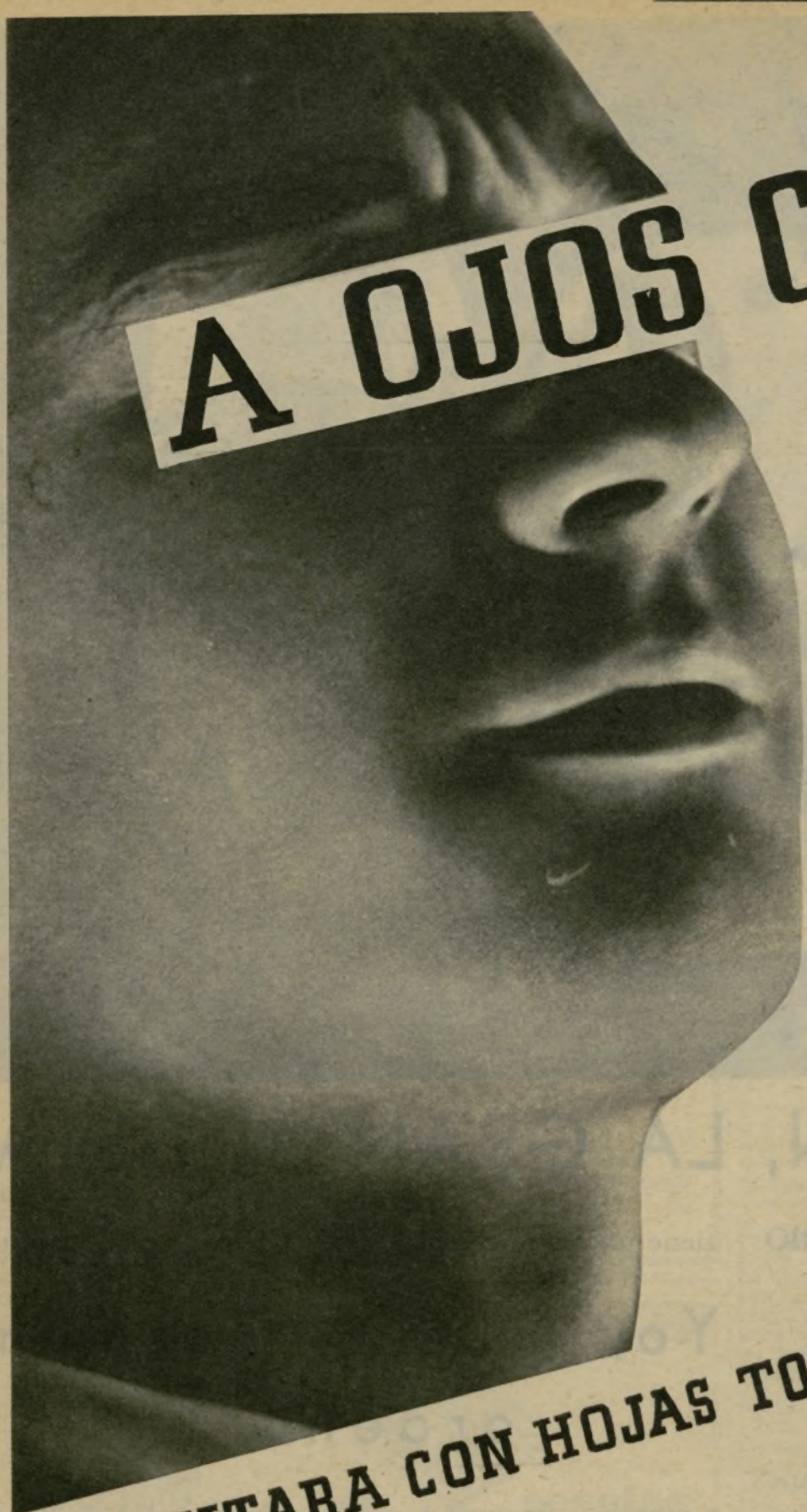
vemos surgir al príncipe Humberto, heredero de Italia, y a Mauricio Chevalier, mientras que en

### **Stavisky me cuenta su secreto**

descubre el misterio de sus relaciones con el famoso aventurero.



ATDRA



# A OJOS CERRADOS

Sin dudas y sin vacilaciones, a ojos cerrados, debe usted preferir siempre la hoja de afeitar TOLEDO. Es un insuperable producto de la industria española, elaborado por la Fábrica Nacional de Armas. • Las glorias del "limpio acero toledano" reviven en esta cuchilla de afeitar de temple inigualado, del que procede su incomparable suavidad y su larga duración. • La novísima hoja extrafina TOLEDO permite tener siempre la seguridad de afeitarse de un modo perfecto y sin molestia alguna. • Por patriotismo use la cuchilla TOLEDO.

SE AFEITARA CON HOJAS TOLEDO



Ensaye la novísima hoja "TOLEDO" extrafina, de 0,09 mm. Está demostrando las excelencias de su corte fino y duradero en todas las barbas y sobre todos los cutis

HOJAS DE AFEITAR

# TOLEDO

DE LA FABRICA NACIONAL DE ARMAS

Productos Nacionales (S. A.) Apt.º 601 Madrid

Ayuntamiento de Madrid



HOJA CORRIENTE  
Ptas..... 0,25  
HOJA EXTRAFINA  
Ptas..... 0,40